

NO COVER
(1)

NO COVER
(2)

РЕЗОЛЮЦИИ,
принятые Генеральной Ассамблеей
На ВОСЕМНАДЦАТОЙ сессии
(17 сентября — 17 декабря 1963 года)

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ВОСЕМНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 15 (A/5515)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1964

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Арабские цифры, которыми обозначается каждая резолюция, указывают номер этой резолюции, а римские — сессию, на которой она была принята.

Резолюции Генеральной Ассамблеи нумеруются в порядке их принятия. Порядковый указатель резолюций, принятых Ассамблеей на восемнадцатой сессии, помещен в конце настоящего тома.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Распределение пунктов повестки дня	x
Назначение Комитета по проверке полномочий.	xvii
Состав Генерального комитета	xvii
Выборы пяти членов Международного Суда	xviii
Выборы трех непостоянных членов Совета Безопасности	xviii
Выборы шести членов Экономического и Социального Совета	xix
Выборы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	xix

Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на восемнадцатой сессии [1881 (XVIII) — 1993 (XVIII)]

	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
Резолюция, принятая по докладу Комитета по проверке полномочий:		1898 (XVIII). Доклад Специального комитета по вопросу об улучшении методов работы Генеральной Ассамблеи (пункт 25) (A/5423, пункт 67) Резолюция от 11 ноября 1963 г.	5
1977 (XVIII). Полномочия представителей на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи (пункт 3b) (A/5676/Rev.1) Резолюция от 16 декабря 1963 г.	1	1907 (XVIII). Год международного сотрудничества (пункт 24) (A/L.433/Rev.1) Резолюция от 21 ноября 1963 г.	6
Резолюции, принятые без передачи в комитет:		1949 (XVIII). Вопрос об Адене (пункт 23) (A/L.436 и Add.1) Резолюция от 11 декабря 1963 г.	7
1882 (XVIII). Меры в связи с землетрясением в Скопле (Югославия) (пункт 83) (A/L.426 и Add.1) Резолюция от 14 октября 1963 г.	4	1950 (XVIII). Вопрос о Мальте (пункт 23) (A/L.437 и Add.1 и 2) Резолюция от 11 декабря 1963 г.	8
1886 (XVIII). Доклад Международного агентства по атомной энергии (пункт 14) (A/L.428) Резолюция от 30 октября 1963 г.	4	1951 (XVIII). Вопрос о Фиджи (пункт 23) (A/L.438 и Add.1) Резолюция от 11 декабря 1963 г.	8
1887 (XVIII). Доклад Совета Безопасности (пункт 11) (A/L.429) Резолюция от 30 октября 1963 г.	4	1952 (XVIII). Вопрос о Северной Родезии (пункт 23) (A/L.439 и Add.1) Резолюция от 11 декабря 1963 г.	9
1888 (XVIII). Меры в связи с ураганом, обрушившимся на территории Гаити, Доминиканской Республики, Кубы, Тринидада и Тобаго и Ямайки (пункт 85) (A/L.430 и Add.1 и 2) Резолюция от 1 ноября 1963 г.	4	1953 (XVIII). Вопрос о Ньясаленде (пункт 23) (A/L.440 и Add.1 и 2) Резолюция от 11 декабря 1963 г.	9
		1954 (XVIII). Вопрос о Басутоленде, Бечуаналенде и Свазиленде (пункт 23) (A/L.441 и Add.1 и 2)	

	<i>Стр.</i>
Резолюция от 11 декабря 1963 г. . .	10
1955 (XVIII). Вопрос о Британской Гвине (пункт 23) (A/L.442 и Add.1) Резолюция от 11 декабря 1963 г. . .	10
1956 (XVIII). Ход осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 23) (A/L.443 и Add.1 и 2, A/L.445 и Add.1) Резолюция от 11 декабря 1963 г. . .	11
1957 (XVIII). Установка механического оборудования для голосования (пункт 25) (A/L.444/Rev.1) Резолюция от 12 декабря 1963 г. . .	12
1975 (XVIII). Прием Занзибара в члены Организации Объединенных Наций (пункт 86) (A/L.447 и Add.1) Резолюция от 16 декабря 1963 г. . .	12
1976 (XVIII). Прием Кении в члены Организации Объединенных Наций (пункт 86) (A/L.448 и Add.1) Резолюция от 16 декабря 1963 г. . .	13
1993 (XVIII). Доклад Комитета по подготовке конференции с целью пересмотра Устава (пункт 21) (A/L.446) Резолюция от 17 декабря 1963 г. . .	13
<i>Примечания:</i>	
Уведомление, представляемое Генеральным Секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций (пункт 7)	13
Доклад Генерального Секретаря о работе Организации (пункт 10)	13
Доклад Экономического и Социального Совета (главы XI (раздел I, за исключением пунктов 549—552), XII и XIII (разделы I—V и X—XII) (пункт 12)	13
Доклад о Чрезвычайных вооруженных силах Организации Объединенных Наций (пункт 19а)	14
Соглашение между Республикой Индонезией и Королевством Нидерландов о Западной Новой Гвинее (Западный Ириан) (пункт 20)	14
Нарушение прав человека в Южном Вьетнаме (пункт 77)	14

	<i>Стр.</i>
Резолюции, принятые по докладам Первого комитета:	
1884 (XVIII). Вопрос о всеобщем и полном разоружении (пункт 26) (A/5571) Резолюция от 17 октября 1963 г. . .	15
1908 (XVIII). Вопрос о всеобщем и полном разоружении (пункт 26) (A/5571/Add.1) Резолюция от 27 ноября 1963 г. . .	15
1909 (XVIII). Вопрос о созыве конференции для подписания конвенции о запрещении применения ядерного и термоядерного оружия (пункт 27) (A/5617) Резолюция от 27 ноября 1963 г. . .	16
1910 (XVIII). Настоятельная необходимость приостановки ядерных и термоядерных испытаний (пункт 73) (A/5597) Резолюция от 27 ноября 1963 г. . .	17
1911 (XVIII). Объявление Латинской Америки безъядерной зоной (пункт 74) (A/5618) Резолюция от 27 ноября 1963 г. . .	17
1962 (XVIII). Декларация правовых принципов, регулирующих деятельность государств по исследованию и использованию космического пространства (пункт 28) (A/5656) Резолюция от 13 декабря 1963 г. . .	18
1963 (XVIII). Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях (пункт 28) (A/5656) Резолюция от 13 декабря 1963 г. . .	19
1964 (XVIII). Корейский вопрос (пункт 29) (A/5666) Резолюция от 13 декабря 1963 г. . .	21
<i>Примечание:</i>	
Мероприятия на региональном уровне с целью улучшения добрососедских отношений между европейскими государствами, имеющими различные социальные и политические системы (пункт 84)	22
Резолюции, принятые по докладам Специального политического комитета:	
1881 (XVIII). Политика апартеида, проводимая правительством Южно-Афри-	

<i>Стр.</i>	<i>Стр.</i>		
1944 (XVIII). Международное сотрудничество в области применения научных и технических знаний в целях экономического и социального развития (пункт 12) (A/5653) Резолюция от 11 декабря 1963 г. . .	44	Резолюция от 5 декабря 1963 г. . .	51
1945 (XVIII). Расширение Совета управляющих Специального фонда (пункт 36) (A/5654) Резолюция от 11 декабря 1963 г. . .	45	1916 (XVIII). Мировое социальное положение (пункт 12) (A/5606) Резолюция от 5 декабря 1963 г. . .	52
1946 (XVIII). Предоставление оперативного персонала согласно Расширенной программе технической помощи (пункт 37) (A/5654) Резолюция от 11 декабря 1963 г. . .	45	1917 (XVIII). Жилищный вопрос, строительство и планировка (пункт 12) (A/5606) Резолюция от 5 декабря 1963 г. . .	54
1947 (XVIII). Утверждение ассигнований по Расширенной программе технической помощи на 1964 год (пункт 37b) (A/5654) Резолюция от 11 декабря 1963 г. . .	45	1918 (XVIII). Смертная казнь (пункт 12) (A/5606) Резолюция от 5 декабря 1963 г. . .	55
1992 (XVIII). Расширение Экономического комитета, Социального комитета и Координационного комитета Экономического и Социального Совета (пункт 12) (A/5653/Add.1) Резолюция от 17 декабря 1963 г. . .	46	1919 (XVIII). Детский фонд Организации Объединенных Наций (пункт 12) (A/5606) Резолюция от 5 декабря 1963 г. . .	55
<i>Примечание:</i>		1920 (XVIII). Участие женщин в социальном и экономическом развитии государств (пункт 12) (A/5606) Резолюция от 5 декабря 1963 г. . .	56
Организация работы Второго комитета на будущих сессиях Генеральной Ассамблеи	46	1921 (XVIII). Проект декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин (пункт 12) (A/5606) Резолюция от 5 декабря 1963 г. . .	56
Резолюции, принятые по докладам Третьего комитета:		1922 (XVIII). Сессии Комиссии по правам человека (пункт 12) (A/5606) Резолюция от 5 декабря 1963 г. . .	57
1904 (XVIII). Декларация Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации (пункт 43) (A/5603, A/L.435) Резолюция от 20 ноября 1963 г. . .	48	1923 (XVIII). Справедливое географическое представительство в Комиссии по правам человека (пункт 12) (A/5606) Резолюция от 5 декабря 1963 г. . .	57
1905 (XVIII). Распространение Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации (пункт 43) (A/5603) Резолюция от 20 ноября 1963 г. . .	50	1958 (XVIII). Членский состав Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара (пункт 38) (A/5643) Резолюция от 12 декабря 1963 г. . .	58
1906 (XVIII). Составление проекта международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (пункт 43) (A/5603) Резолюция от 20 ноября 1963 г. . .	51	1959 (XVIII). Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (пункт 38) (A/5643) Резолюция от 12 декабря 1963 г. . .	58
1915 (XVIII). Общинные мероприятия (пункт 12) (A/5606)		1960 (XVIII). Проекты международных пактов о правах человека (пункт 48) (A/5655) Резолюция от 12 декабря 1963 г. . .	59
		1961 (XVIII). Объявление 1968 года Международным годом прав человека (пункт 79) (A/5660) Резолюция от 12 декабря 1963 г. . .	59

	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
1965 (XVIII). Меры, направленные на содействие распространению среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами (пункт 47) (А/5669) Резолюция от 13 декабря 1963 г. . .	60	1948 (XVIII). Вопрос об Омане (пункт 78) (А/5657) Резолюция от 11 декабря 1963 г. . .	68
<i>Примечание:</i>		1969 (XVIII). Доклад Совета по Опекe (пункт 13) (А/5670) Резолюция от 16 декабря 1963 г. . .	69
Проект рекомендации о согласии на вступление в брак, о брачном возрасте и регистрации браков (пункт 40)	61	1970 (XVIII). Вопрос о продлении полномочий Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (пункт 52) (А/5673) Резолюция от 16 декабря 1963 г. . .	69
Мероприятия, содействующие скорейшему обеспечению уважения прав человека и основных свобод (пункт 41)	61	1971 (XVIII). Доклад об экономическом развитии в самоуправляющихся территориях (пункт 49) (А/5673) Резолюция от 16 декабря 1963 г. . .	70
Проявление расовых предрассудков и национальной и религиозной нетерпимости (пункт 42)	61	1972 (XVIII). Положение в Адене (пункт 49) (А/5673) Резолюция от 16 декабря 1963 г. . .	70
Проект декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости (пункт 44) . .	61	1973 (XVIII). Специальная программа обучения для территорий под португальским управлением (пункт 54) (А/5673) Резолюция от 16 декабря 1963 г. . .	71
Проект декларации о праве убежища (пункт 45)	61	1974 (XVIII). Предложения государственных членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки (пункт 51) (А/5673) Резолюция от 16 декабря 1963 г. . .	72
Свобода информации: а) проект конвенции о свободе информации; б) проект декларации о свободе информации (пункт 46)	61	1979 (XVIII). Вопрос о Юго-Западной Африке (пункт 55) (А/5605/Add.1) Резолюция от 17 декабря 1963 г. . .	72
Резолюции, принятые по докладам Четвертого комитета:		<i>Примечания:</i>	
1883 (XVIII). Вопрос о Южной Родезии (пункт 75) (А/5564) Резолюция от 14 октября 1963 г. . .	63	Территории под португальским управлением (пункт 23)	73
1889 (XVIII). Вопрос о Южной Родезии (пункт 75) (А/5564/Add.1) Резолюция от 6 ноября 1963 г. . .	64	Распространение в самоуправляющихся территориях информации о Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 50) . .	73
1899 (XVIII). Вопрос о Юго-Западной Африке (пункт 55) (А/5605) Резолюция от 13 ноября 1963 г. . .	65	Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета:	
1900 (XVIII). Петиции, относящиеся к территории Юго-Западная Африка (пункт 55) (А/5605) Резолюция от 13 ноября 1963 г. . .	66	1885 (XVIII). Операции Организации Объединенных Наций в Конго: смета расходов на период с 1 января по 30 июня 1964 г. и их финансирование (пункт 59) (А/5567) Резолюция от 18 октября 1963 г. . .	76
1901 (XVIII). Специальные программы образования и профессиональной подготовки для Юго-Западной Африки (пункт 55b) (А/5605) Резолюция от 13 ноября 1963 г. . .	67		
1913 (XVIII). Территории под португальским управлением (пункт 23) (А/5629) Резолюция от 3 декабря 1963 г. . .	67		

	Стр.		Стр.
1890 (XVIII). Финансовые доклады и отчеты за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1962 г., и доклады Ревизионной комиссии (пункт 56) (A/5596) Резолюции А, В, С и D от 6 ноября 1963 г.	78	1928 (XVIII). Географическое распределение персонала Секретариата (пункт 66) (A/5646) Резолюция от 11 декабря 1963 г. . .	84
1891 (XVIII). Назначения для заполнения вакансий в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам (пункт 61a) (A/5591 и Add.1 и 2) Резолюция А от 6 ноября 1963 г. . . Резолюция В от 27 ноября 1963 г. . . Резолюция С от 17 декабря 1963 г.	79 79 79	1929 (XVIII). Изменения в Положении о персонале Организации Объединенных Наций (пункт 66) (A/5646) Резолюция от 11 декабря 1963 г. . .	85
1892 (XVIII). Назначения для заполнения вакансий в Комитете по взносам (пункт 61b) (A/5592) Резолюция от 6 ноября 1963 г. . .	79	1930 (XVIII). Годовой доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (пункт 67) (A/5633) Резолюция от 11 декабря 1963 г. . .	86
1893 (XVIII). Назначение для заполнения вакансии в Ревизионной комиссии (пункт 61c) (A/5593) Резолюция от 6 ноября 1963 г. . .	79	1980 (XVIII). Доклады о ревизии расходов средств специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (пункт 63) (A/5682) Резолюции А и В от 17 декабря 1963 г.	86
1894 (XVIII). Назначения для заполнения вакансий в Административном трибунале Организации Объединенных Наций (пункт 61d) (A/5594) Резолюция от 6 ноября 1963 г. . .	80	1981 (XVIII). Административная и бюджетная координация между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (пункт 64) (A/5683) Резолюции А и В от 17 декабря 1963 г.	86
1895 (XVIII). Назначение для заполнения вакансии в Комитете Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала (пункт 61e) (A/5595) Резолюция от 6 ноября 1963 г. . .	80	1982 (XVIII). Международная школа Организации Объединенных Наций (пункт 68) (A/5685) Резолюция от 17 декабря 1963 г. . .	87
1924 (XVIII). Дополнительная смета на 1963 финансовый год (пункт 57) (A/5644) Резолюция от 11 декабря 1963 г. . .	80	1983 (XVIII). Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций (пункт 19b) (A/5680) Резолюция от 17 декабря 1963 г. . .	88
1925 (XVIII). Изменения в Положении о пенсиях для членов Международного Суда (пункт 58) (A/5636) Резолюция от 11 декабря 1963 г. . .	83	1984 (XVIII). Бюджет на 1964 финансовый год (пункт 58) (A/5681) Резолюции А, В и С от 17 декабря 1963 г.	89
1926 (XVIII). Утверждение назначения, сделанного Генеральным Секретарем для заполнения вакансии в Комитете по инвестициям (пункт 61f) (A/5637) Резолюция от 11 декабря 1963 г. . .	83	1985 (XVIII). Непредвиденные и чрезвычайные расходы в 1964 финансовом году (пункт 58) (A/5681) Резолюция от 17 декабря 1963 г. . .	92
1927 (XVIII). Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (пункт 62) (A/5659) Резолюция от 11 декабря 1963 г. . .	83	1986 (XVIII). Фонд оборотных средств на 1964 финансовый год (пункт 58) (A/5681) Резолюция от 17 декабря 1963 г. . .	93
		1987 (XVIII). План конференций (пункт 60) (A/5681)	

	<i>Стр.</i>		<i>Стр.</i>
Резолюция от 17 декабря 1963 г. . .	93	Резолюция от 18 ноября 1963 г. . .	97
1988 (XVIII). Программы технической помощи, проводимые за счет обыкновенного бюджета Организации Объединенных Наций (пункт 58) (А/5681)		1903 (XVIII). Участие в генеральных многосторонних международных договорах, заключенных под эгидой Лиги Наций (пункт 70) (А/5602)	
Резолюция от 17 декабря 1963 г. . .	94	Резолюция от 18 ноября 1963 г. . .	98
1989 (XVIII). Постановления и условия, регулирующие выпуск облигаций Организации Объединенных Наций (пункт 58) (А/5681/Add.1)		1966 (XVIII). Рассмотрение принципов международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций (пункт 71) (А/5671)	
Резолюция от 17 декабря 1963 г. . .	94	Резолюция от 16 декабря 1963 г. . .	99
<i>Примечания:</i>		1967 (XVIII). Вопрос о методах выяснения фактов (пункт 71) (А/5671)	
Доклад Экономического и Социального Совета (глава XIV) (пункт 12)	95	Резолюция от 16 декабря 1963 г. . .	100
Административные и бюджетные методы Организации Объединенных Наций (пункт 65)	95	1968 (XVIII). Техническая помощь для содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию значения международного права (пункт 72) (А/5672)	
Резолюции, принятые по докладам Шестого комитета:		Резолюции А, В и С от 16 декабря 1963 г.	101
1902 (XVIII). Доклад Комиссии Международного права (пункт 69) (А/5601)			
Порядковый указатель резолюций			105

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ¹

Пленарные заседания

1. Открытие сессии главой делегации Пакистана (пункт 1).
2. Минута молчания, посвященная молитве или размышлению (пункт 2).
3. Полномочия представителей на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи (пункт 3):
 - а) назначение Комитета по проверке полномочий;
 - б) доклад Комитета по проверке полномочий.
4. Выборы Председателя (пункт 4).
5. Образование главных комитетов и выборы должностных лиц (пункт 5).
6. Выборы заместителей Председателя (пункт 6).
7. Уведомление, представляемое Генеральным Секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Организации Объединенных Наций (пункт 7).
8. Утверждение повестки дня (пункт 8).
9. Общие прения (пункт 9).
10. Доклад Генерального Секретаря о работе Организации (пункт 10).
11. Доклад Совета Безопасности (пункт 11).
12. Доклад Экономического и Социального Совета (главы XI (раздел I, за исключением пунктов 549—552), XII и XIII) (раздел I—V и X—XII) (пункт 12).
13. Доклад Международного агентства по атомной энергии (пункт 14).
14. Выборы пяти членов Международного Суда (пункт 15).
15. Выборы трех непостоянных членов Совета Безопасности (пункт 16).
16. Выборы шести членов Экономического и Социального Совета (пункт 17).
17. Выборы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (пункт 18).
18. Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций (пункт 19):
 - а) доклад о Чрезвычайных вооруженных силах².
19. Соглашение между Республикой Индонезией и Королевством Нидерландов о Западной Новой Гвинее (Западный Ириан): доклад Генерального Секретаря (пункт 20).

¹ За указанными ниже исключениями, все вопросы были включены в повестку дня, рекомендованную Генеральным комитетом в его первом докладе (А/5530) и утвержденную Генеральной Ассамблеей на 1210-м пленарном заседании 20 сентября 1963 года. На том же заседании Ассамблея утвердила рекомендации Генерального комитета относительно распределения пунктов повестки дня между комитетами. Порядковый указатель пунктов повестки дня приводится в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Пленарные заседания, вступительный выпуск, повестка дня.

² Подпункт б см. ниже под заголовком «Пятый комитет», пункт 4.

20. Доклад Комитета по подготовке конференции с целью пересмотра Устава (пункт 21).
21. Доклад Специального комитета о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 23).
22. Доклад Подготовительного комитета по проведению Года международного сотрудничества (пункт 24).
23. Доклад Специального комитета об улучшении методов работы Генеральной Ассамблеи (пункт 25).
24. Нарушение прав человека в Южном Вьетнаме (пункт 77).
25. Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций (пункт 80)³.
26. Меры в связи с землетрясением в Скопле (Югославия) (пункт 83)⁴.
27. Меры в связи с ураганом, обрушившимся на территории Гаити, Доминиканской Республики, Кубы, Тринидада и Тобаго и Ямайки (пункт 85)⁵.
28. Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций (пункт 86)⁶.

Первый комитет

(ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ БЕЗОПАСНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ РЕГУЛИРОВАНИЕ ВООРУЖЕНИЙ)

1. Вопрос о всеобщем и полном разоружении: доклад Совещания Комитета восемнадцати государств по разоружению (пункт 26).
2. Вопрос о созыве конференции для подписания конвенции о запрещении применения ядерного и термоядерного оружия: доклад Генерального Секретаря (пункт 27).
3. Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях (пункт 28):
 - а) доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях;
 - б) доклад Экономического и Социального Совета (глава VII (раздел IV)).
4. Корейский вопрос: доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи (пункт 29).
5. Настоятельная необходимость приостановки ядерных и термоядерных испытаний (пункт 73).
6. Объявление Латинской Америки безъядерной зоной (пункт 74).

³ На 1248-м пленарном заседании 21 октября 1963 г. Генеральная Ассамблея отклонила проект резолюции, представленный Албанией и Камбоджей (A/L.427 и Add.1).

⁴ На 1214-м пленарном заседании 24 сентября 1963 г. Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его втором докладе (A/5553), постановила включить этот пункт в повестку дня и рассмотреть его без передачи в комитет.

⁵ На 1253-м пленарном заседании 30 октября 1963 г. Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его четвертом докладе (A/5580), постановила включить этот пункт в повестку дня и рассмотреть его без передачи в комитет.

⁶ На 1276-м пленарном заседании 11 декабря 1963 г. Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в пункте 1 его пятого доклада (A/5650), постановила включить этот пункт в повестку дня и рассмотреть его без передачи в комитет.

7. Мероприятия на региональном уровне с целью улучшения добрососедских отношений между европейскими государствами, имеющими различные социальные и политические системы (пункт 84)⁷.

Специальный политический комитет

1. Политика апартеида, проводимая правительством Южно-Африканской Республики: доклады Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, и ответы государств-членов в соответствии с резолюцией 1761 (XVII) Генеральной Ассамблеи (пункт 30).
2. Действие атомной радиации (пункт 31):
 - а) доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации;
 - б) доклад Всемирной метеорологической организации.
3. Доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (пункт 32).
4. Вопрос о составе Генерального комитета Генеральной Ассамблеи (пункт 81).
5. Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и в Экономическом и Социальном Совете (пункт 82).
6. Доклад Экономического и Социального Совета (глава XIII (раздел VI) (пункт 12).

Второй комитет

(ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ)

1. Доклад Экономического и Социального Совета (главы I—VI, VII (разделы I—III), VIII, IX (раздел III), XI (раздел I, пункты 549—552 и раздел II) и XIII (разделы VIII и IX) (пункт 12).
2. Экономическое развитие слаборазвитых стран (пункт 33):
 - а) планирование для экономического развития: доклад Генерального Секретаря;
 - б) деятельность Организации Объединенных Наций в области промышленного развития: доклад Экономического и Социального Совета;
 - с) децентрализация экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укрепление региональных экономических комиссий;
 - д) ускоренный приток капитала и технической помощи в развивающиеся страны: доклад Генерального Секретаря;
 - е) учреждение Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по фонду капитального развития Организации Объединенных Наций.
3. Переключение на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения: доклад Генерального Секретаря (пункт 34).

⁷ На 1225-м пленарном заседании 2 октября 1963 г. Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, изложенной в его третьем докладе (А/5559), постановила включить этот пункт в повестку дня и передать его на рассмотрение Первого комитета.

4. Учебный и исследовательский институт Организации Объединенных Наций: доклад Генерального Секретаря (пункт 35).
5. Ход работы и операции Специального фонда (пункт 36).
6. Программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций (пункт 37):
 - a) обзор деятельности;
 - b) утверждение распределения средств по Расширенной программе технической помощи;
 - c) техническая помощь Бурунди и Руанде: доклад Генерального Секретаря.
7. Меры по содействию земельной реформе (пункт 76).
8. Сотрудничество с целью ликвидации неграмотности во всем мире: доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (пункт 39).

Третий комитет

(СОЦИАЛЬНЫЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ КУЛЬТУРЫ)

1. Доклад Экономического и Социального Совета (главы IX (за исключением раздела III), X и XIII (раздел VII) (пункт 12).
2. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (пункт 38).
3. Проект рекомендации о согласии на вступление в брак, о брачном возрасте и о регистрации браков: доклад Экономического и Социального Совета (пункт 40).
4. Мероприятия, содействующие скорейшему обеспечению уважения прав человека и основных свобод: доклад Экономического и Социального Совета (пункт 41).
5. Проявление расовых предрассудков и национальной и религиозной нетерпимости: доклад Генерального Секретаря (пункт 42).
6. Проект декларации о ликвидации всех форм расовой дискриминации (пункт 43).
7. Проект декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости (пункт 44).
8. Проект декларации о праве убежища (пункт 45).
9. Свобода информации (пункт 46):
 - a) проект конвенции о свободе информации;
 - b) проект декларации о свободе информации.
10. Меры, направленные на содействие распространению среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами (пункт 47).
11. Проекты международных пактов о правах человека (пункт 48).
12. Объявление 1968 года Международным годом прав человека (пункт 79).

Четвертый комитет

(ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПОДОПЕЧНЫМ И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ)

1. Доклад Совета по Опекe (пункт 13).

2. Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава Организации Объединенных Наций: доклады Генерального Секретаря и Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (пункт 49):
 - a) информация о политических условиях и системе управления;
 - b) информация о прогрессе в области образования и в области социального и экономического развития;
 - c) общие вопросы, относящиеся к передаче и рассмотрению информации.
3. Распространение в самоуправляющихся территориях информации о Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Генерального Секретаря (пункт 50).
4. Предложения государств-членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки: доклад Генерального Секретаря (пункт 51).
5. Вопрос о продлении полномочий Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (пункт 52).
6. Выборы для заполнения возможных вакансий в Комитете по информации о самоуправляющихся территориях (пункт 53)⁸.
7. Специальная программа обучения для территорий под португальским управлением: доклад Генерального Секретаря (пункт 54).
8. Вопрос о Юго-Западной Африке (пункт 55):
 - a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
 - b) специальные программы образования и профессиональной подготовки для Юго-Западной Африки: доклад Генерального Секретаря.
9. Вопрос о Южной Родезии: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 75).
10. Доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (глава, касающаяся территорий под португальским управлением) (пункт 23).
11. Вопрос об Омане (пункт 78).

Пятый комитет

(АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ)

1. Финансовые доклады и отчетность за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1962 г., и доклады Ревизионной комиссии (пункт 56):
 - a) Организация Объединенных Наций;
 - b) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
 - c) Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;
 - d) добровольные фонды, находящиеся в ведении Верховного комиссара по делам беженцев.

⁸ Резолюцией 1970 (XVIII) от 16 декабря 1963 г. Генеральная Ассамблея постановила распустить Комитет по информации о самоуправляющихся территориях. Вследствие этого выборы не производились.

2. Дополнительная смета на 1963 финансовый год (пункт 57).
3. Бюджетная смета на 1964 финансовый год (пункт 58).
4. Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций (пункт 19):
 - б) смета расходов по содержанию Чрезвычайных вооруженных сил⁹.
5. Операции Организации Объединенных Наций в Конго: смета расходов (пункт 59).
6. Рассмотрение плана конференций: доклад Генерального Секретаря (пункт 60).
7. Назначения для заполнения вакансий в вспомогательных органах Генеральной Ассамблеи (пункт 61):
 - а) Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам;
 - б) Комитете по взносам;
 - в) Ревизионной комиссии;
 - г) Административном трибунале Организации Объединенных Наций;
 - д) Комитете Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала;
 - е) Комитете по инвестициям: утверждение назначения, сделанного Генеральным Секретарем¹⁰.
8. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам (пункт 62).
9. Доклады о ревизии расходования средств специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (пункт 63):
 - а) распределенные средства и ассигнования на непредвиденные расходы по Специальному счету Расширенной программы технической помощи;
 - б) распределенные средства и ассигнования из Специального фонда.
10. Административная и бюджетная координация между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (пункт 64):
 - а) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;
 - б) межорганизационный аппарат для урегулирования вопросов зарплаты и управления кадрами: доклад Генерального Секретаря.
11. Административные и бюджетные методы Организации Объединенных Наций (пункт 65):
 - а) доклад Генерального Секретаря об административных и финансовых методах, которым должна следовать Генеральная Ассамблея при утверждении операций по поддержанию мира;
 - б) доклад Генерального Секретаря о его консультациях относительно желательности и возможности создания фонда мира.
12. Вопросы персонала (пункт 66):
 - а) географическое распределение персонала Секретариата: доклад Генерального Секретаря;
 - б) процент служащих, работающих по срочным контрактам;
 - в) другие вопросы персонала.

⁹ Подпункт а см. выше под заголовком «Пленарные заседания», пункт 18.

¹⁰ На 1276-м пленарном заседании 11 декабря 1963 г. Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета, содержащейся в пункте 2 его пятого доклада (А/5650), постановила добавить этот подпункт к пункту 61 повестки дня.

13. Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (пункт 67).
14. Международная школа Организации Объединенных Наций: доклад Генерального Секретаря (пункт 68).
15. Доклад Экономического и Социального Совета (глава XIV) (пункт 12).
16. Третья Международная конференция по использованию атомной энергии в мирных целях: доклад Генерального Секретаря (пункт 22)¹¹.

Шестой комитет

(ПРАВОВЫЕ ВОПРОСЫ)

1. Доклад Комиссии международного права о работе ее пятнадцатой сессии (пункт 69).
2. Вопрос о расширении участия в генеральных многосторонних международных договорах, заключенных под эгидой Лиги Наций (пункт 70).
3. Рассмотрение принципов международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций (пункт 71).
4. Техническая помощь для содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию значения международного права: доклад Генерального Секретаря о мерах по усилению практического применения международного права (пункт 72).

¹¹ Пункт 22 рассматривался совместно с пунктами 58 и 60 повестки дня. Доклад Пятого комитета см. в документе A/5681.

НАЗНАЧЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

(пункт 3а)

Согласно правилу 28 правил процедуры Генеральная Ассамблея назначила Комитет по проверке полномочий¹².

В Комитет по проверке полномочий вошли следующие государства-члены Организации: Алжир, Бельгия, Ирландия, Либерия, Непал, Панама, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Эквадор.

*1206-е пленарное заседание,
17 сентября 1963 года*

СОСТАВ ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА

(пункты 4, 5 и 6)

Следующие лица составляли Генеральный комитет Генеральной Ассамблеи на восемнадцатой сессии:

Председатель Генеральной Ассамблеи:

г-н Карлос СОСА-РОДРИГЕС (Венесуэла).

*1206-е пленарное заседание,
17 сентября 1963 года*

Заместители Председателя Генеральной Ассамблеи:

Представители следующих государств-членов Организации: Болгария, Исландия, Камерун, Кипр, Китай, Сальвадор, Сирия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Турция и Франция.

*1207-е пленарное заседание,
17 сентября 1963 года*

Председатели семи главных комитетов Генеральной Ассамблеи:

Первый комитет: г-н К.В.А. Скюрманн (Нидерланды);

Специальный политический комитет: г-н Михаил Хашэгану (Румыния);

Второй комитет: г-н Исмаил Тайеб (Индонезия);

Третий комитет: г-н Умберто Диас-Касануэва (Чили);

Четвертый комитет: г-н Ашкар Мароф (Гвинея);

Пятый комитет: г-н Мильтон Фаулер Грегг (Канада);

Шестой комитет: г-н Хосе Мариа Руда (Аргентина).

*1207-е пленарное заседание¹³,
17 сентября 1964 года*

¹² См. резолюцию 1977 (XVIII), стр. 1.

¹³ На этом же заседании Председатель Генеральной Ассамблеи объявил результаты выборов, произведенных в комитетах.

ВЫБОРЫ ПЯТИ ЧЛЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

(пункт 15)

Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности, голосуя независимо друг от друга, избрали пять членов Международного Суда для заполнения вакансий, которые откроются по истечении срока полномочий следующих судей:

г-на Рикардо Х. Альфаро (Панама);

г-на Жюля Бадевана (Франция);

г-на Лусио Морено-Кинтана (Аргентина);

г-на Роберто Кордова (Мексика);

сэра Джеральда Фицмориса (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

Были избраны следующие члены:

сэр Джеральд Фицморис (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

г-н Исаак Форстер (Сенегал);

г-н Андре Гро (Франция);

г-н Луис Падилья-Нерво (Мексика);

г-н Мохаммед Зафрулла Хан (Пакистан).

*1249-е и 1250-е пленарные заседания,
21 октября 1963 года*

*

* *

В результате этих выборов состав Международного Суда будет следующим: г-н Бюхан Виньярский (Польша), г-н Абдель Хамид Бадави (Объединенная Арабская Республика), г-н В.К. Веллингтон Ку (Китай), г-н Жан Спирупулос (Греция), сэр Перси Спендер (Австралия), сэр Джеральд Фицморис (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), г-н В.М. Корецкий (Союз Советских Социалистических Республик), г-н Котаро Танака (Япония), г-н Хосе Луис Бустаманте-и-Риверо (Перу), г-н Филипп К. Джессеп (Соединенные Штаты Америки), г-н Гаэтано Морелли (Италия), г-н Исаак Форстер (Сенегал), г-н Андре Гро (Франция), г-н Луис Падилья-Нерво (Мексика) и г-н Мохаммед Зафрулла Хан (Пакистан).

ВЫБОРЫ ТРЕХ НЕПОСТОЯННЫХ ЧЛЕНОВ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

(пункт 16)

Генеральная Ассамблея избрала трех непостоянных членов Совета Безопасности для заполнения вакансий, которые откроются по истечении срока полномочий Венесуэлы, Ганы и Филиппин.

Были избраны следующие государства: Берг Слоновой Кости, Боливия и Чехословакия.

*1246-е и 1254-е пленарные заседания,
18 октября и 1 ноября 1963 года*

*

* *

В результате этих выборов состав Совета Безопасности будет следующим: Берг Слоновой Кости, Боливия, Бразилия, Китай, Марокко, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция и Чехословакия.

ВЫБОРЫ ШЕСТИ ЧЛЕНОВ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

(пункт 17)

Генеральная Ассамблея избрала шесть членов Экономического и Социального Совета для заполнения вакансий, которые откроются по истечении срока полномочий Иордании, Италии, Сальвадора, Уругвая, Франции и Эфиопии.

Были избраны следующие государства: Алжир, Ирак, Люксембург, Франция, Чили и Эквадор.

*1246-е пленарное заседание,
18 октября 1963 года*

*

* *

В результате этих выборов состав Экономического и Социального Совета будет следующим. Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Индия, Ирак, Колумбия, Люксембург, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция, Чехословакия, Чили, Эквадор, Югославия и Япония.

ВЫБОРЫ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

(пункт 18)

Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального Секретаря¹⁴ постановила продлить на двухлетний период с 1 января 1964 г. по 31 декабря 1965 г. срок полномочий Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев г-на Феликса Шнидера.

*1265-е пленарное заседание,
27 ноября 1963 года*

¹⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 18 повестки дня, документ A/5608.

**РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ПО ДОКЛАДУ КОМИТЕТА
ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ**

**1977 (XVIII). Полномочия представителей на восемнадцатой сессии
Генеральной Ассамблеи**

Генеральная Ассамблея

*утверждает доклад Комитета по проверке полномочий*¹.

*1283-е пленарное заседание,
16 декабря 1963 года*

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 3 повестки дня, документ A/5676/Rev.1.

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В КОМИТЕТ

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
1882 (XVIII). Меры в связи с землетрясением в Скопле (Югославия) (14 октября 1963 г.) (пункт 83)	4
1886 (XVIII). Доклад Международного агентства по атомной энергии (30 октября 1963 г.) (пункт 14)	4
1887 (XVIII). Доклад Совета Безопасности (30 октября 1963 г.) (пункт 1i)	4
1888 (XVIII). Меры в связи с ураганом, обрушившимся на территории Гаити, Доминиканской Республики, Кубы, Тринидада и Тобаго и Ямайки (1 ноября 1963 г.) (пункт 85)	4
1898 (XVIII). Доклад Специального комитета по вопросу об улучшении методов работы Генеральной Ассамблеи (11 ноября 1963 г.) (пункт 25)	5
1907 (XVIII). Год международного сотрудничества (21 ноября 1963 г.) (пункт 24)	6
1949 (XVIII). Вопрос об Адене (11 декабря 1963 г.) (пункт 23)	7
1950 (XVIII). Вопрос о Мальте (11 декабря 1963 г.) (пункт 23)	8
1951 (XVIII). Вопрос о Фиджи (11 декабря 1963 г.) (пункт 23)	8
1952 (XVIII). Вопрос о Северной Родезии (11 декабря 1963 г.) (пункт 23)	9
1953 (XVIII). Вопрос о Ньясаленде (11 декабря 1963 г.) (пункт 23)	9
1954 (XVIII). Вопрос о Басутоленде, Бечуаналенде и Свазиленде (11 декабря 1963 г.) (пункт 23)	10
1955 (XVIII). Вопрос о Британской Гвиане (11 декабря 1963 г.) (пункт 23)	10
1956 (XVIII). Ход осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (11 декабря 1963 г.) (пункт 23)	11
1957 (XVIII). Установка механического оборудования для голосования (12 декабря 1963 г.) (пункт 25)	12
1975 (XVIII). Прием Занзибара в члены Организации Объединенных Наций (16 декабря 1963 г.) (пункт 86)	12
1976 (XVIII). Прием Кении в члены Организации Объединенных Наций (16 декабря 1963 г.) (пункт 86)	13
1993 (XVIII). Доклад Комитета по подготовке конференции с целью пересмотра Устава (17 декабря 1963 г.) (пункт 21)	13

Примечания:

Уведомление, представляемое Генеральным Секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций (20 сентября 1963 г.) (пункт 7)	13
Доклад Генерального Секретаря о работе Организации (17 декабря 1963 г.) (пункт 10)	13
Доклад Экономического и Социального Совета (главы XI (раздел I, за исключением пунктов 549—552), XII и XIII (разделы I—V и X—XII) (17 декабря 1963 г.) пункт 12)	13
Доклад о Чрезвычайных вооруженных силах Организации Объединенных Наций (17 декабря 1963 г.) (пункт 19a)	14

	<i>Стр.</i>
Соглашение между Республикой Индонезией и Королевством Нидерландов о Западной Новой Гвинее (Западный Ириан) (6 ноября 1963 г.) (пункт 20)	14
Нарушение прав человека в Южном Вьетнаме (8 октября, 11 октября и 13 декабря 1963 г.) (пункт 77)	14

1882 (XVIII). Меры в связи с землетрясением в Скопле (Югославия)

Генеральная Ассамблея,

констатируя с глубоким сожалением катастрофические последствия сильного землетрясения, которое разрушило город Скопле в Югославии, унесло более 1 200 человеческих жизней и причинило огромный ущерб как материального, так и культурного характера,

ссылаясь на свою резолюцию 1753 (XVII) от 5 октября 1962 г. и на резолюцию 766 (XXX) Экономического и Социального Совета от 8 июля 1960 года,

отмечая энергичные срочные меры, принятые правительством Социалистической Федеративной Республики Югославии для оказания помощи жертвам землетрясения и для восстановления нормальных условий жизни населения,

отмечая также, что правительство Югославии разрабатывает пятилетний план восстановления города Скопле,

принимая к сведению помощь, оказанную населению Скопле многими государствами, организациями, входящими в систему Организации Объединенных Наций, и другими организациями, и отмечая с удовлетворением, что благодаря проявленному по этому случаю духу международной солидарности, восстановление Скопле стало подлинным символом дружбы и братства народов,

1. *выражает свое глубокое сочувствие населению Скопле и югославскому правительству в связи с этим бедствием;*

2. *одобряет рекомендацию, содержащуюся в резолюции 970 (XXXVI) Экономического и Социального Совета от 29 июля 1963 г., в которой государствам-членам Организации предлагается рассмотреть вопрос о том, какую дальнейшую помощь они могли бы предложить Югославии, и в которой содержится призыв оказать содействие югославскому правительству в выполнении пятилетнего плана восстановления Скопле;*

3. *предлагает Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций, главам специали-*

зированных учреждений, директорам-распорядителям Мировой продовольственной программы, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Специального фонда, а также Председателю-администратору Бюро технической помощи при определении, в свете имеющихся ресурсов, той помощи, которая будет предоставляться государствам-членам Организации, учитывать непосредственные и долгосрочные нужды югославского правительства в связи с его планом восстановления Скопле.

*1240-е пленарное заседание,
14 октября 1963 года*

1886 (XVIII). Доклад Международного агентства по атомной энергии

Генеральная Ассамблея

принимает к сведению доклад Международного агентства по атомной энергии Генеральной Ассамблеи за 1962/63 год¹.

*1253-е пленарное заседание,
30 октября 1963 года*

1887 (XVIII). Доклад Совета Безопасности

Генеральная Ассамблея

принимает к сведению доклад Совета Безопасности Генеральной Ассамблеи за период с 16 июля 1962 г. по 15 июля 1963 года².

*1253-е пленарное заседание,
30 октября 1963 года*

1888 (XVIII). Меры в связи с ураганом, обрушившимся на территории Гаити, Доминиканской Республики, Кубы, Тринидада и Тобаго и Ямайки

Генеральная Ассамблея,

отмечая с глубоким сожалением трагические по-

¹ Годовой доклад Совета управляющих, представленный Генеральной конференции, 1 июля 1962 г. — 30 июня 1963 г., Вена, июль 1963 года и дополнительный доклад (A/5471 и Add.1).

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Дополнение № 2 (A/5502).

следствия урагана, свирепствовавшего в районе Карибского моря, в особенности на территориях Гаити, Доминиканской Республики, Кубы, Тринидада и Тобаго и Ямайки, который унес тысячи человеческих жизней и причинил значительные материальные убытки,

принимая во внимание срочные меры, принятые правительствами упомянутых выше стран для облегчения страданий жертв урагана, реконструкции разрушенных районов и восстановления в этих районах нормальных условий существования,

отмечая с особым удовлетворением, что многие государства, международные учреждения и органы системы Организации Объединенных Наций в срочном порядке пришли на помощь жертвам урагана,

1. *выражает свое искреннее сочувствие* народам Гаити, Доминиканской Республики, Кубы, Тринидада и Тобаго и Ямайки в связи с причиненными ураганом человеческими жертвами и материальными убытками;

2. *просит* государства, состоящие членами Организации, и неправительственные организации рассмотреть вопрос о том, каким образом этим территориям может быть оказана широкая помощь в индивидуальном или коллективном порядке, для того чтобы они могли приложить более эффективные усилия к восстановлению разрушенных районов, и просит эти государства и неправительственные организации щедро предоставить такую помощь;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю и главам соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций иметь в виду настоящие и будущие потребности пострадавших стран и предоставить им, в соответствии с их планами восстановления, помощь за счет имеющихся ресурсов, испрашивая, когда это требуется, разрешения соответствующих руководящих органов.

*1254-е пленарное заседание,
1 ноября 1963 года*

1898 (XVIII). Доклад Специального комитета по вопросу об улучшении методов работы Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

отмечая с признательностью инициативу, проявленную Председателем шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи в его меморандуме от

26 апреля 1962 г. о методах работы Ассамблеи³,

ссылаясь на свое решение от 30 октября 1962 г. о создании Специального комитета по вопросу об улучшении методов работы Генеральной Ассамблеи и резолюцию 1845 (XVII) от 19 декабря 1962 г., в которой она постановила сохранить этот Комитет,

рассмотрев доклад, представленный Специальным комитетом во исполнение вышеуказанной резолюции⁴,

признавая необходимость приспособить методы работы к переменам, происшедшим в Генеральной Ассамблее, в частности вызванным увеличением за последнее время числа государств-членов Организации,

стремясь, однако, избежать в какой бы то ни было степени ограничения возможностей для Генеральной Ассамблеи действовать согласно Уставу Организации Объединенных Наций и правилам процедуры Ассамблей,

исходя из убеждения, что в интересах Организации и государств-членов Организации работа Генеральной Ассамблеи должна выполняться с максимально возможной эффективностью и быстротой и что, кроме совершенно исключительных случаев, продолжительность очередных сессий не должна превышать тринадцати недель,

принимает к сведению замечания, содержащиеся в докладе Специального комитета по вопросу об улучшении методов работы Генеральной Ассамблеи, и одобряет рекомендации, представленные Комитетом, в частности рекомендации, которые предусматривают, что:

a) Председатель Генеральной Ассамблеи должен принимать все меры для обеспечения того, чтобы общие прения проводились систематически и в установленном порядке, и, с согласия Ассамблеи, прекращать запись ораторов как только он сочтет это возможным;

b) все главные комитеты, кроме Первого комитета, должны начинать свою работу не позднее чем через два рабочих дня после получения ими перечня вопросов повестки дня, переданных им Генеральной Ассамблеей;

c) Первый комитет должен собираться как можно скорее, чтобы организовать свою работу,

³ Там же, семнадцатая сессия, Приложения, пункт 86 повестки дня, документ A/5123.

⁴ Там же, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 25 повестки дня, документ A/5423.

определить порядок обсуждения переданных ему вопросов и приступить к систематическому рассмотрению своей повестки дня; в начале сессии такие заседания могут проводиться во время перерывов в общих прениях; впоследствии пленарные заседания могут занимать часть дня, а остальное время может быть использовано для заседаний Первого комитета, что позволит Комитету начинать свою обычную работу как можно скорее после открытия сессии;

д) каждый из главных комитетов должен как можно скорее составить программу своей работы, включая приблизительные сроки рассмотрения различных переданных ему вопросов и предполагаемую дату окончания работы, при условии, что эта программа будет передаваться Генеральному комитету, чтобы дать ему возможность делать такие рекомендации, которые он сочтет необходимыми, включая, если Генеральный комитет найдет это целесообразным, рекомендации относительно дат, к которым главные комитеты должны закончить свою работу;

е) каждый из главных комитетов должен при наличии обстоятельств, упомянутых в пунктах 29—32 доклада Специального комитета, рассмотреть возможность образования подкомитетов или рабочих групп численно ограниченных, но представленных членами данного комитета, с целью облегчения его работы;

ф) Генеральный комитет должен выполнять свои функции согласно правилам 40, 41 и 42 правил процедуры и, в частности, делать соответствующие рекомендации в целях содействия успешному ходу работы Ассамблеи и ее комитетов, и завершения работы сессии в установленный срок; с этой целью Генеральный комитет должен собираться не реже одного раза в три недели;

г) председательствующие должны пользоваться всеми возможностями, предусмотренными в правилах процедуры, а также прерогативами, предоставляемыми им правилами 35 и 108, для ускорения работы Генеральной Ассамблеи; с этой целью они должны, среди прочего:

- 1) открывать заседания в установленный час;
- ii) настаивать на том, чтобы представители выступали в том порядке, в котором они внесены в список ораторов, при условии, что, в случае невозможности для представителей выступить, их имя автоматически переносится в конец списка ораторов, если только они по взаимному соглашению не обменялись очередями с другими представителями;
- iii) применять правила процедуры таким об-

разом, чтобы обеспечивать надлежащее осуществление права ответа, выступления по мотивам голосования и выступления к порядку ведения заседаний.

*1256-е пленарное заседание,
11 ноября 1963 года*

1907 (XVIII). Год международного сотрудничества

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию 1844 (XVII) от 19 декабря 1962 г.,

принимая к сведению доклад Подготовительного комитета по проведению Года международного сотрудничества⁵,

учитывая, что многие серьезные международные проблемы остаются неразрешенными и, что поэтому, необходимо международное сотрудничество,

считая очень важным, чтобы государства-члены Организации старались продвигать меры, направленные на прекращение международной напряженности,

будучи убеждена, что более широкое осведомление общественности о масштабах и значении существующего повседневного сотрудничества будет содействовать лучшему пониманию подлинного характера мирового сообщества и общих интересов человечества,

будучи убеждена, что посвящение одного года международному сотрудничеству поможет усилению взаимопонимания и сотрудничества во всем мире и, таким образом, облегчит разрешение важнейших международных проблем,

1. *объявляет* 1965 год — двадцатый год существования Организации Объединенных Наций — Годом международного сотрудничества;

2. *выражает признательность* Подготовительному комитету по проведению Года международного сотрудничества за его работу;

3. *принимает к сведению* общие принципы, предлагаемые мероприятия и предложения относительно осведомления общественности, которые были рекомендованы Подготовительным комитетом в его докладе;

4. *призывает* все государства, состоящие членами Организации, специализированные учреждения, Международное агентство по атомной

⁵ Там же, пункт 24 повестки дня, документ А/5561.

энергии и соответствующие неправительственные организации:

- а) принять к сведению объявление 1965 года — Годом международного сотрудничества;
- б) осведомить самым широким образом общественность о работе, которую они, в порядке международного сотрудничества, выполняли и выполняют, и о их усилиях, направляемых на усиление и расширение этой работы;
- с) выработать планы и программы, представляющиеся им целесообразными для содействия достижению целей Года международного сотрудничества;

5. *постановляет* образовать Комитет по проведению Года международного сотрудничества в составе не более двенадцати членов, назначенных Председателем Генеральной Ассамблеи;

6. *предлагает* указанному Комитету:

- а) составить и координировать планы для проведения Года международного сотрудничества, с учетом взглядов и намерений правительств государств-членов Организации, специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и соответствующих неправительственных организаций;
- б) организовать и подготовить для Года международного сотрудничества соответствующие мероприятия, которые должны были бы проводиться Организацией Объединенных Наций с учетом доклада Подготовительного комитета;

7. *просит* государства, состоящие членами Организации, специализированные учреждения, Международное агентство по атомной энергии и соответствующие неправительственные организации предоставлять в распоряжение Комитета, по мере надобности, сведения о их планах и намерениях в связи с проведением Года международного сотрудничества;

8. *предлагает* Генеральному Секретарю ввиду участия Организации Объединенных Наций в проведении Года международного сотрудничества обеспечить в пределах существующих бюджетных ассигнований все условия, необходимые для содействия проведению Года международного сотрудничества;

9. *предлагает* Комитету представить предварительный доклад Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии.

*1262-е пленарное заседание,
21 ноября 1963 года*

*
* *

Во исполнение пункта 5 приведенной выше резолюции Председатель Генеральной Ассамблеи назначил членов

Комитета по проведению Года международного сотрудничества.

В состав Комитета по проведению Года международного сотрудничества вошли следующие государства-члены Организации: Аргентина, Индия, Ирландия, Канада, Кипр, Либерия, Мексика, Объединенная Арабская Республика, Финляндия, Цейлон, Центральноафриканская Республика и Чехословакия.

1949 (XVIII). Вопрос об Адене

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев часть доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁶, относящуюся к территории Адена,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., 1654 (XVI) от 27 ноября 1961 г. и 1810 (XVII) от 17 декабря 1962 года,

имея в виду единодушие, с которым в Подкомитете по Адену было выражено желание о скором прекращении колониального господства,

принимая во внимание, что население настойчиво желает единства территории,

будучи глубоко озабочена ухудшением положения в территории, продолжение которого может вызвать серьезные волнения и поставить под угрозу международный мир и безопасность,

будучи убеждена в необходимости опроса населения территории в ближайшем, по возможности, времени,

1. *одобряет* доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и присоединяется к заключениям и рекомендациям Подкомитета по Адену;

2. *выражает глубокое сожаление* по поводу отказа правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии сотрудничать с Подкомитетом по Адену и, в особенности, по поводу его отказа разрешить Подкомитету въезд в территорию для выполнения задач, порученных ему Специальным комитетом;

3. *одобряет* резолюции, принятые Специальным комитетом 3 мая⁷ и 19 июля⁸ 1963 года;

⁶ Там же, добавление к пункту 23 повестки дня, документа A/5446/Rev.1, глава V.

⁷ Там же, глава V, дополнение, пункт 6.

⁸ Там же, глава V, пункт 478.

4. *подтверждает* право народа этой территории на самоопределение и освобождение от колониального режима в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

5. *считает*, что сохранение военной базы в Адене подрывает безопасность района и что, поэтому, желательна скорая ликвидация этой базы;

6. *рекомендует*, чтобы народу Адена и протектората Адена было разрешено осуществить право на самоопределение в отношении своего будущего, причем осуществление этого права должно принять форму опроса всего населения, который должен состояться в ближайшем, по возможности, времени, на основе проведения всеобщего голосования совершеннолетних;

7. *призывает* управляющую державу:

a) отменить все законы, ограничивающие общественные свободы;

b) освободить всех политических заключенных и содержащихся под стражей, а также тех, кто был осужден за действия, имевшие политический характер;

c) разрешить возвращение тех, кто был выслан или кому было запрещено проживать в территории из-за политической деятельности;

d) немедленно прекратить все репрессивные меры против населения территории, в частности, военные экспедиции и бомбежку селений;

8. *призывает далее* управляющую державу осуществить необходимые конституционные изменения с целью создания представительного органа и образования временного правительства для всей территории в соответствии с желанием населения, причем такой законодательный орган и правительство должны быть образованы после общих выборов, которые должны быть проведены на основе всеобщего избирательного права для совершеннолетних и полного соблюдения основных прав и свобод человека;

9. *предлагает* Генеральному Секретарю, в консультации со Специальным комитетом и управляющей державой, принять меры к тому, чтобы эффективное присутствие Организации Объединенных Наций было обеспечено до и во время выборов, упомянутых выше, в пункте 8;

10. *рекомендует*, чтобы указанные выборы были проведены до достижения независимости, которая будет предоставлена в соответствии со свободно выраженной волей населения;

11. *рекомендует*, чтобы незамедлительно было приступлено к переговорам между правитель-

ством, образованным в результате упомянутых выше выборов, и управляющей державой с целью определения даты предоставления независимости и мероприятий по передаче власти;

12. *предлагает* Генеральному Секретарю проводить настоящую резолюцию управляющей державе и представить Специальному комитету доклад о проведении ее в жизнь;

13. *просит* Специальный комитет вновь рассмотреть существующее в Адене положение и представить о нем доклад Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии.

1277-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года

1950 (XVIII). Вопрос о Мальте

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года,

рассмотрев часть доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Мальте⁹,

принимая к сведению, что в территории Мальты был достигнут конституционный прогресс,

1. *отмечая с удовлетворением*, что Мальта станет независимой не позднее 31 мая 1964 года;

2. *выражает надежду*, что никакие новые препятствия не помешают Мальте достигнуть независимости и что эта территория станет независимым государством не позднее даты, упомянутой выше, в пункте 1;

3. *просит* управляющую державу принять необходимые меры для передачи власти народу Мальты не позднее 31 мая 1964 г. в соответствии с его волей и желанием;

4. *поздравляет* правительства Мальты и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии с принятием мер для достижения целей, указанных в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

1277-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года

1951 (XVIII). Вопрос о Фиджи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 де-

⁹ Там же, глава VI.

кабря 1960 г., 1654 (XVI) от 27 ноября 1961 г. и 1810 (XVII) от 17 декабря 1962 г., и в особенности на пункт 5 Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV), в котором предусматривается, что

«в подопечных и самоуправляющихся территориях, а также во всех других территориях, еще не достигших независимости, должны быть незамедлительно приняты меры для передачи всей власти народам этих территорий, в соответствии со свободно выраженной ими волей и желанием, без каких бы то ни было условий или оговорок и независимо от расы, религии или цвета кожи, с тем чтобы предоставить им возможность пользоваться полной независимостью и свободой»,

рассмотрев часть доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Фиджи¹⁰,

заслушав заявление представителя управляющей державы,

отмечая с сожалением, что управляющая держава до сих пор не приняла никаких эффективных мер для передачи всей власти народу Фиджи в соответствии с пунктом 5 резолюции 1514 (XV),

отмечая далее, что конституция Фиджи и, в особенности, те ее разделы, которые регулируют избирательную систему и состав и функции Законодательного и Исполнительного советов, не основаны на общепризнанных демократических принципах,

1. *подтверждает* неотъемлемое право народа Фиджи на самоопределение и национальную независимость в соответствии с постановлениями резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

2. *просит* управляющую державу:

а) выработать, совместно с представителями народа Фиджи, новую конституцию, предусматривающую проведение свободных выборов на основе принципа «один человек — один голос» и создание представительных учреждений;

б) немедленно принять меры для передачи всей власти народу территории в соответствии с его свободно выраженными волей и желанием и без каких-либо условий или оговорок;

с) попытаться, в сотрудничестве с народом Фиджи, осуществить политическую, экономичес-

¹⁰ Там же, глава VII.

кую и социальную интеграцию различных групп населения.

*1277-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1952 (XVIII). Вопрос о Северной Родезии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года,

рассмотрев часть доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Северной Родезии¹¹,

принимая к сведению сделанное управляющей державой 4 декабря 1963 г. заявление о конституционной эволюции, имевшей место в Северной Родезии за последнее время¹²,

1. *подтверждает* неотъемлемое право народа Северной Родезии на самоопределение и независимость;

2. *отмечает с удовлетворением* что выборы в новый Законодательный совет состоятся в январе 1964 года;

3. *выражает надежду*, что Северная Родезия достигнет независимости в ближайшем, по возможности, будущем, и просит управляющую державу установить, в консультации с вновь избранным правительством Северной Родезии, дату достижения независимости этой территорией;

4. *выражает надежду*, что никакие новые препятствия не помешают Северной Родезии достигнуть независимости и что эта территория станет независимым государством не позднее даты, упомянутой выше, в пункте 3.

*1277-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1953 (XVIII). Вопрос о Ньясаленде

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года,

рассмотрев часть доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониаль-

¹¹ Там же, глава VIII, раздел А.

¹² Там же, восемнадцатая сессия, Пленарные заседания, заседание 1273.

ным странам и народам, относящуюся к Ньясаленду¹³,

принимает к сведению, что в Ньясаленде был достигнут конституционный прогресс,

1. *отмечает с удовлетворением*, что Ньясаленд достигнет независимости не позднее 6 июля 1964 года;

2. *выражает надежду*, что никакие новые препятствия не помешают Ньясаленду достигнуть независимости и что эта территория станет независимым государством не позднее даты, упомянутой выше, в пункте 1;

3. *просит* управляющую державу принять необходимые меры для передачи власти народу Ньясаленда не позднее 6 июля 1964 г. в соответствии с его волей и желанием;

4. *поздравляет* правительства Ньясаленда и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии с принятием мер для достижения целей, указанных в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

*1277-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1954 (XVIII). Вопрос о Басутоленде, Бечуаналенде и Свазиленде

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1817 (XVII) от 18 декабря 1962 г. о территориях Басутоленд, Бечуаналенд и Свазиленд, принятую в соответствии с постановлениями ее резолюций 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., 1654 (XVI) от 27 ноября 1961 г. и 1810 (XVII) от 17 декабря 1962 года,

рассмотрев часть доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Басутоленду, Бечуаналенду и Свазиленду¹⁴,

сожалев, что управляющая держава не приняла эффективных мер для проведения в жизнь постановлений резолюций 1514 (XV) и 1817 (XVII),

учитывая тот факт, что притязания и требования правительства Южно-Африканской Республики о передаче указанных территорий Южной Африке остаются неизменными,

напоминая о заявлении, содержащемся в резолюции 1817 (XVII) Генеральной Ассамблеи, что всякая попытка аннексировать Басутоленд, Бечуаналенд и Свазиленд или каким-либо образом нарушить их территориальную целостность будет рассматриваться Организацией Объединенных Наций как акт агрессии, нарушающий Устав Организации Объединенных Наций,

учитывая неудовлетворительные экономические, финансовые и социальные условия, существующие в этих трех территориях, и их острую нужду в помощи извне,

1. *подтверждает* неотъемлемое право народов Басутоленда, Бечуаналенда и Свазиленда на самоопределение и независимость;

2. *повторяет* свое требование, чтобы управляющая держава приняла немедленно меры для возвращения коренному населению всей отобранной у него земли, в какой бы форме и под каким бы предлогом ни было произведено такое отчуждение;

3. *снова просит* управляющую державу немедленно созвать конференцию по разработке конституции для каждой из этих трех территорий с участием всех групп, представляющих все мнения, для разработки демократических конституционных мероприятий, которые привели бы к общим выборам на основе всеобщего избирательного права и, затем, к немедленной независимости;

4. *торжественно предупреждает* правительство Южно-Африканской Республики, что всякая попытка аннексировать указанные три территории или нарушить их территориальную целостность будет считаться актом агрессии;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю обеспечить предоставление экономической, финансовой и технической помощи, соответствующей особым нуждам этих территорий, в рамках программ Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству и через специализированные учреждения.

*1277-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1955 (XVIII). Вопрос о Британской Гвиане

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., 1654 (XVI) от 27 ноября 1961 г. и 1810 (XVII) от 17 декабря 1962 года,

рассмотрев часть доклада Специального коми-

¹³ Там же, восемнадцатая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня, документ A/5446/Rev.1, глава VIII, раздел В.

¹⁴ Там же, глава IX.

тета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Британской Гвиане¹⁵,

отмечая с глубоким сожалением, что правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии не разрешило Подкомитету, созданному по рекомендации как правительства Британской Гвианы, так и главной партии оппозиции, посетить Британскую Гвиану в целях изыскания, вместе с заинтересованными сторонами, наиболее подходящих способов, которые позволили бы Британской Гвиане немедленно достигнуть независимости,

принимая во внимание, что руководящие деятели Британской Гвианы, выступавшие в Специальном комитете, заявили о желании народа Британской Гвианы немедленно достигнуть независимости,

отмечая пункт 65 доклада Подкомитета по Британской Гвиане¹⁶, который был утвержден Специальным комитетом и в котором правительству Соединенного Королевства предлагалось принять все меры к достижению Британской Гвианой независимости в ближайшее время и без каких-либо условий или оговорок, в соответствии с пунктом 5 резолюции 1514 (XV),

сожалея, что на недавней конференции по разработке конституции Британской Гвианы не было установлено даты достижения ею независимости,

1. *подтверждает* неотъемлемое право народа Британской Гвианы на независимость;

2. *призывает* правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии установить без промедления дату достижения Британской Гвианой независимости в соответствии с пожеланиями народа этой территории.

*1277-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1956 (XVIII). Ход осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., и на резолюции 1654 (XVI) от 27 ноября 1961 г. и 1810 (XVII) от 17 декабря

1962 г., согласно которым Генеральная Ассамблея учредила Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

рассмотрев доклад Специального комитета¹⁷,

принимая во внимание замечания Специального комитета относительно перечня территорий, вопрос о которых он должен рассмотреть¹⁸,

отмечая с глубоким сожалением, что через три года после принятия Декларации многие территории все еще находятся под иностранным господством и что в некоторых случаях не были проведены даже предварительные мероприятия для осуществления Декларации,

сожалея об отрицательном отношении некоторых управляющих держав и их частичном или полном отказе сотрудничать со Специальным комитетом в деле осуществления Декларации,

сожалея далее о том, что некоторые государства оказывали помощь некоторым управляющим державам, что позволяет им упорствовать в их отказе осуществлять Декларацию,

приняв резолюции о Южной Родезии¹⁹, Юго-Западной Африке²⁰, территориях под португальским управлением²¹, Адене²², Мальте²³, Фиджи²⁴, Северной Родезии²⁵, Ньясаленде²⁶, Басутоленде, Бечуаналенде и Свазиленде²⁷ и Британской Гвиане²⁸,

1. *подтверждает* свои резолюции 1514 (XV), 1654 (XVI) и 1810 (XVII);

2. *отмечает с удовлетворением* работу, выполненную Специальным комитетом по вопросу о

¹⁷ Там же, документ A/5446/Rev.1.

¹⁸ Там же, глава I, пункт 27.

¹⁹ Резолюция 1883 (XVIII) от 14 октября 1963 г. и 1889 (XVIII) от 6 ноября 1963 года.

²⁰ Резолюция 1899 (XVIII), 1900 (XVIII) и 1901 (XVIII) от 13 ноября 1963 года.

²¹ Резолюция 1913 (XVIII) от 3 декабря 1963 года.

²² Резолюция 1949 (XVIII) от 11 декабря 1963 года.

²³ Резолюция 1950 (XVIII) от 11 декабря 1963 года.

²⁴ Резолюция 1951 (XVIII) от 11 декабря 1963 года.

²⁵ Резолюция 1952 (XVIII) от 11 декабря 1963 года.

²⁶ Резолюция 1953 (XVIII) от 11 декабря 1963 года.

²⁷ Резолюция 1954 (XVIII) от 11 декабря 1963 года.

²⁸ Резолюция 1955 (XVIII) от 11 декабря 1963 года.

¹⁵ Там же, глава X.

¹⁶ Там же, глава X, дополнение.

ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и на-
рекам и одобряет его методы и процедуру;

3. одобряет доклад Специального комитета и призывает управляющие державы провести в жизнь содержащиеся в нем заключения и рекомендации;

4. просит Специальный комитет продолжать изыскивать наиболее подходящие способы немедленного и полного осуществления Декларации во всех территориях, еще не достигших независимости, и представить доклад Генеральной Ассамблее не позднее, чем на девятнадцатой сессии;

5. глубоко сожалеет об отказе некоторых управляющих держав сотрудничать со Специальным комитетом и о продолжающемся несоблюдении резолюций Генеральной Ассамблеи;

6. просит Специальный комитет держать Совет Безопасности в курсе всех происходящих в какой бы то ни было из обследованных им территорий событий, которые могут угрожать международному миру и безопасности;

7. просит все государства воздерживаться от всех действий, которые могут помешать выполнению резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом в целях осуществления Декларации;

8. просит далее управляющие державы оказывать Специальному комитету полное содействие и облегчать задачу подкомитетов и выездных групп, получивших от Специального комитета предписание посетить территории, входящие в круг его ведения;

9. предлагает Генеральному Секретарю продолжать предоставлять Специальному комитету все средства и персонал, необходимые для выполнения настоящей резолюции.

1277-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года

1957 (XVIII). Установка механического оборудования для голосования

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1898 (XVIII) от 11 ноября 1963 г., относящуюся к докладу Специального комитета по вопросу об улучшении методов работы Генеральной Ассамблеи²⁹,

²⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, во-

рассмотрев те части доклада Специального комитета, которые относятся к введению механической системы голосования³⁰,

приняв к сведению доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³¹ и доклад Пятого комитета³²,

1. уполномочивает Генерального Секретаря принять меры для установки в зале Генеральной Ассамблеи, в экспериментальном порядке сроком на один год, электрической аппаратуры для голосования и, кроме того, провести работу подготовительного характера в одном или двух залах заседаний комитетов с тем, чтобы, если этот эксперимент окажется успешным, иметь возможность впоследствии расширить эту систему без чрезмерных расходов;

2. предлагает Генеральному Секретарю включить в предварительную повестку дня девятнадцатой сессии пункт «Установка механического оборудования для голосования».

1278-е пленарное заседание,
12 декабря 1963 года

1975 (XVIII). Прием Занзибара в члены Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 16 декабря 1963 г. о том, чтобы Занзибар был принят в члены Организации Объединенных Наций³³,

рассмотрев заявление Занзибара о приеме его в члены Организации³⁴,

постановляет принять Занзибар в члены Организации Объединенных Наций.

1281-е пленарное заседание,
16 декабря 1963 года

семнадцатая сессия, Приложения, пункт 25 повестки дня, документ A/5423.

³⁰ Там же, пункт 25 повестки дня, документ A/5423, пункты 57 и 58, и приложение VIII.

³¹ Там же, пункт 25 повестки дня, документ A/5442, и там же, пункт 58, документ A/5604, пункты 12 и 13.

³² Там же, пункт 58 повестки дня, документ A/5645.

³³ Там же, пункт 86 повестки дня, документ A/5677.

³⁴ A/5661. См. текст этого документа в Официальных отчетах Совета Безопасности, восемнадцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1963 года, документ S/5478.

**1976 (XVIII). Прием Кении
в члены Организации Объединенных Наций**

Генеральная Ассамблея,

получив рекомендацию Совета Безопасности от 16 декабря 1963 г. о том, чтобы Кения была принята в члены Организации Объединенных Наций³⁵,

рассмотрев заявление Кении о приеме ее в члены Организации³⁶,

постановляет принять Кению в члены Организации Объединенных Наций.

*1281-е пленарное заседание,
16 декабря 1963 года*

³⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 86 повестки дня, документ A/5678.

³⁶ A/5662. См. текст этого документа в Официальных отчетах Совета Безопасности, восемнадцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1963 года, документ S/5482.

1993 (XVIII). Доклад Комитета по подготовке конференции с целью пересмотра Устава

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на постановления своих резолюций 992 (X) от 21 ноября 1955 г., 1136 (XII) от 14 октября 1957 г., 1381 (XIV) от 20 ноября 1959 г., 1670 (XVI) от 15 декабря 1961 г. и 1756 (XVII) от 23 октября 1962 года,

1. *постановляет* сохранить Комитет по подготовке конференции с целью пересмотра Устава и предлагает этому Комитету представить доклад с рекомендациями Генеральной Ассамблее на двадцатой сессии;

2. *просит*, чтобы продолжалась работа, предусмотренная в пункте 4 резолюции 992 (X) Генеральной Ассамблеи.

*1285-е пленарное заседание,
17 декабря 1963 года*

*

* *

Примечания

Уведомление, представляемое Генеральным Секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций (пункт 7)

На 1210-м пленарном заседании 20 сентября 1963 г. Генеральная Ассамблея приняла к сведению сообщение Генерального Секретаря от 16 сентября 1963 г. на имя Председателя Генеральной Ассамблеи³⁷.

Доклад Генерального Секретаря о работе Организации (пункт 10)

На 1285-м пленарном заседании 17 декабря 1963 г. Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального Секретаря о работе Организации³⁸.

Доклад Экономического и Социального Совета (главы XI (раздел I, за исключением пунктов 549—552), XII и XIII (разделы I—V и X—XII) (пункт 12)

На 1285-м пленарном заседании 17 декабря 1963 г. Генеральная Ассамблея приняла к сведению главы XI (раздел I, за исключением пунктов 549—552), XII и XIII (раздел I—V и X—XII) доклада Экономического и Социального Совета³⁹.

³⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 7 повестки дня, документ A/5517.

³⁸ Там же, восемнадцатая сессия, Дополнение № 1 (A/5501) и Дополнение № 1 A (A/5501/Add.1).

³⁹ Там же, Дополнение № 3 (A/5503).

Доклад о Чрезвычайных вооруженных силах
Организации Объединенных Наций⁴⁰ (пункт 19а)

На 1285-м пленарном заседании 17 декабря 1963 г. Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального Секретаря о Чрезвычайных вооруженных силах Организации Объединенных Наций⁴¹.

Соглашение между Республикой Индонезией и Королевством
Нидерландов о Западной Новой Гвинее (Западный Ириан) (пункт 20)

На 1255-м пленарном заседании 6 ноября 1963 г. Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального Секретаря⁴².

Нарушение прав человека в Южном Вьетнаме (пункт 77)

На 1234-м пленарном заседании 8 октября 1963 г. Генеральная Ассамблея постановила создать Миссию Организации Объединенных Наций по установлению фактов в Южном Вьетнаме, члены которой должны быть назначены Председателем Ассамблеи.

На 1239-м пленарном заседании 11 октября 1963 г. Председатель Генеральной Ассамблеи объявил, что в состав Миссии войдут следующие государства-члены Организации: Афганистан, Бразилия, Дагомея, Коста-Рика, Марокко, Непал и Цейлон⁴³.

На 1280-м пленарном заседании 13 декабря 1963 г. Генеральная Ассамблея постановила не продолжать обсуждения этого вопроса.

⁴⁰ См. резолюцию 1983 (XVIII), стр. 88.

⁴¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 19 повестки дня, документ А/5494.

⁴² Там же, пункт 20 повестки дня, документ А/5578.

⁴³ Доклад Миссии, см. в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 77 повестки дня, документ А/5630.

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
1884 (XVIII). Вопрос о всеобщем и полном разоружении (17 октября 1963 г.) (пункт 26)	15
1908 (XVIII). Вопрос о всеобщем и полном разоружении (27 ноября 1963 г.) (пункт 26)	15
1909 (XVIII). Вопрос о созыве конференции для подписания конвенции о запрещении применения ядерного и термоядерного оружия (27 ноября 1963 г.) (пункт 27) . .	16
1910 (XVIII). Настоятельная необходимость приостановки ядерных и термоядерных испытаний (27 ноября 1963 г.) (пункт 73)	17
1911 (XVIII). Объявление Латинской Америки безъядерной зоной (27 ноября 1963 г.) (пункт 74)	17
1962 (XVIII). Декларация правовых принципов, регулирующих деятельность государств по исследованию и использованию космического пространства (13 декабря 1963 г.) (пункт 28)	18
1963 (XVIII). Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях (13 декабря 1963 г.) (пункт 28)	19
1964 (XVIII). Корейский вопрос (13 декабря 1963 г.) (пункт 29)	21
<i>Примечание</i>	
Мероприятия на региональном уровне с целью улучшения добрососедских отношений между европейскими государствами, имеющими различные социальные и политические системы (13 декабря 1963 г.) (пункт 84)	22

1884 (XVIII). Вопрос о всеобщем и полном разоружении

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1721 А (XVI) от 20 декабря 1961 г., в которой она выразила убеждение, что исследование и использование космического пространства должны быть направлены только на благо человечества,

полная решимости предпринять шаги для предотвращения распространения гонки вооружений на космическое пространство,

1. *приветствует* выраженное Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик намерение не размещать в космическом пространстве каких бы то ни было объектов с ядерным оружием или другими видами оружия массового уничтожения;

2. *торжественно призывает* все государства:

а) воздерживаться от вывода на орбиту вокруг

земли каких бы то ни было объектов с ядерным оружием или любыми другими видами оружия массового уничтожения, установки такого оружия на небесных телах или размещения такого оружия в космическом пространстве каким-либо другим образом;

б) воздерживаться от подстрекательства к вышеупомянутой деятельности, от поощрения таковой или от какого бы то ни было участия в ней.

*1244-е пленарное заседание,
17 октября 1963 года*

1908 (XVIII). Вопрос о всеобщем и полном разоружении

Генеральная Ассамблея,

сознавая свою ответственность по Уставу Организации Объединенных Наций за разоружение и за укрепление мира,

будучи убеждена, что цель всеобщего и полного

разоружения под эффективным международным контролем является наиболее верной гарантией всеобщего мира и национальной безопасности,

признавая, что человечество все более настоятельно требует принятия решительных мер для достижения этой цели,

ссылаясь на свою резолюцию 1378 (XIV) от 20 ноября 1959 года,

подтверждая свои резолюции 1722 (XVI) от 20 декабря 1961 г. и 1767 (XVII) от 21 ноября 1962 года,

рассмотрев доклад Совещания Комитета восемнадцати государств по разоружению от 29 августа 1963 года¹,

выражал свое удовлетворение достижением соглашения относительно договора о частичном запрещении испытаний и относительно установления линии прямой связи между Москвой и Вашингтоном, а также отмеченным в резолюции 1884 (XVIII) от 17 октября 1963 г. выражением намерения не размещать в космическом пространстве и не выводить на орбиту каких бы то ни было объектов с ядерным оружием или другими видами оружия массового уничтожения,

отмечая, что все подписавшие договор о частичном запрещении испытаний провозгласили в преамбуле к нему своей главной целью скорейшее достижение соглашения о всеобщем и полном разоружении под строгим международным контролем и что они подчеркнули желательность осуществления других начальных шагов после частичного запрещения испытаний,

отмечая далее, что Комитет восемнадцати государств по разоружению, во исполнение пункта 3 резолюции 1767 (XVII) Генеральной Ассамблеи, рассматривает различные предложения относительно других вспомогательных мероприятий,

I

1. *призывает* Совещание Комитета восемнадцати государств по разоружению возобновить с энергией и решимостью переговоры о всеобщем и полном разоружении под эффективным международным контролем в соответствии с совместным заявлением о согласованных принципах для переговоров по разоружению² и в атмосфере доброй воли и взаимных уступок;

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 26 повестки дня, документ A/5488—DC/208.

² Там же, шестнадцатая сессия, Приложения, пункт 19 повестки дня, документ A/4879.

2. *рекомендует* Комитету восемнадцати государств и впредь поощрять расширение областей основной договоренности или сходства в подходе главных сторон к основным вопросам всеобщего и полного разоружения;

II

настоятельно призывает Комитет восемнадцати государств по разоружению приложить усилия к достижению соглашения в отношении мер, которые могли бы содействовать разрядке международной напряженности, уменьшению возможности возникновения войны и достижению договоренности по всеобщему и полному разоружению;

III

1. *просит* Комитет восемнадцати государств представить Генеральной Ассамблее, как можно скорее, предварительный доклад о ходе его работы, а полный доклад — не позднее 1 сентября 1964 года;

2. *выражает свое удовлетворение* Секретариату Организации Объединенных Наций за обслуживание Комитета восемнадцати государств и просит Генерального Секретаря и в дальнейшем оказывать этому Комитету необходимую помощь и обслуживание.

*1265-е пленарное заседание,
27 ноября 1963 года*

1909 (XVIII). Вопрос о созыве конференции для подписания конвенции о запрещении применения ядерного и термоядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою декларацию о запрещении применения ядерного и термоядерного оружия, содержащуюся в резолюции 1653 (XVI) от 24 ноября 1961 года,

отдавая себе отчет в том, что этот вопрос может быть быстро и эффективно рассмотрен Совещанием Комитета восемнадцати государств по разоружению в Женеве,

1. *просит* Совещание Комитета восемнадцати государств по разоружению в срочном порядке изучить вопрос о созыве конференции для подписания конвенции о запрещении применения ядерного и термоядерного оружия и представить доклад Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю направить Комитету восемнадцати государств текст

настоящей резолюции и все другие относящиеся к данному вопросу документы.

*1265-е пленарное заседание,
27 ноября 1963 года*

1910 (XVIII). Настоятельная необходимость приостановки ядерных и термоядерных испытаний

Генеральная Ассамблея,

полностью сознавая свою ответственность по вопросу об испытаниях ядерного оружия и отношении к этому вопросу мирового общественного мнения,

отмечая с одобрением подписание 5 августа 1963 г. Союзом Советских Социалистических Республик, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки и впоследствии большим количеством других стран Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой,

отмечая далее с удовлетворением, что в преамбуле этого Договора его участники заявляют о своем стремлении достичь навсегда прекращения всех испытательных взрывов ядерного оружия и исполнены решимости продолжать переговоры с этой целью,

1. *призывает* все государства стать участниками Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой и соблюдать его дух и постановления;

2. *просит* Совещание Комитета восемнадцати государств по разоружению продолжать в срочном порядке переговоры для достижения целей, изложенных в преамбуле Договора;

3. *просит* Комитет восемнадцати государств представить доклад Генеральной Ассамблее как можно скорее и во всяком случае не позднее, чем на девятнадцатой сессии;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю представить Комитету восемнадцати государств документы и отчеты пленарных заседаний и заседаний Первого комитета, на которых обсуждался вопрос о ядерных испытаниях.

*1265-е пленарное заседание,
27 ноября 1963 года*

1911 (XVIII). Объявление Латинской Америки безъядерной зоной

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание жизненно важную необхо-

димость избавления теперешнего и грядущих поколений от бедствий ядерной войны,

ссылаясь на свои резолюции 1380 (XIV) от 20 ноября 1959 г., 1576 (XV) от 20 декабря 1960 г. и 1665 (XVI) от 4 декабря 1961 г., в которых она признала опасность, грозящую в случае увеличения числа государств, обладающих ядерным оружием, поскольку такое увеличение имело бы своим неизбежным последствием усиление гонки вооружений и умножило бы препятствия, мешающие поддержанию международного мира, что затруднило бы достижение соглашения о всеобщем разоружении,

обращая внимание на то, что в своей резолюции 1664 (XVI) от 4 декабря 1961 г. она определенно указала, что страны, не обладающие ядерным оружием, глубоко заинтересованы и должны играть важную роль в разработке и проведении в жизнь мер, способных остановить дальнейшие испытания ядерного оружия и предотвратить дальнейшее распространение ядерного оружия,

принимая во внимание, что недавнее заключение Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой, подписанного 5 августа 1963 г., создало обстановку, благоприятствующую достижению параллельного прогресса в направлении предупреждения дальнейшего распространения ядерного оружия, что, как на это было указано в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1649 (XVI) от 8 ноября 1961 г. и 1792 (XVII) от 6 ноября 1962 г., тесно связано с проблемой запрещения испытаний ядерного оружия,

принимая во внимание, что главы государств пяти латиноамериканских республик выступили 29 апреля 1963 г. с декларацией об объявлении Латинской Америки безъядерной зоной³, в которой они от имени своих народов и правительств заявили о своей готовности заключить многостороннее латиноамериканское соглашение, в силу которого эти страны обязались бы не производить, не получать, не хранить и не испытывать ядерного оружия или пусковых установок для него,

признавая необходимость сохранения в Латинской Америке условий, препятствующих вовлечению стран этого района в опасную и разорительную гонку ядерного вооружения,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* инициативу по объявлению Латинской Америки безъ-

³ Там же, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 74 повестки дня, документ A/5415/Rev.1.

ядерной зоной, проявленную в совместной декларации от 29 апреля 1963 года;

2. *выражает надежду*, что государства Латинской Америки приступят, поскольку они это сочтут целесообразным, в свете принципов Устава Организации Объединенных Наций и региональных соглашений, способами и путями, которые они признают правильными, к изучению мер, которые должны быть согласованы для осуществления целей указанной декларации;

3. *надеется*, что в надлежащее время, когда будет достигнуто удовлетворительное соглашение, все государства и, в частности, ядерные державы окажут свое полное содействие для эффективного осуществления мирных целей, которыми вдохновлена настоящая резолюция;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю представить государствам Латинской Америки, по их просьбе, техническое обслуживание, которое может потребоваться для осуществления целей, изложенных в настоящей резолюции.

*1265-е пленарное заседание,
27 ноября 1963 года*

1962 (XVIII). Декларация правовых принципов, регулирующих деятельность государств по исследованию и использованию космического пространства

Генеральная Ассамблея,

воодушевленная великими перспективами, открывающимися перед человечеством в результате проникновения человека в космос,

признавая общую заинтересованность всего человечества в прогрессе исследования и использования космического пространства в мирных целях,

полагая, что исследование и использование космического пространства должны служить прогрессу человечества и благу государств, независимо от степени их экономического и научного развития,

желая содействовать широкому международному сотрудничеству в отношении как научных, так и правовых аспектов исследования и использования космического пространства в мирных целях,

полагая, что такое сотрудничество будет содействовать развитию взаимопонимания и укреплению дружественных отношений между государствами и народами,

ссылаясь на свою резолюцию 110 (II) от 3 ноября 1947 г., в которой была осуждена пропаганда, имеющая целью или способная создать или усилить угрозу миру, нарушение мира или акты агрессии, и считая, что указанная выше резолюция применима к космическому пространству,

принимая во внимание свои резолюции 1721 (XVI) от 20 декабря 1961 г. и 1802 (XVII) от 14 декабря 1962 г., единогласно принятые государствами-членами Организации Объединенных Наций,

торжественно провозглашает, что при исследовании и использовании космического пространства государства должны руководствоваться следующими принципами:

1. Исследование и использование космического пространства осуществляются на благо и в интересах всего человечества.

2. Космическое пространство и небесные тела открыты для исследования и использования всеми государствами на основе равенства и в соответствии с международным правом.

3. Космическое пространство и небесные тела не подлежат национальному присвоению ни путем провозглашения суверенных прав, ни посредством или оккупации, ни любыми другими средствами.

4. Деятельность государств по исследованию и использованию космического пространства должна осуществляться в соответствии с международным правом, включая Устав Организации Объединенных Наций, в интересах поддержания международного мира и безопасности и развития международного сотрудничества и взаимопонимания.

5. Государства несут международную ответственность за национальную деятельность в космическом пространстве независимо от того, осуществляется ли она правительственными или неправительственными органами, и за обеспечение соответствия национальной деятельности принципам, изложенным в настоящей Декларации. Деятельность неправительственных органов в космическом пространстве проводится с разрешения и под постоянным наблюдением соответствующего государства. В случае деятельности в космическом пространстве какой-либо международной организации ответственность за выполнение принципов, изложенных в настоящей Декларации, возлагается на данную международную организацию и на участвующие в ней государства.

6. При исследовании и использовании космического пространства государства руководству-

ются принципом сотрудничества и взаимной помощи и осуществляют всю свою деятельность в космическом пространстве с должным учетом соответствующих интересов других государств. Если какое-либо государство имеет основания полагать, что деятельность в космосе или эксперимент, планируемые этим государством или его гражданами, могут потенциально вредить деятельности других государств в деле мирного исследования и использования космического пространства, то оно должно провести соответствующие международные консультации, прежде чем приступить к такой деятельности или к такому эксперименту. Государство, имеющее основание полагать, что деятельность в космосе или эксперимент, планируемые другим государством, могут потенциально вредить деятельности в деле мирного исследования и использования космического пространства, может требовать проведения консультаций относительно такой деятельности или такого эксперимента.

7. Государство, в регистр которого занесен объект, запущенный в космическое пространство, сохраняет юрисдикцию и контроль над таким объектом и над любым экипажем, находящимся на нем, во время их нахождения в космическом пространстве. Принадлежность космических объектов, запущенных в космическое пространство, и их составных частей не изменяется их пребыванием в космосе или возвращением на землю. Такие объекты или их составные части, обнаруженные за пределами государства, в регистр которого они занесены, возвращаются этому государству, которое, по требованию, до возвращения сообщает данные, определяющие их принадлежность.

8. Каждое государство, которое осуществляет или обеспечивает запуск предмета в космическое пространство, а также каждое государство, с территории или установок которого производится запуск предмета, несет международную ответственность за ущерб, причиненный таким предметом или его наземными составными частями, в воздушном пространстве или в космическом пространстве иностранному государству или его физическим и юридическим лицам.

9. Государства рассматривают космонавтов как посланцев человечества в космос и оказывают им всемерную помощь в случае аварии, бедствия или вынужденного приземления на территории иностранного государства или в открытом море. Космонавты, совершающие такое вынужденное приземление, в целостности и сохранности незамедлительно возвращаются государству, в

регистр которого занесен их космический корабль.

*1280-е пленарное заседание,
13 декабря 1963 года*

1963 (XVIII). Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1721 (XVI) от 20 декабря 1961 г. и 1802 (XVII) от 14 декабря 1962 г. о международном сотрудничестве в использовании космического пространства в мирных целях,

рассмотрев доклад, представленный Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях⁴,

имея в виду преимущества, которыми будут пользоваться все государства-члены Организации, участвуя в международных программах сотрудничества в этой области,

I

1. *рекомендует* рассмотреть вопрос об оформлении в виде международного соглашения в соответствующее время правовых принципов, регулирующих деятельность государств по исследованию и использованию космического пространства;

2. *просит* Комитет по использованию космического пространства в мирных целях продолжать изучение правовых проблем, которые могут возникнуть при исследовании и использовании космического пространства, и представить соответствующий доклад и, в частности, принять меры к незамедлительному составлению проектов международных соглашений об ответственности за убытки, причиненные объектами, запущенными в космическое пространство, и об оказании помощи космонавтам и космическим кораблям и о их возвращении;

3. *просит далее* Комитет по использованию космического пространства в мирных целях представить Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии доклад о результатах, достигнутых в составлении этих двух соглашений;

II

1. *одобряет* рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, относительно об-

⁴ Там же, пункт 28 повестки дня, документы A/5549 и Add.1.

мена информацией, содействия осуществлению международных программ, международных средств запуска зондирующих ракет, образования и профессионально-технической подготовки, а также потенциального вреда, который может быть причинен экспериментами в космосе;

2. *приветствует* решение Комитета по использованию космического пространства в мирных целях предпринять в сотрудничестве с Генеральным Секретарем и при широком использовании возможностей и ресурсов Секретариата:

а) составление рабочего документа о деятельности и ресурсах Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других компетентных международных органов в областях, имеющих отношение к использованию космического пространства в мирных целях;

б) составление краткого обзора национальных мероприятий и мероприятий, осуществляемых в порядке международного сотрудничества в области космического пространства;

с) составление списка библиографических и реферативных служб по вопросам науки и техники, а также изданий по вопросам космического пространства и по смежным вопросам;

д) составление, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, обзоров информации о существующих в университетах и других учебных заведениях возможностях образования и профессионально-технической подготовки по основным предметам, связанным с использованием космического пространства в мирных целях;

е) организацию, по просьбе правительства Индии, группы в составе шести ученых с целью посещения установки для запуска зондирующих ракет в Тумбе и представления Комитету консультативного заключения относительно принятия Организацией Объединенных Наций на себя руководства этой установкой в соответствии с основными принципами, утвержденными Генеральной Ассамблеей в резолюции 1802 (XVI);

3. *отмечает с удовлетворением*, что, в соответствии с резолюцией 1721 (XVI) Генеральной Ассамблеи, Генеральный Секретарь ведет публичный регистр объектов, запускаемых на орбиту или дальше, на основе информации, представляемой государствами-членами Организации;

4. *отмечает с удовлетворением*, что некоторые государства-члены Организации представили на добровольной основе информацию об их национальных программах в области космического пространства, и просит другие государства,

состоящие членами Организации, сделать то же самое;

5. *просит* государства, состоящие членами Организации, благожелательно рассматривать поступающие от стран, желающих участвовать в мирном исследовании космического пространства, просьбы о предоставлении соответствующей подготовки и технической помощи как на основе двусторонних соглашений, так и на любой другой основе, которую они сочтут подходящей;

6. *принимает к сведению*, что государства-члены Организации в значительной мере сотрудничают в мирном исследовании и использовании космического пространства;

7. *принимает к сведению*, что Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки достигли соглашения, предусматривающего сотрудничество в областях метеорологических спутников, связи и составления карты магнитных полей;

8. *призывает* государства, состоящие членами Организации, продолжать и расширять сотрудничество с тем, чтобы все государства-члены Организации могли извлекать пользу из мирного исследования и использования космического пространства;

9. *считает*, что международное сотрудничество может быть полезным в деле дальнейшего исследования солнечной системы;

III

1. *отмечает с удовлетворением*:

а) второй доклад Всемирной метеорологической организации о прогрессе науки об атмосфере и о ее применении в свете прогресса исследований космического пространства⁵;

б) организационные и финансовые меры, принятые четвертым Конгрессом Всемирной метеорологической организации во исполнение резолюции 1721 С (XVI) и раздела III резолюции 1802 (XVII);

2. *одобряет* усилия, направленные на организацию Всемирной службы погоды под руководством Всемирной метеорологической организации, которая будет включать использование данных, получаемых с помощью метеорологических спутников и обычным путем, и создание центров по обработке этих данных для улучшения эффективности этой системы;

3. *настоятельно предлагает*, чтобы государства-члены Организации:

⁵ E/3794.

а) увеличили свои усилия в области метеорологии в национальном и региональном планах для проведения в жизнь расширенной программы Всемирной метеорологической организации;

б) сотрудничали в создании Всемирной службы погоды;

в) усилили научно-исследовательскую работу и профессионально-техническую подготовку в области науки об атмосфере;

4. просит Всемирную метеорологическую организацию представить в 1964 году Комитету по использованию космического пространства в мирных целях доклад о ходе работы, касающейся ее деятельности в этой области;

IV

1. отмечает с удовлетворением второй доклад Международного союза электросвязи относительно электросвязи и использования космического пространства в мирных целях⁶;

2. приветствует принятое Чрезвычайной административной конференцией по радио, созванной под эгидой Международного союза электросвязи в октябре—ноябре 1963 года, решение о распределении радиочастот для космической радиосвязи и о порядке их использования, как шаг в направлении развития космической радиосвязи;

3. просит Международный союз электросвязи представить в 1964 году Комитету по использованию космического пространства в мирных целях доклад о ходе работы, касающийся его деятельности в этой области;

4. признает потенциальное значение спутников связи для расширения глобальных средств электросвязи и открываемые этим возможности увеличения потока информации и достижения целей Организации Объединенных Наций и ее органов;

V

просит Комитет по использованию космического пространства в мирных целях продолжать работу согласно резолюциям 1472 (XIV), 1721 (XVI) и 1802 (XVII) Генеральной Ассамблеи, а также настоящей резолюции, и представить Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии доклад о деятельности Комитета.

1280-е пленарное заседание,
13 декабря 1963 года

⁶ E/3770.

1964 (XVIII). Корейский вопрос

Генеральная Ассамблея,

приняла к сведению доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи, подписанный в Сеуле (Корея) 23 августа 1963 г.⁷, и добавления к этому докладу, подписанные в Сеуле 21 и 29 ноября 1963 года⁸,

подтверждал свои резолюции 112 (II) от 14 ноября 1947 г., 195 (III) от 12 декабря 1948 г., 293 (IV) от 21 октября 1949 г., 376 (V) от 7 октября 1950 г., 811 (IX) от 11 декабря 1954 г., 910 A (X) от 29 ноября 1955 г., 1010 (XI) от 11 января 1957 г., 1180 (XII) от 29 ноября 1957 г., 1264 (XIII) от 14 ноября 1958 г., 1455 (XIV) от 9 декабря 1959 г., 1740 (XVI) от 20 декабря 1961 г. и 1855 (XVII) от 19 декабря 1962 года,

принимает к сведению, что вооруженные силы Организации Объединенных Наций, которые были посланы в Корею в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, в большей своей части уже выведены и что соответствующие правительства готовы вывести из Кореи оставшуюся часть своих вооруженных сил, когда будут выполнены условия окончательного урегулирования положения, установленные Генеральной Ассамблеей,

напоминает, что, по Уставу, Организация Объединенных Наций имеет полное и законное право предпринимать коллективные действия для отражения агрессии и для восстановления мира и безопасности и предоставлять свои добрые услуги в целях изыскания способов мирного урегулирования положения в Корее,

1. подтверждает, что цели Организации Объединенных Наций в Корее заключаются в обеспечении мирными средствами создания объединенной, независимой и демократической Кореи с представительной формой правления и в полном восстановлении международного мира и безопасности в этом районе;

2. обращается к властям Северной Кореи с призывом принять те провозглашенные Организацией Объединенных Наций принципы, которые неоднократно утверждались Генеральной Ассамблеей;

⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Дополнение № 12 (A/5512 и Corr.1).

⁸ Там же, Дополнение № 12A (A/5512/Add.1).

3. *настоятельно рекомендует* продолжать усилия к достижению этих целей;

Корен продолжать ее работу в соответствии с относящимися к этому вопросу резолюциями Генеральной Ассамблеи.

4. *предлагает* Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению

*1280-е пленарное заседание,
13 декабря 1963 года*

*

* *

Примечание

Мероприятия на региональном уровне с целью улучшения добрососедских отношений между европейскими государствами, имеющими различные социальные и политические системы (пункт 84)

На 1280-м пленарном заседании 13 декабря 1963 г. Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Первого комитета⁹ о том, чтобы обсуждение этого вопроса было отложено до девятнадцатой сессии.

⁹ Там же, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 84 повестки дня, документ А/5668.

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ
СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
1881 (XVIII). Политика апартеида, проводимая правительством Южно-Африканской Республики (11 октября 1963 г.) (пункт 30)	23
1896 (XVIII). Действие атомной радиации (11 ноября 1963 г.) (пункт 31)	24
1912 (XVIII). Доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (3 декабря 1963 г.) (пункт 32)	24
1978 (XVIII). Политика апартеида, проводимая правительством Южно-Африканской Республики (16 декабря 1963 г.) (пункт 30)	25
1990 (XVIII). Вопрос о составе Генерального комитета Генеральной Ассамблеи: поправки к правилам 31 и 38 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (17 декабря 1963 г.) (пункт 81)	26
1991 (XVIII). Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и в Экономическом и Социальном Совете (17 декабря 1963 г.) (пункт 82)	27

1881 (XVIII). Политика апартеида, проводимая правительством Южно-Африканской Республики

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1761 (XVII) от 6 ноября 1962 года,

ссылаясь на резолюцию Совета Безопасности от 7 августа 1963 г.¹, призывающую правительство Южно-Африканской Республики освободить всех лиц, содержащихся в тюрьме, заключенных под стражу или подвергающихся другим ограничениям за их оппозицию политике апартеида,

принимая к сведению доклады Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики², в которых подчеркивается, что строгие репрессивные меры, введенные южноафриканским правительством, препятствуют возможности мирного урегулирования вопроса,

¹ Официальные отчеты Совета Безопасности, Дополнение за июль, август и сентябрь 1963 года, документ S/5386.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 30 повестки дня, документы A/5497 и Add.1.

усиливают вражду между расовыми группами и ускоряют жестокий конфликт,

принимая во внимание сообщения об организации южноафриканским правительством процесса против значительного числа политических заключенных на основании произвольных законов, предусматривающих смертную казнь,

принимая во внимание, что такой процесс неизбежно поведет к дальнейшему ухудшению уже и без того опасного положения в Южной Африке и тем самым еще больше подорвет международный мир и безопасность,

1. *осуждает* правительство Южно-Африканской Республики за невыполнение неоднократных резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, требующих прекращения репрессий в отношении противников апартеида;

2. *предлагает* южноафриканскому правительству отменить происходящий в настоящее время произвольный процесс и немедленно и безоговорочно освободить всех политических заключенных и всех лиц, лишенных свободы, содержащихся под стражей или подвергающихся другим ограничениям за их оппозицию политике апартеида;

3. *просит* все государства, состоящие членами

Организации, приложить все необходимые усилия, чтобы побудить южноафриканское правительство обеспечить немедленное проведение в жизнь постановлений пункта 2 настоящей резолюции;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю как можно раньше в течение восемнадцатой сессии представить доклад Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности о проведении в жизнь настоящей резолюции.

*1238-е пленарное заседание,
11 октября 1963 года*

1896 (XVIII). Действие атомной радиации

Генеральная Ассамблея,

подтверждая цели своих резолюций 1629 (XVI) от 27 октября 1961 г. и 1764 (XVII) от 20 ноября 1962 года,

напоминая о важной роли, которую изучение действия атомной радиации сыграло в деле осведомления мировой общественности о связанных с ним опасностях,

подчеркивая значение прекращения ядерных испытаний в атмосфере, в космическом пространстве и под водой, ввиду причиняемого атомной радиацией вреда,

отмечая с удовлетворением прогресс, достигнутый в применении системы радиационного контроля и оповещения об уровне атмосферной радиоактивности,

будучи убежденной, что международное сотрудничество в этой области и в дальнейшем будет необходимым для выяснения уровня радиоактивности от всех источников,

1. *принимает к сведению* доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации о работе его двенадцатой сессии³;

2. *просит* Международное агентство по атомной энергии, специализированные учреждения, международные и национальные неправительственные научные организации и отдельных ученых и впредь сотрудничать с Научным комитетом с целью оказания ему необходимого содействия;

3. *рекомендует* правительствам государственных членов Организации Объединенных Наций, Международному агентству по атомной энергии, специализированным учреждениям и международным и национальным неправительственным

научным организациям принять соответствующие меры для проведения в жизнь, поскольку позволяют имеющиеся в их распоряжении средства, программ осведомления о действии атомной радиации;

4. *настоятельно рекомендует* Всемирной метеорологической организации продолжать работу по применению системы радиационного контроля и оповещения об уровне атмосферной радиоактивности с учетом рекомендаций Научного комитета, сделанных на его двенадцатой сессии;

5. *предлагает* Научному комитету продолжать выполнение его программы и его работы по координации с целью расширения знаний об уровнях и действии атомной радиации, происходящей из всех источников;

6. *принимает к сведению* намерение Научного комитета представить Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии дальнейший доклад о результатах его работы.

*1256-е пленарное заседание,
11 ноября 1963 года*

1912 (XVIII). Доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 194 (III) от 11 декабря 1948 г., 302 (IV) от 8 декабря 1949 г., 393 (V) и 394 (V) от 2 и 14 декабря 1950 г., 512 (VI) и 513 (VI) от 26 января 1952 г., 614 (VI) от 6 ноября 1952 г., 720 (VIII) от 27 ноября 1953 г., 818 (IX) от 4 декабря 1954 г., 916 (X) от 3 декабря 1955 г., 1018 (XI) от 28 февраля 1957 г., 1191 (XII) от 12 декабря 1957 г., 1315 (XIII) от 12 декабря 1958 г., 1456 (XIV) от 9 декабря 1959 г., 1604 (XV) от 21 апреля 1961 г., 1725 (XVI) от 20 декабря 1961 г. и 1856 (XVII) от 20 декабря 1962 года,

принимает к сведению годовой доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за период с 1 июля 1962 г. по 30 июня 1963 года⁴,

отмечая с глубоким сожалением, что ни репатриация беженцев, ни выплата им компенсации, как это предусмотрено в пункте 11 резолюции 194

³ Там же, пункт 31 повестки дня, документ А/5406.

⁴ Там же, восемнадцатая сессия, Дополнение № 13 (А/5513).

(III), еще не осуществлены, что не достигнуто существенного прогресса в выполнении утвержденной в пункте 2 резолюции 513 (VI) программы устройства беженцев путем их репатриации или переселения и что поэтому положение беженцев продолжает вызывать серьезное беспокойство,

1. *выражает признательность* д-ру Джону Г. Дэвису, Генеральному комиссару Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, за его эффективное руководство этим Агентством в течение последних пяти лет и за его преданную службу на благо беженцев, в связи с его отставкой;

2. *выражает благодарность* персоналу Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за неизменно проявляемое им усердие для создания необходимого обслуживания палестинских беженцев, а специализированным учреждениям и частным организациям — за их ценную работу по оказанию помощи беженцам;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю предоставить Палестинской согласительной комиссии Организации Объединенных Наций персонал и обслуживание, которые могут потребоваться в ее работе;

4. *просит* Палестинскую согласительную комиссию Организации Объединенных Наций и впредь прилагать усилия для осуществления пункта 11 резолюции 194 (II);

5. *снова обращает внимание* на непрочное финансовое положение Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и настоятельно просит правительства, не делающие взносов, внести таковые, а правительства, делающие взносы, рассмотреть возможность их увеличения, с тем чтобы Агентство могло выполнить свои основные программы.

*1269-е пленарное заседание,
3 декабря 1963 года*

1978 (XVIII). Политика апартеида, проводимая правительством Южно-Африканской Республики

A

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики²,

ссылаясь на свои резолюции 1761 (XVII) от 6 ноября 1962 г. и 1881 (XVIII) от 11 октября 1963 года,

принимая к сведению резолюции Совета Безопасности от 7 августа¹ и 4 декабря 1963 года⁵,

1. *призывает* все государства принять, индивидуально или коллективно, соответствующие меры и усилить свою деятельность, направленную на то, чтобы побудить правительство Южно-Африканской Республики отказаться от дальнейшего проведения его политики апартеида и, в частности, просит их полностью выполнить резолюцию Совета Безопасности от 4 декабря 1963 года;

2. *отмечает с удовлетворением* доклады Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, и просит его и впредь неослабно следить за различными аспектами этого вопроса и по мере необходимости представлять доклады Генеральной Ассамблеи и Совету Безопасности;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю предоставить Специальному комитету все необходимые средства для эффективного выполнения его задачи;

4. *просит* специализированные учреждения и все государства, состоящие членами Организации, оказывать Специальному комитету помощь и сотрудничать с ним в выполнении его задачи.

*1283-е пленарное заседание,
16 декабря 1963 года*

B

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению доклад Специального комитета по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, в котором Комитет обратил внимание на серьезные затруднения, испытываемые семьями лиц, подвергающихся преследованиям со стороны южноафриканского правительства за их противодействие политике апартеида, и рекомендовал, чтобы международное сообщество, руководствуясь гуманными соображениями, оказало этим семьям материальную помощь и иное содействие⁶,

⁵ Официальные отчеты Совета Безопасности, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1963 года, документ S/5471.

⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 30 повестки дня, документ A/5497, пункт 513.

принимая во внимание, что подобная помощь соответствует целям и принципам Организации Объединенных Наций,

отмечая, что упомянутые семьи продолжают испытывать серьезные затруднения,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю изыскать пути и средства для оказания, через посредство соответствующих международных организаций, помощи и содействия семьям всех лиц, подвергающихся преследованиям со стороны южноафриканского правительства за их оппозицию политике апартеида;

2. *призывает* государства, состоящие членами Организации Объединенных Наций, а также другие организации щедро участвовать в такой помощи и таком содействии;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю представить Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии доклад о выполнении настоящей резолюции.

*1283-е пленарное заседание,
16 декабря 1963 года*

1990 (XVIII). Вопрос о составе Генерального комитета Генеральной Ассамблеи: поправки к правилам 31 и 38 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание значительное увеличение членского состава Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание также, что состав Генерального комитета Генеральной Ассамблеи должен обеспечивать представительный характер Комитета на основе пропорционального географического распределения его членов,

полагая, что по этим соображениям желательно расширить состав Генерального комитета,

отмечая, что Генеральный комитет состоит из Председателя Генеральной Ассамблеи, заместителей Председателя Ассамблеи и председателей главных комитетов,

1. *постановляет* изменить правила 31 и 38 своих правил процедуры и изложить их в следующей редакции:

"Правило 31

«Генеральная Ассамблея избирает Председателя и семнадцать заместителей Председателя, которые выполняют свои обязанности до конца сессии, на которой они избраны. Заместители

Председателя избираются после избрания председателей семи главных комитетов, упомянутых в правиле 101, причем должен быть обеспечен представительный характер Генерального комитета.»

"Правило 38

«Генеральный комитет состоит из Председателя Генеральной Ассамблеи, который председательствует в нем, семнадцати заместителей Председателя и председателей семи главных комитетов. В состав Генерального комитета не может входить больше одного члена какой-либо одной делегации, причем состав Комитета должен иметь достаточно представительный характер. Председатели других комитетов, в которых все члены Организации имеют право быть представленными и которые назначаются Генеральной Ассамблеей для работы в продолжение сессии, имеют право присутствовать на заседаниях Генерального комитета и могут принимать участие в прениях без права голоса»;

2. *постановляет*, что Председатель Генеральной Ассамблеи, семнадцать заместителей Председателя Ассамблеи и семь председателей главных комитетов избираются согласно порядку, предусмотренному в приложении к настоящей резолюции;

3. *постановляет* аннулировать все предыдущие резолюции и постановления, относящиеся к составу Генерального комитета, и изменить все соответствующие положения своих правил процедуры.

*1285-е пленарное заседание,
17 декабря 1963 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. При избрании Председателя Генеральной Ассамблеи должно обеспечиваться справедливое с географической точки зрения чередование избираемых на эту должность лиц по районам, указанным ниже, в пункте 4.

2. Семнадцать заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи избираются согласно следующему плану при условии соблюдения постановлений пункта 3:

- a) семь представителей от государств Африки и Азии;
- b) один представитель от одного из государств Восточной Европы;
- c) три представителя от государств Латинской Америки;

d) два представителя от государств Западной Европы и других государств;

e) пять представителей из числа постоянных членов Совета Безопасности.

3. Избрание Председателя Генеральной Ассамблеи имеет, однако, своим следствием уменьшение на одного числа заместителей Председателя, установленного для этого района, согласно приведенному выше пункту 2.

4. Семь председателей главных комитетов избираются согласно следующему плану:

a) три представителя от государств Африки и Азии;

b) один представитель от одного из государств Восточной Европы;

c) один представитель от одного из государств Латинской Америки;

d) один представитель от одного из государств Западной Европы или других государств;

e) седьмое председательское место по очереди ежегодно занимает представителем государств, упомянутых выше, в подпунктах с и d.

1991 (XVIII). Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и в Экономическом и Социальном Совете

A

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что состав Совета Безопасности в настоящее время несправедлив и непропорционален,

признавая, что увеличение числа членов Организации Объединенных Наций вызывает необходимость в расширении членского состава Совета Безопасности и в обеспечении таким образом более правильного географического представительства его непостоянных членов; а также в повышении эффективности этого органа для выполнения функций, предусмотренных в Уставе Организации Объединенных Наций,

учитывая заключения и рекомендации Комитета по подготовке конференции с целью пересмотра Устава⁷,

1. *постановляет* принять, в соответствии со статьей 108 Устава Организации Объединенных Наций, следующие поправки к Уставу и представить их для ратификации государствами-членами Организации Объединенных Наций:

⁷ Там же, пункт 21 повестки дня, документ A/5487, пункт 9.

a) в пункте 1 статьи 23 Устава слово «одинадцати» в первой фразе заменяется словом «пятнадцати», а слово «шесть» в третьей фразе — словом «десять»;

b) вторая фраза пункта 2 статьи 23 будет гласить:

«При первых выборах непостоянных членов после увеличения числа членов Совета Безопасности с одинадцати до пятнадцати, два из четырех дополнительных членов избираются на срок в один год».

c) в пункте 2 статьи 27 Устава слово «семи» заменяется словом «девяти»;

d) в пункте 3 статьи 27 Устава слово «семи» заменяется словом «девяти»;

2. *призывает* все государства, состоящие членами Организации Объединенных Наций, ратифицировать вышеизложенные поправки в соответствии с их конституционной процедурой к 1 сентября 1965 года;

3. *постановляет* далее, что десять непостоянных членов Совета Безопасности избираются в соответствии со следующим планом:

a) пять — от государств Африки и Азии;

b) один — от государств Восточной Европы;

c) два — от государств Латинской Америки;

d) два — от государств Западной Европы и других государств.

1285-е пленарное заседание,
17 декабря 1963 года

B

Генеральная Ассамблея,

признавая, что увеличение числа членов Организации Объединенных Наций вызывает необходимость в расширении членского состава Экономического и Социального Совета для обеспечения более правильного географического представительства в нем, а также повышения эффективности этого органа для выполнения функций, возлагаемых на него главами IX и X Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюции 974 В и С (XXXVI) Экономического и Социального Совета от 22 июля 1963 года,

учитывая заключения и рекомендации Комитета по подготовке конференции с целью пересмотра Устава⁷,

1. *постановляет* принять, в соответствии со статьей 108 Устава Организации Объединенных Наций, следующие поправки к Уставу и представить их для ратификации государствами-членами Организации Объединенных Наций:

Статья 61

«1. Экономический и Социальный Совет состоит из двадцати семи членов Организации, избираемых Генеральной Ассамблеей.

2. С соблюдением положений, изложенных в пункте 3, девять членов Экономического и Социального Совета избираются ежегодно сроком на три года. Выбывающий член Совета может быть переизбран немедленно.

3. При первых выборах после увеличения числа членов Экономического и Социального Совета с восемнадцати до двадцати семи избираются девять дополнительных членов Совета кроме тех его членов, которые избираются взамен шести членов, срок полномочий которых истекает в конце данного года. Для этих девяти дополнительных членов, срок полномочий трех избранных таким образом членов истекает в конце первого года, а срок полномочий трех других членов — в конце второго года, в соот-

ветствии с постановлениями Генеральной Ассамблеи.

4. Каждый член Экономического и Социального Совета имеет одного представителя»;

2. *призывает* все государства, состоящие членами Организации Объединенных Наций ратифицировать вышеизложенные поправки в соответствии с их конструкционной процедурой к 1 сентября 1965 года;

3. *постановляет далее*, что без ущерба для нынешнего распределения мест в Экономическом и Социальном Совете, девять дополнительных членов избираются в соответствии со следующим планом:

- a) семь — от государств Африки и Азии,
- b) один — от государств Латинской Америки,
- c) один — от государств Западной Европы и других государств.

*1285-е пленарное заседание,
17 декабря 1963 года*

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ВТОРОГО КОМИТЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
1897 (XVIII). Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития (11 ноября 1963 г.) (пункт 12)	30
1914 (XVIII). Пересмотр состава Межправительственного комитета Организации Объединенных Наций и ФАО по Мировой продовольственной программе (5 декабря 1963 г.) (пункт 12)	32
1931 (XVIII). Переключение на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения (11 декабря 1963 г.) (пункт 34)	33
1932 (XVIII). Меры по содействию земельной реформе (11 декабря 1963 г.) (пункт 76)	34
1933 (XVIII). Распространение грамотности и питание (11 декабря 1963 г.) (пункт 39)	35
1934 (XVIII). Учебный и исследовательский институт Организации Объединенных Наций (11 декабря 1963 г.) (пункт 35)	36
1935 (XVIII). Роль патентов в передаче развивающимся странам технических знаний (11 декабря 1963 г.) (пункт 12)	36
1936 (XVIII). Учреждение Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций (11 декабря 1963 г.) (пункт 33e)	37
1937 (XVIII). Всемирная кампания по ликвидации неграмотности (11 декабря 1963 г.) (пункт 39)	37
1938 (XVIII). Ускоренный приток капитала и технической помощи в развивающиеся страны (11 декабря 1963 г.) (пункт 33d).	38
1939 (XVIII). Планирование для экономического развития (11 декабря 1963 г.) (пункт 33a)	39
1940 (XVIII). Деятельность в области промышленного развития (11 декабря 1963 г.) (пункт 33b)	40
1941 (XVIII). Децентрализация экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укрепление региональных экономических комиссий и Бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте (11 декабря 1963 г.) (пункт 33c) . .	41
1942 (XVIII). Вопрос о декларации о международном экономическом сотрудничестве (11 декабря 1963 г.) (пункт 12)	42
1943 (XVIII). Всемирная кампания по борьбе с голодом, болезнями и невежеством (11 декабря 1963 г.) (пункт 12)	43
1944 (XVIII). Международное сотрудничество в области применения научных и технических знаний в целях экономического и социального развития (11 декабря 1963 г.) (пункт 12)	44
1945 (XVIII). Расширение Совета управляющих Специального фонда (11 декабря 1963 г.) (пункт 36)	45
1946 (XVIII). Предоставление оперативного персонала согласно Расширенной программе технической помощи (11 декабря 1963 г.) (пункт 37)	45
1947 (XVIII). Утверждение ассигнований по Расширенной программе технической помощи на 1964 год (11 декабря 1963 г.) (пункт 37b)	45

1992 (XVIII). Расширение Экономического комитета, Социального комитета и Координационного комитета Экономического и Социального Совета (17 декабря 1963 г.) (пункт 12)	45
--	----

Примечание:

Организация работы Второго комитета на будущих сессиях Генеральной Ассамблеи (17 декабря 1963 г.)	45
---	----

1897 (XVIII). Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1785 (XVII) от 8 декабря 1962 г., а также на резолюции Экономического и Социального Совета 917 (XXXIV) от 3 августа 1962 г., 944 (XXXV) от 18 апреля 1963 г. и 963 (XXXVI) от 18 июля 1963 года,

рассмотрев часть доклада Экономического и Социального Совета, относящуюся к Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития¹,

отмечая с удовлетворением, что цели предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития встречают широкую поддержку, выразившуюся во всеобщем признании на восемнадцатой сессии Ассамблеи необходимости тщательной подготовки этой Конференции для обеспечения ее полного успеха,

считая что совместное заявление представителей развивающихся стран, содержащееся в докладе о работе второй сессии Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития², в котором суммируются мнения, потребности и стремления этих стран в связи с Конференцией, представляет собой хорошо продуманную основу для рассмотрения на Конференции проблем развивающихся стран и является значительным вкладом в ее работу,

1. *отмечает с удовлетворением* работу, уже выполненную Подготовительным комитетом Конференции Организации Объединенных Наций по вопро-

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Дополнение № 3 (A/5503), раздел II главы III.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 5 повестки дня, часть III, документ E/3799, пункт 186.

сам торговли и развития на его первой и второй сессиях, а также генеральным секретарем Конференции;

2. *приветствует* Совместную декларацию, сделанную на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи развивающимися странами относительно Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, текст которой прилагается к настоящей резолюции;

3. *просит* государства, которые будут участвовать в Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, уделить серьезное внимание Совместной декларации развивающихся стран при рассмотрении различных пунктов повестки дня и документов и предложений, способствующих достижению высоких целей Конференции.

1256-е пленарное заседание,
11 ноября 1963 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

СОВМЕСТНАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН, СДЕЛАННАЯ НА ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ: АЛЖИРА, АРГЕНТИНЫ, АФГАНИСТАНА, БИРМЫ, БОЛИВИИ, БРАЗИЛИИ, БУРУНДИ, ВЕНЕСУЭЛЫ, ВЕРХНЕЙ ВОЛЬТЫ, ГАБОНА, ГАИТИ, ГАНЫ, ГВАТЕМАЛЫ, ГВИНЕИ, ГОНДУРАСА, ДАГОМЕИ, ДОМИНИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, ИНДИИ, ИНДОНЕЗИИ, ИОРДАНИИ, ИРАКА, ИРАНА, ЙЕМЕНА, КАМБОДЖИ, КАМЕРУНА, КИПРА, КОЛУМБИИ, КОНГО (БРАЗЗАВИЛЬ), КОНГО (ЛЕОПОЛЬДВИЛЬ), КОСТА-РИКИ, КУВЕЙТА, ЛАОСА, ЛИБЕРИИ, ЛИВАНА, ЛИВИИ, МАВРИТАНИИ, МАДАГАСКАРА, МАЛАЙЗИИ, МАЛИ, МАРОККО, МЕКСИКИ, НЕПАЛА, НИГЕРА, НИГЕРИИ, НИКАРАГУА, НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ, ОБЪЕДИНЕННОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, ПАКИСТАНА, ПАНАМЫ, ПАРАГВАЯ, ПЕРУ, РУАНДЫ, САЛЬВАДОРА, САУДОВСКОЙ АРАВИИ, СЕНЕГАЛА, СИРИИ, СОМАЛИ, СУДАНА, СЬЕРРА-ЛЕОНЕ, ТАИЛАНДА, ТАНГАНЬИКИ, ТОГО, ТРИНИДАДА И ТОБАГО, ТУНИСА, УГАНДЫ, УРУГВАЯ, ФИЛИППИН, ЦЕЙЛОНА, ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАН-

СКОЙ РЕСПУБЛИКИ, ЧАДА, ЧИЛИ, ЭКВАДОРА, ЭФИОПИИ, ЮГОСЛАВИИ И ЯМАЙКИ**I**

1. Развивающиеся страны считают, что Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития должна стать выдающимся событием международного сотрудничества, способствующим развитию их экономики и интегрированному росту мировой экономики в целом. Они полагают, что полное достижение даже скромных целей «Декады развития» Организации Объединенных Наций будет зависеть от конкретных решений, принятых на этой Конференции, и от их эффективного проведения в жизнь. Развивающиеся страны уже прилагают — и полны решимости прилагать и впредь — огромные усилия для своего экономического и социального прогресса посредством полной мобилизации внутренних ресурсов, развития сельского хозяйства, индустриализации, и создания многоотраслевого производства и торговли. Задачу эту можно будет осуществить, однако, лишь в том случае, если эти внутренние усилия будут дополняться и поддерживаться надлежащими международными мероприятиями. Развивающиеся страны ожидают, что Конференция поможет им в достижении стадии самостоятельного роста.

II

2. Международная торговля может стать еще более мощным орудием и средством экономического развития не только путем расширения традиционного экспорта развивающихся стран, но также путем создания рынков для их новых продуктов и общего увеличения их доли в мировом экспорте в условиях более благоприятного соотношения экспортных и импортных цен. С этой целью необходимо новое международное разделение труда с новой структурой производства и торговли. Лишь этим путем сможет укрепиться экономическая независимость развивающихся стран и создаться подлинно взаимозависимая и интегрированная мировая экономика. Расширение производства и повышение производительности труда и покупательной способности развивающихся стран будут способствовать экономическому росту также и промышленно развитых стран и таким образом станут средством достижения благосостояния во всем мире.

3. Существующие принципы и структура мировой торговли все еще благоприятствуют главным образом развитым частям мира. Вместо

того, чтобы помочь развивающимся странам в создании развитой и многоотраслевой экономики, современные тенденции мировой торговли делают тщетными их усилия, направленные на достижение более быстрого развития. Эти тенденции должны быть изменены. Объем торговли развивающихся стран должен быть увеличен, и ее номенклатура должна быть расширена; цены на их экспортные товары должны быть стабилизированы на справедливом и рентабельном уровне, а международное движение капитала должно стать более благоприятным для этих стран, чтобы позволить им получать путем торговли больше средств, необходимых для их экономического развития.

4. Для достижения этих целей требуется динамическая международная торговая политика. Эта политика должна основываться на необходимости предоставления специальной помощи и защиты менее развитым частям мировой экономики. Важное значение имеет устранение препятствий, затрудняющих торговлю развивающихся стран; однако для ускоренного развития отсталых частей мира требуется нечто большее, чем безусловное применение принципа наиболее благоприятствуемой нации и снижение таможенных тарифов. Необходимы более положительные меры, направленные на осуществление нового международного разделения труда, для того чтобы достигнуть необходимого повышения производительности труда и многоотраслевой экономической деятельности в развивающихся странах. Меры, принимаемые развитыми странами для содействия развитию сравнительно отсталых районов в пределах их национальных границ, могут служить примером целеустремленных и динамических мероприятий, необходимых в области международного экономического сотрудничества.

III

5. Основные торговые проблемы развивающихся стран хорошо известны. Поэтому в мире сейчас отсутствует не знакомство с этими проблемами, а готовность действовать. В ходе работы второй сессии Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития было выдвинуто много конструктивных предложений. Выступая с настоящей Декларацией, представители развивающихся стран рекомендуют всем членам Организации Объединенных Наций внимательно рассмотреть эти предложения и до открытия Конференции изучить все практические средства их осуществления, для того чтобы

сделать возможным достижение на Конференции основного соглашения о новой политике в области международной торговли и развития. Эта политика, в соответствии с резолюцией 1785 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1962 г., должна привести к принятию Конференцией конкретных мер, направленных среди прочего, на:

а) создание условий, необходимых для расширения торговли между странами, стоящими на одинаковом уровне развития, а также между странами, находящимися на различных стадиях развития или между странами с различными социальными и экономическими системами;

б) прогрессивное сокращение и быструю ликвидацию всех барьеров и ограничений, препятствующих экспорту развивающихся стран, без взаимных уступок с их стороны;

в) увеличение объема экспорта сырьевых товаров, как в необработанном, так и в обработанном виде, из развивающихся стран в промышленные страны и стабилизацию цен на справедливом и рентабельном уровне;

д) расширение рынков для экспорта готовых изделий и полуфабрикатов из развивающихся стран;

е) предоставление на благоприятных условиях более адекватных финансовых ресурсов, для того чтобы дать развивающимся странам возможность увеличить импорт необходимого для их экономического развития капитального оборудования и промышленных сырьевых материалов, а также лучше координировать политику в области торговли и помощи;

ж) улучшение торговли развивающихся стран по невидимым статьям, в особенности путем уменьшения для них стоимости фрахта и страхования, а также процентов по их долговым обязательствам;

з) улучшение организационных мер, включая, в случае необходимости, создание нового аппарата и разработку методов для проведения в жизнь решений Конференции.

IV

6. Развивающиеся страны стремятся к установлению более стабильных и здоровых международных экономических отношений, при которых они могли бы во все возрастающей степени черпать из своих собственных ресурсов средства, необходимые для их самостоятельного роста. Развивающиеся страны твердо верят, что Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития не только сможет способствовать ускорению их экономического развития, но также будет важным ору-

дием обеспечения стабильности и безопасности в мире.

7. Развивающиеся страны ожидают, что Конференция создаст возможность проявления в области торговли и развития той же политической воли, которая привела в Сан-Франциско к подписанию Устава Организации Объединенных Наций и созданию самой Организации. Они уверены, что решения Конференции, которые явятся воплощением этой воли, будут содействовать более широкому международному сотрудничеству и что может быть достигнут более значительный прогресс в направлении достижения коллективной экономической обеспеченности. Международная торговля станет, таким образом, прочной гарантией мира во всем мире, а Конференция — значительным этапом в претворении в жизнь Устава.

1914 (XVIII). Пересмотр состава Межправительственного комитета Организации Объединенных Наций и ФАО по Мировой продовольственной программе

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев рекомендацию Экономического и Социального Совета, содержащуюся в его резолюции 937 (XXXV) от 10 апреля 1963 г., о расширении состава Межправительственного комитета Организации Объединенных Наций и ФАО по Мировой продовольственной программе путем добавления четырех членов, причем каждый из двух органов, назначающих членов этого Комитета, должен избрать двух новых его членов,

1. *постановляет* изменить пункты 2 и 3 части I резолюции 1714 (XVI) от 19 декабря 1961 г., с тем чтобы в них предусматривалось, что:

а) в состав Комитета входит двадцать четыре государства-члена Организации Объединенных Наций и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

б) Экономический и Социальный Совет изберет двух дополнительных членов;

2. *просит* Экономический и Социальный Совет избрать на возобновленной тридцать шестой сессии этих двух дополнительных членов и приступить к упомянутому в пункте 9 части I резолюции 1714 (XVI) Генеральной Ассамблеи пересмотру вопроса о составе Межправительственного комитета Организации Объединенных Наций и ФАО.

*1274-е пленарное заседание,
5 декабря 1963 года*

1931 (XVIII). Переключение на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1837 (XVII) от 18 декабря 1962 г., озаглавленную «Декларация о переключении на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения», и на резолюцию 982 (XXXVI) Экономического и Социального Совета от 2 августа 1963 г., озаглавленную «Экономические и социальные последствия разоружения», касающиеся, в частности, преимуществ разоружения для экономических и социальных программ во всем мире,

ободренная заключением Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой,

надеясь, что будут достигнуты дальнейшие соглашения, которые ослабят напряжение в мире и приведут в конечном счете к всеобщему и полному разоружению под эффективным международным контролем,

принимая к сведению представленный Генеральным Секретарем Экономическому и Социальному Совету³ и переданный Генеральной Ассамблее⁴ в соответствии с пунктом 7 резолюции 1837 (XVII) Генеральной Ассамблеи доклад о деятельности государств-членов Организации, различных органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, осуществляемой в области изучения экономических и социальных последствий разоружения и во исполнение резолюции 982 (XXXVI) Экономического и Социального Совета,

принимая к сведению также доклад, представленный Генеральным Секретарем Генеральной Ассамблее⁵ в соответствии с пунктом 8 резолюции 1837 (XVII) Генеральной Ассамблеи о планах развития и проектах для экономической программы разоружения,

принимая с удовлетворением к сведению, что ряд правительств, а также некоторые специализированные учреждения и региональные экономические комиссии уже приступили или выразили

³ Там же, пункт 7 повестки дня, документы E/3736 и Add.1—9.

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункты 12, 33, 34, 35, 36, 37, 39 и 76 повестки дня, документ A/5537.

⁵ Там же, документ A/5538.

свою готовность приступить, в сотрудничестве с Генеральным Секретарем, к изучению экономических и социальных последствий разоружения,

1. *одобряет* резолюцию 982 (XXXVI) Экономического и Социального Совета и настоятельно рекомендует государствам-членам Организации сделать все возможное, чтобы облегчить проведение в жизнь резолюции 1837 (XVII) Генеральной Ассамблеи и резолюции 982 (XXXVI) Экономического и Социального Совета;

2. *приглашает* заинтересованные специализированные учреждения, Международное агентство по атомной энергии и региональные экономические комиссии сотрудничать с Генеральным Секретарем в изучении различных входящих в область их деятельности проблем международных экономических и торговых отношений, связанных с экономическими и социальными аспектами разоружения, в соответствии с резолюциями 982 (XXXVI) Экономического и Социального Совета и 1837 (XVII) Генеральной Ассамблеи и, в частности, в составлении предусмотренного в пункте 5 резолюции 982 (XXXVI) Совета надлежащего обзора возможностей исследования проблем, которые могут возникнуть в связи с сырьевыми товарами;

3. *выражает надежду*, что правительства всех государств приложат особые усилия к достижению соглашения о всеобщем и полном разоружении под эффективным международным контролем, стремясь обеспечить человечеству те блага, о которых говорится в Декларации о переключении на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения;

4. *надеется также*, что государства-члены Организации, в частности, особенно заинтересованные из них, будут с учетом эволюции в области разоружения, продолжать проведение исследований и мероприятий, связанных с экономическими и социальными последствиями разоружения, с проблемами, которые будут вызваны разоружением и средствами разрешения этих проблем, и приглашает государства, состоящие членами Организации, сотрудничать с Генеральным Секретарем;

5. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету рассмотреть на тридцать седьмой сессии все существенные аспекты вопроса о переключении на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате всеобщего разоружения, включая, среди прочего, вопрос о возможности создания, с должным соблюдением спра-

ведливого географического распределения, специальной группы для ускорения работы в этой области исследований, и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии;

6. одобряет указанные в докладе⁵ Генерального Секретаря намерения и планы продолжать осуществление программы работы в соответствии с резолюцией 1837 (XVII) Генеральной Ассамблеи и предлагает Генеральному Секретарю представить Ассамблее на девятнадцатой сессии дальнейший доклад по этому вопросу.

1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года

1932 (XVIII). Меры по содействию земельной реформе

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета о земельной реформе и ее значении для экономического и социального развития,

принимая во внимание, что Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения признали, что во многих развивающихся странах одним из крупных препятствий, стоящих на пути экономического, социального и культурного развития, является продолжающееся существование устаревших систем землепользования и обработки земли,

отмечая, что в резолюции 1526 (XV) от 15 декабря 1960 г. Генеральная Ассамблея просила Генерального Секретаря провести исследования с целью установить, в какой мере налоговые, финансовые и бюджетные факторы, а также существующие условия использования земли могут задерживать или ускорять выполнение государственных программ земельной реформы, и выяснить вопрос о желательности дополнения этих исследований другими исследованиями, касающимися методов финансирования земельной реформы на национальном уровне,

подчеркивая соответствующие части резолюции 1710 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1961 г. о «Декаде развития» Организации Объединенных Наций в частности подпункт b пункта 4, в котором рекомендуются мероприятия по оказанию помощи развивающимся странам по их просьбе, в разработке рационально обоснованных и согласованных планов в национальном масштабе, — включая, в соответствующих случаях, планы земельной реформы, — которые

обеспечат мобилизацию внутренних ресурсов и использование ресурсов, предлагаемых иностранными источниками как на двусторонней, так и на многосторонней основе, для прогресса в направлении самостоятельного роста экономики,

учитывая, что изменение аграрной структуры развивающихся стран тесно связано с их промышленным развитием,

принимая во внимание, что финансирование может явиться одной из главных проблем, затрудняющих осуществление земельной реформы, и что опыт, приобретенный другими странами в отношении земельной реформы, может иметь особое значение для развивающихся стран,

принимая также во внимание, что земельная реформа — сложная операция, связанная с глубокими преобразованиями в стране и, поэтому, требующая создания служб информации, пропаганды и ориентации,

признавая, что земельная реформа входит в сферу суверенных прав государств,

1. заявляет, что Организация Объединенных Наций должна приложить наиболее согласованные усилия к тому, чтобы облегчить проведение в развивающихся странах эффективной, демократической и мирной земельной реформы;

2. советует заинтересованным государствам-членам Организации провести в рамках их программ экономического и социального развития земельные и другие институциональные реформы, необходимые для усовершенствования их аграрной структуры и отвечающие интересам безземельного, мелкого и среднего крестьянства;

3. призывает членов Организации и все заинтересованные международные органы усилить техническую помощь, оказываемую ими развивающимся странам, осуществляющим программы аграрной реформы, и уделять должное внимание просьбам об оказании финансовой или любой другой соответствующей помощи для сельскохозяйственного развития, представляемым развивающимися странами в рамках их программ земельной реформы, в особенности теми развивающимися странами, которые уже предназначили свои национальные ресурсы, включая денежные средства, для разрешения своих аграрных проблем;

4. предлагает Комитету по промышленному развитию, в соответствии с резолюцией 1525 (XV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1960 г., в ходе осуществления его рабочей

программы учесть необходимость более широкой координации и интеграции промышленного и сельскохозяйственного развития в развивающихся странах;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю включить в число исследований, которые он должен проводить в соответствии с резолюцией 1526 (XV) Генеральной Ассамблеи с учетом опыта, приобретенного различными странами в этом отношении, исследование о различных способах и методах обеспечения в национальном масштабе финансирования широкой программы земельной реформы, включая финансирование посредством выпуска облигаций;

6. *предлагает далее* Генеральному Секретарю, в сотрудничестве с региональными экономическими комиссиями, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и всеми соответствующими международными организациями, без промедления рассматривать просьбы развивающихся стран об исследовании финансовых проблем, которые могут возникать у них в связи с развитием сельского хозяйства в рамках их программ земельной реформы, и изучить возможность осуществления регионального или, в соответствующих случаях, международного сотрудничества для разрешения проблем таких стран;

7. *предлагает* Генеральному Секретарю и специализированным учреждениям продолжать оказание технической помощи по просьбе государств-членов Организации, осуществляющих программы земельной реформы, с тем чтобы дать им возможность организовать службы информации, пропаганды и ориентации в целях содействия проведению таких программ.

*1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1933 (XVIII). Распространение грамотности и питание

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1496 (XV) от 27 октября 1960 г., в которой содержится призыв к государствам-членам Организации принять соответствующие меры для облегчения страданий народов других стран, испытывающих недостаток в продовольствии, и оказать им содействие в экономическом развитии и в их усилиях улучшить условия существования, а также на свою резолюцию 1714 (XVI) от 19 декабря 1961 г., в которой было одобрено установление на экспериментальной основе Мировой продовольственной программы,

принимая во внимание ценную деятельность Детского фонда Организации Объединенных Наций в деле оказания помощи детям в развивающихся странах,

принимая во внимание, что кампании по ликвидации неграмотности в развивающихся странах вероятно будут иметь большой успех, если одновременно будет устранен недостаток в продуктах питания, который зачастую испытывается населением этих стран, в особенности детьми школьного возраста;

указывая, что в большинстве развивающихся стран потребление пищевых продуктов недостаточно и что подобное положение неблагоприятно отражается на населении и, в частности, на детях школьного возраста, а также на грядущих,

указывая далее, что непосещение школ детьми тесно связано, особенно в сельских районах, с тем, что дети школьного возраста вынуждены работать для увеличения дохода семьи или производства необходимых продуктов питания,

подчеркивая, что неграмотность среди трудящихся серьезно затрудняет профессиональную и техническую подготовку и, следовательно, экономическое и социальное развитие.

1. *призывает* государства, являющиеся членами Организации, широко использовать возможную международную помощь, включая помощь, предоставляемую по Мировой продовольственной программе, для проведения кампаний по ликвидации неграмотности среди детей школьного возраста, а также среди взрослых обоого пола;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций и Генеральному директору Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций совместно и в консультации с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и с Детским фондом Организации Объединенных Наций включить в исследования, которые должны производиться во исполнение пункта 2 части II резолюции 1714 (XVI) Генеральной Ассамблеи, вопрос о снабжении продуктами питания в связи с проектами ликвидации неграмотности, включая бесплатную раздачу продуктов питания детям школьного возраста, и, когда это осуществимо, в связи с более широкими проектами коммунального развития или проектами ликвидации неграмотности среди взрослых;

3. *призывает далее* государства, являющиеся

членами Организации, рассмотреть вопрос о том, может ли быть предусмотрен подобный тип сотрудничества в заключаемых ими двусторонних или региональных соглашениях, касающихся экономического развития и распространения образования.

*1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1934 (XVIII). Учебный и исследовательский институт Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание цели и принципы Организации Объединенных Наций, изложенные в статьях 1 и 2 Устава;

отмечая, в частности, тесную взаимосвязь между экономическим и социальным развитием и достижениями мира и безопасностью, а также зависимость того и другого от международного сотрудничества,

подтверждая свое убеждение, что предоставление и подготовка кадров высшей квалификации из развивающихся государств-членов Организации для государственной службы и службы в Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений имеет важное значение для достижения целей Организации Объединенных Наций, в особенности в связи с «Декадой развития» Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свою резолюцию 1827 (XVII) от 18 декабря 1962 г., в которой она предложила Генеральному Секретарю изучить вопрос о желательности и осуществимости создания института Организации Объединенных Наций или разработки программы подготовки под руководством Организации Объединенных Наций, которые финансировались бы добровольными взносами из государственных и частных источников,

рассмотрев составленную Генеральным Секретарем во исполнение этой резолюции записку⁶,

учитывая что проектируемый институт сможет играть наиболее эффективную роль, дополняя работу существующих организаций, занимающихся учебной и исследовательской работой, включая региональные и другие квалифицированные институты, сотрудничая с ними и избегая дублирования работы,

принимая к сведению, что Экономический и Социальный Совет утвердил общую линию предложения Генеральным Секретарем плана создания Учебного и исследовательского института Организации Объединенных Наций,

1. *выражает благодарность Генеральному Секретарю за замечания и рекомендации, содержащиеся в его записке об институте;*

2. *предлагает Генеральному Секретарю принять необходимые меры для создания института с надлежащим учетом его задач, как они были определены в пункте 3 резолюции 1827 (XVII) Генеральной Ассамблеи, а также мнений, высказанных на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи и на тридцать шестой сессии Экономического и Социального Совета;*

3. *предлагает Генеральному Секретарю продолжать изыскание возможных источников финансовой помощи институту, как правительственных, так и неправительственных, с тем чтобы он был, по возможности, учрежден в первой половине 1964 года;*

4. *предлагает, далее, Генеральному Секретарю представить доклад о ходе этой работы Экономическому и Социальному Совету на его возобновленной тридцать шестой сессии и Генеральной Ассамблее на ее девятнадцатой сессии.*

*1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1935 (XVIII). Роль патентов в передаче развивающимся странам технических знаний

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 1713 (XVI) от 19 декабря 1961 г. о роли патентов в передаче развивающимся странам технических достижений,

учитывая, что исследование, которое резолюцией 1713 (XVI) предложено составить Генеральному Секретарю, не могло быть своевременно закончено для представления его Генеральной Ассамблее на восемнадцатой сессии, ввиду широты его географического охвата и особого характера его содержания,

принимая во внимание рекомендацию Экономического и Социального Совета продолжать сбор и анализ необходимой информации в течение 1963 года с тем, чтобы это исследование могло быть представлено Комитету по промышленному развитию, Экономическому и Социальному Совету на его тридцать седьмой сессии и Генеральной Ассамблее на ее девятнадцатой сессии,

⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Приложения, пункты 4 и 5 повестки дня, документ E/3780.

учитывая, что в докладе Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития о работе его второй сессии⁷, в котором признается значение патентов для облегчения доступа к техническому опыту и производственным знаниям, предлагается ускорить составление указанного исследования с тем, чтобы оно могло быть рассмотрено Конференцией,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю продолжать работу по составлению исследования, о котором идет речь в подпунктах *a*, *b* и *c* резолюции 1713 (XVI), и представить его Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, а также Комитету по промышленному развитию, Экономическому и Социальному Совету на его тридцать седьмой сессии и Генеральной Ассамблее на ее девятнадцатой сессии;

2. *рекомендует* Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, при рассмотрении ею пункта IV предварительной повестки дня «Улучшение торговли развивающихся стран по невидимым статьям», уделить серьезное внимание исследованию, которое будет составлено Генеральным Секретарем.

*1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1936 (XVIII). Учреждение Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции 1521 (XV) от 15 декабря 1960 г., 1706 (XVI) от 19 декабря 1961 г. и 1826 (XVII) от 18 декабря 1962 года,

рассмотрев доклад Комитета по Фонду капитального развития Организации Объединенных Наций о работе его третьей сессии⁸,

1. *постановляет* продлить полномочия Комитета по Фонду капитального развития Организации Объединенных Наций, чтобы дать ему возможность выполнить задачи, порученные ему в пункте 5с резолюции 1826 (XVII) Генеральной Ассамблеи;

⁷ Там же, пункт 5 повестки дня, часть III, документ E/3799, пункт 165.

⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункты 12, 33, 34, 35, 36, 37, 39 и 76 повестки дня, документ A/5536.

2. *предлагает* Генеральному Секретарю:

a) в консультации с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и, если необходимо, другими учреждениями, составить исследование о практических мероприятиях по преобразованию Специального фонда в фонд капитального развития таким образом, чтобы были включены как предынвестиционная, так и инвестиционная деятельность;

b) закончить и разослать это исследование как часть документации, составляемой для Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, вместе с другими документами, затребованными Подготовительным комитетом Конференции в области финансирования развития;

3. *порукает* Комитету по Фонду капитального развития Организации Объединенных Наций рассмотреть составленное Генеральным Секретарем исследование с учетом мнений, которые могут быть высказаны на Конференции, равно как и Экономическим и Социальным Советом на его тридцать седьмой сессии, и сформулировать соответствующие рекомендации для представления Генеральной Ассамблее на ее девятнадцатой сессии.

*1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1937 (XVIII). Всемирная кампания по ликвидации неграмотности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюции 1677 (XVI) от 18 декабря 1961 г. и 1710 (XVI) от 19 декабря 1961 г. и на резолюцию 972 (XXXVI) Экономического и Социального Совета от 31 июля 1963 г. о сотрудничестве в деле ликвидации неграмотности во всем мире,

рассмотрев с удовлетворением составленный по просьбе Генеральной Ассамблеи доклад о всемирной кампании по полной ликвидации неграмотности⁹, который был одобрен Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двенадцатой сессии и препровожден Ассамблее через посредство Экономического и Социального Совета,

выражая свою глубокую озабоченность в связи с выявленным в этом докладе серьезным положением, а именно тем, что:

a) согласно наиболее достоверным данным,

⁹ E/3771 и Corr. 1 и 2.

в середине двадцатого века насчитывается свыше 700 млн. неграмотных в возрасте от пятнадцати лет и старше, т.е. более двух пятых населения всего мира;

б) во многих странах Африки, Азии и Латинской Америки среди взрослых неграмотность достигает 70 — 90 процентов населения, причем процент неграмотных среди женщин значительно выше, и при существующих обстоятельствах, только в этих странах в течение ближайших шести или семи лет количество неграмотных среди взрослого населения будет ежегодно увеличиваться приблизительно еще на 20—25 млн. человек;

подтверждая свое убеждение в том, что право на образование является одним из основных прав человека, как это предусмотрено в статье 26 Всеобщей декларации прав человека, и что массовая неграмотность будет препятствовать социальному и экономическому прогрессу в период, а также после окончания «Декады развития» Организации Объединенных Наций,

признавая, что, хотя ликвидация неграмотности является проблемой, требующей в основном национальных усилий, интенсивное международное сотрудничество также должно сыграть важную роль в ее разрешении;

принимая к сведению общие выводы, предложенные вниманию Генеральной Ассамблеи Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в резолюции 1.2531 от 12 декабря 1962 г., принятой на ее двенадцатой сессии,

1. *предлагает* государствам-членам Организации, на территории которых количество неграмотных все еще велико, установить надлежащий приоритет для ликвидации неграмотности в рамках их общих планов развития и, в тех случаях, когда они сочтут это необходимым, разработать национальные программы дальнейшего образования для взрослых, включая создание государственного аппарата для планирования и выполнения таких программ;

2. *предлагает* государствам-членам Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, в частности, тем государствам, на территории которых массовая неграмотность перестала быть серьезной проблемой, предоставлять необходимую техническую и (или) финансовую помощь для содействия национальным усилиям, направленным на ликвидацию неграмотности в интересах всего населения тех стран, в которых она существует;

3. *предлагает* неправительственным организациям, которые работают в области образования или в ней заинтересованы, по возможности более широко сотрудничать в проведении всемирной кампании по ликвидации неграмотности как существенно важного фактора социально-экономического прогресса в период, а также после «Декады развития» Организации Объединенных Наций;

4. *отмечает с одобрением* деятельность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в связи с ликвидацией неграмотности во всем мире и выражает надежду, что она будет продолжать свою работу в этой области, уделяя должное внимание способам достижения этой цели, включая разработку экспериментальных проектов, наблюдение за проведением их в жизнь и их финансирование;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю изучить, в сотрудничестве с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Директором-распорядителем Специального фонда, Председателем-администратором Бюро технической помощи и Президентом Международного банка реконструкции и развития, а также главами связанных с ним учреждений, пути и способы содействия национальным усилиям по ликвидации неграмотности посредством проведения всемирной кампании и, в случае надобности, любых других мероприятий как нефинансового, так и финансового характера в области международного сотрудничества и содействия и представить Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии по этому вопросу доклад вместе с соответствующими предложениями.

*1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1938 (XVIII). Ускоренный приток капитала и технической помощи в развивающиеся страны

Генеральная Ассамблея,

ссылалась на ряд своих резолюций, а также на резолюции Экономического и Социального Совета о притоке международной помощи и капитала для развития,

признавая, что образование и мобилизация отечественного капитала должны стоять в центре внимания всех государств, планирующих свое экономическое развитие в целях достижения саморегулируемых темпов роста,

признавая далее, что приток международной помощи и капитала для развития на приемлемых условиях должен положительным образом способствовать ускоренному экономическому развитию развивающихся стран,

учитывая, что, несмотря на уже оказываемое в течение многих лет значительное содействие поощрению развития путем притока международной помощи и капитала для развития, существует все возрастающее несоответствие между жизненным уровнем в экономически развитых и в развивающихся странах,

имея в виду изложенное в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций намерение использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов, а также статьи 55 и 56 Устава,

учитывая рекомендацию Комитета по Фонду капитального развития Организации Объединенных Наций о том, чтобы Генеральная Ассамблея приняла во внимание пожелание Комитета о постоянном изучении потребностей в капитале для развития и в притоке такого капитала, а также высказанные в Комитете мнения относительно наиболее подходящего для этой цели аппарата,

1. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету в срочном порядке внимательно рассмотреть на его тридцать седьмой сессии вопрос об учреждении, в соответствии со статьей 68 Устава Организации Объединенных Наций и с учетом соответствующих решений Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, постоянного комитета или какого-либо другого соответствующего аппарата, который непрерывно и систематически наблюдал бы за притоком в развивающиеся страны международной помощи и капитала для развития, а также за отливом капитала из этих стран, с учетом общего размера имеющегося капитала, и давать консультативные заключения Совету по вопросам, касающимся характера и объема этого движения капитала с целью ускорения экономического развития развивающихся стран;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю:

а) рассмотреть с помощью экспертов, к которым он сочтет целесообразным обратиться, и в консультации с соответствующими специализированными учреждениями и другими заинтересованными органами, а также с учетом мнений, высказанных в различных органах Организации Объединенных Наций, принципиальные и мето-

дологические проблемы, затронутые в докладах, представленных за последнее время Генеральным Секретарем на основании соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи о международном притоке долгосрочного капитала и о государственных пожертвованиях;

б) внести предложения, направленные на то, чтобы ежегодно представляемые данные о движении капитала и помощи сделать по возможности более содержательными и всесторонними путем использования информации, имеющейся в распоряжении других международных организаций и региональных экономических комиссий, чтобы можно было легче судить о том, в какой мере имеющийся в распоряжении развивающихся стран капитал, в частности международный капитал, достаточен с точки зрения целей «Декады развития» Организации Объединенных Наций.

*1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1939 (XVIII). Планирование для экономического развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 1708 (XVI) от 19 декабря 1961 г. о планировании для экономического развития и на резолюцию 979 (XXXVI) Экономического и Социального Совета от 1 августа 1963 г. об экономическом планировании и перспективных исчислениях,

будучи убеждена в том, что экономическое планирование, приспособленное к конкретным условиям и требованиям каждой развивающейся страны, является одним из основных условий для ее быстрого экономического и социального развития,

принимая во внимание срочную потребность развивающихся стран в организации надлежащего обучения их кадров процессам и методам экономического развития и ограниченность возможностей подготовки в области экономического развития,

учитывая необходимость усиления помощи развивающимся странам, разрабатывающим собственные планы экономического развития, а также региональным институтам планирования путем ознакомления их с конкретными практическими знаниями стран, имеющих опыт в области планирования своего экономического развития,

признавая, что долгосрочные экономические перспективные исчисления должны играть опре-

деленную роль в национальном и международном планировании экономического развития,

учитывая тесную связь между национальными планами и международной торговлей, в частности предстоящую Конференцию Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, о чем свидетельствует пункт 1.3 предварительной повестки дня Конференции, озаглавленный «Международная торговля и ее связь с планированием, политикой и организационной структурой национального развития»,

1. одобряет рекомендации Экономического и Социального Совета относительно дальнейшей работы в области планирования для экономического развития, содержащиеся в резолюции 979 (XXXVI) Совета;

2. приветствует создание институтов экономического развития и планирования при соответствующих региональных экономических комиссиях;

3. принимает с удовлетворением к сведению программу работы Центра экономических перспективных исчислений и разработки экономических программ;

4. предлагает региональным экономическим комиссиям и Центру экономических перспективных исчислений и разработки экономических программ усилить их сотрудничество с региональными институтами планирования и оказываемую им помощь и содействовать расширению обмена информацией об опыте в этой области между региональными экономическими комиссиями и другими заинтересованными органами Организации Объединенных Наций, а также распространению этой информации всеми подходящими способами, включая организацию симпозиумов и семинаров;

5. предлагает Генеральному Секретарю:

- а) усилить помощь, оказываемую региональным институтам планирования, путем использования знаний стран, имеющих опыт в области планирования своего экономического развития, с приспособлением их к конкретным условиям и потребностям каждой развивающейся страны;
- б) усилить деятельность, уже предпринятую в отношении перспективных исчислений мировых экономических тенденций, имеющих отношение к расширению мировой торговли и ускорению роста мировой экономики;

6. принимает с удовлетворением к сведению доклад

группы экспертов, озаглавленный «Планирование для экономического развития»¹⁰;

7. предлагает Генеральному Секретарю и региональным экономическим комиссиям включить в дальнейшие исследования по этому вопросу подробный анализ по отраслям;

8. предлагает генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития включить доклад группы экспертов в документацию третьей сессии Подготовительного комитета Конференции, а также самой Конференции.

1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года

1940 (XVIII). Деятельность в области промышленного развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1712 (XVI) от 19 декабря 1961 г., а также на резолюции Экономического и Социального Совета 873 (XXXIII) от 10 апреля 1962 г. и 969 (XXXVI) от 25 июля 1963 года,

принимая во внимание изложенное в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций намерение использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов и положения статей 55 и 56 Устава, в которых на Организацию Объединенных Наций возлагается ответственность за содействие повышению уровня жизни, достижению полной занятости и созданию условий, благоприятствующих экономическому и социальному прогрессу и развитию,

признавая, что динамичный промышленный сектор имеет стратегическое значение для создания в развивающихся странах многоотраслевого народного хозяйства с целью повышения в этих странах дохода на душу населения и для обеспечения более пропорциональной экономической и социальной структуры,

принимая во внимание приоритет, который представляется промышленному развитию в национальных экономических планах развивающихся стран,

принимая во внимание, что развивающиеся страны нуждаются в возможно более широкой международной помощи и сотрудничестве для разрешения технических, финансовых, экономических, ком-

¹⁰ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 64.П.В.3.

мерческих и социальных проблем, связанных с промышленным развитием,

убежденная в необходимости расширения средств предоставления развивающимся странам консультаций, информации и помощи через посредство системы Организации Объединенных Наций в связи с планированием и осуществлением их промышленного развития,

рассмотрев доклад Консультативного комитета экспертов по вопросам промышленного развития в системе Организации Объединенных Наций¹¹, учрежденного в соответствии с резолюцией 873 (XXXIII) Совета, и всю остальную относящуюся к данному вопросу документацию,

1. *присоединяется* к мнению Консультативного комитета экспертов по деятельности системы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития, что существующая организационная структура деятельности Организации Объединенных Наций в области промышленного развития не удовлетворительна, а имеющиеся ресурсы недостаточны;

2. *заявляет*, что необходимо произвести изменения в существующем аппарате Организации Объединенных Наций, чтобы создать организацию, которая была бы в состоянии заниматься проблемами развивающихся стран в целях интенсификации, сосредоточения и ускорения работы Организации Объединенных Наций в области промышленного развития;

3. *рекомендует* Экономическому и Социальному Совету поручить на возобновленной тридцать шестой сессии Комитету по промышленному развитию рассмотреть в свете доклада Консультативного комитета экспертов и соображений, высказанных на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, вопрос о создании такой организации промышленного развития, включая рассмотрение ее структуры и функций, с должным учетом как тесной связи между промышленным развитием и использованием естественных ресурсов, так и желательности установления тесного сотрудничества между этой организацией, с одной стороны, и региональными экономическими комиссиями, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии, с другой стороны, и представить доклад Совету на тридцать седьмой сессии и Генеральной Ассамблее — на девятнадцатой сессии,

¹¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 14 (E/3781—E/C.5/37), приложение VIII.

цатой сессии, для вынесения окончательного решения;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю подготовить рабочий документ по вопросу, упомянутому выше в пункте 2, для представления Комитету по промышленному развитию на его четвертой сессии;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю, не упуская из виду необходимости организационных изменений, приступить к консультациям и исследованиям с государствами-членами Организации Объединенных Наций и членами специализированных учреждений, специализированными учреждениями, Международным агентством по атомной энергии, региональными экономическими комиссиями и Комитетом по промышленному развитию по вопросу о целесообразности проведения не позднее 1966 года международного симпозиума по проблемам индустриализации развивающихся стран, с предварительным проведением, по мере необходимости, региональных и субрегиональных симпозиумов, и представить доклад Экономическому и Социальному Совету на тридцать седьмой сессии и Генеральной Ассамблее — на девятнадцатой сессии.

*1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1941 (XVIII). Децентрализация экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укрепление региональных экономических комиссий и Бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте

Генеральная Ассамблея

1. *отмечает с удовлетворением* доклад Генерального Секретаря о децентрализации экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укреплении региональных экономических комиссий¹² и его первый доклад о совещании с исполнительными секретарями этих комиссий¹³, в котором были указаны уже предпринятые шаги и его намерения в отношении дальнейшего осуществления политики децентрализации;

2. *отмечает с удовлетворением*, в частности:

а) решение Генерального Секретаря о привлечении исполнительных секретарей к актив-

¹² Там же, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня, документ E/3786.

¹³ Там же, документ E/3798.

ному участию в разработке программ технического сотрудничества на двухлетний срок 1965—1966 годов;

б) увеличение числа региональных консультантов в региональных секретариатах, усиливающее возможности и компетентность, необходимые для обеспечения эффективного консультативного обслуживания правительств по их требованию;

3. *отмечает с удовлетворением доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, представленный по данному вопросу Генеральной Ассамблее на восемнадцатой сессии*¹⁴, и содержащиеся в нем весьма конструктивные замечания и рекомендации, относящиеся как к концепции, так и к проведению политики децентрализации;

4. *одобряет мнение и рекомендации Экономического и Социального Совета, изложенные в его резолюции 955 (XXXVI) от 5 июля 1963 г., в частности пункт 5, относящийся к участию региональных секретариатов в подготовке предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития, и пункт 3, относящийся к Бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, и рекомендует Генеральному Секретарю создать при Бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте группу по координации технической помощи;*

5. *подтверждает свое убеждение в том, что все региональные экономические комиссии, как основные органы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях в различных районах, а также Бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте должны играть особую и все возрастающую роль в связи с Расширенной программой и обычной программой технической помощи, а также в связи с проектами Специального фонда, в полном сотрудничестве, во всех случаях, когда это необходимо, с постоянными представителями на местах Бюро технической помощи и директорами, ответственными за программы Специального фонда;*

6. *подтверждает также, что ее резолюции 1518 (XV) от 15 декабря 1960 г., 1709 (XVI) от 19 декабря 1961 г. и 1823 (XVII) от 18 декабря 1962 г. о децентрализации экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укреплении региональных экономических комиссий относятся ко всем существующим ре-*

гиональным экономическим комиссиям, поскольку они затрагивают членов Организации;

7. *разделяет мнение, что региональные секретариаты должны продолжать, поскольку это необходимо, оказывать усиленное содействие осуществлению программ технической помощи Организации Объединенных Наций не только в отношении разработки проектов, но и в отношении их выполнения и оценки, а также брать на себя некоторую финансовую и административную ответственность в связи с ними;*

8. *ожидает с интересом исследование, которое будет составлено Административно-управленческой службой, по вопросу об использовании персонала в экономической и социальной областях;*

9. *предлагает Генеральному Секретарю ускорить дальнейшее проведение в жизнь политики децентрализации и укрепления региональных экономических комиссий, предусмотренной в резолюциях 1709 (XVI) и 1823 (XVII) Генеральной Ассамблеи, и в рамках деятельности в течение Года международного сотрудничества и в рамках «Декады развития» Организации Объединенных Наций представить исчерпывающий доклад по этому вопросу на рассмотрение Экономического и Социального Совета на его летней сессии в 1965 году и Генеральной Ассамблеи на двадцатой сессии;*

10. *просит Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам дать оценку, с учетом упомянутого выше, в пункте 9, доклада Генерального Секретаря и исследования Административно-управленческой службы, результатов децентрализации в связи с основными целями, определенными в резолюциях 1709 (XVI) и 1823 (XVII) Генеральной Ассамблеи и в резолюциях 823 (XXXII) и 955 (XXXVI) Экономического и Социального Совета, и представить доклад Ассамблее на двадцатой сессии.*

*1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1942 (XVIII). Вопрос о декларации о международном экономическом сотрудничестве

Генеральная Ассамблея,

придавая особое значение необходимости декларации о международном экономическом сотрудничестве как средства, содействующего развитию здоровых, прочных и справедливых экономических отношений между всеми государствами

¹⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункты 12, 33, 34, 35, 36, 37, 39 и 76 повестки дня, документ A/5584.*

и стимулирующего усилия, направленные на достижение экономического и социального прогресса всеми народами мира,

принимая к сведению прогресс, достигнутый Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Специальной рабочей группой, созданной в соответствии с резолюцией 875 (XXXIII) Совета от 13 и 18 апреля 1962 г., в деле разработки проекта декларации о принципах международного экономического сотрудничества,

отмечая с удовлетворением, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 939 (XXXV) от 11 апреля 1963 г. уже обратил внимание Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития на пункты доклада Специальной рабочей группы¹⁵, касающиеся международной торговли, в особенности на пункты 58-64,

1. *выражает надежду*, что рассмотрение этих проблем в Подготовительном комитете Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития и на самой Конференции будет способствовать ускорению окончательной разработки и принятия принципов международного экономического сотрудничества;

2. *просит* Экономический и Социальный Совет, и через его посредство Специальную рабочую группу, ускорить работу по проекту декларации, упомянутой в резолюции 939 (XXXV) Экономического и Социального Совета,

*1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1943 (XVIII). Всемирная кампания по борьбе с голодом, болезнями и невежеством

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1710 (XVI) от 19 декабря 1961 г. о провозглашении «Декады развития» Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена, что достижение целей «Декады развития» требует мобилизации людских ресурсов для борьбы в мировом масштабе с голодом, болезнями и невежеством,

учитывая, что 1965 год провозглашен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1907 (XVIII) от 21 ноября 1963 г. Годом международного сотрудничества,

¹⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать пятая сессия, Приложения, пункт 3 повестки дня, документ E/3725.

признавая, что неправительственные организации в значительной мере содействовали международному сотрудничеству и достижению целей Организации Объединенных Наций,

считая, что можно обеспечить широкую поддержку согласованных усилий, направленных на борьбу с голодом, болезнями и невежеством, которой будет отмечена вторая половина «Декады развития»,

1. *обращается* ко всем неправительственным организациям с призывом в еще большей мере направить свой энтузиазм, энергию и ресурсы на проведение всемирной кампании в таких основных для человечества областях, как питание, здравоохранение и просвещение, включая профессиональную подготовку, начиная с 1965 года и до конца «Декады развития» Организации Объединенных Наций;

2. *настоятельно призывает* государства всемерно содействовать работе их неправительственных организаций, принимающих участие в такой кампании в области питания, здравоохранения и просвещения и способствующим достижению целей «Декады развития»;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю проконсультироваться с правительствами государств-членов Организации и со специализированными учреждениями, а также с неправительственными организациями, имеющими консультативный статус, и представить Экономическому и Социальному Совету на его тридцать седьмой сессии доклад об осуществимости и методах стимулирования такой кампании неправительственных организаций под эгидой Организации Объединенных Наций, с учетом следующих соображений:

а) важного значения более тесного контакта между народами и неправительственными организациями в развитых и развивающихся странах в интересах установления между ними более широкого понимания;

б) желательности разработки более активных методов сотрудничества между Организацией Объединенных Наций — включая специализированные учреждения — и неправительственными организациями с целью расширения участия неправительственных организаций в «Декаде развития», в частности в области питания, здравоохранения и просвещения;

с) необходимости обеспечить проведение такой кампании в условиях, приемлемых для правительств заинтересованных стран, с их одобрения и при их поддержке;

4. *просит* Экономический и Социальный Совет

рассмотреть на тридцать седьмой сессии доклад Генерального Секретаря и принять решения, представляющиеся ему необходимыми.

*1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1944 (XVIII). Международное сотрудничество в области применения научных и технических знаний в целях экономического и социального развития

Генеральная Ассамблея,

приняв к сведению постоянные усилия правительств развивающихся стран, направленные на повышение жизненного уровня своих народов в соответствии с целями и задачами «Декады развития» Организации Объединенных Наций, изложенными в резолюции 916 (XXXIV) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1962 года,

напоминая с удовлетворением о помощи, предоставленной Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями, Международным агентством по атомной Энергии, Специальным фондом, Расширенной программой технической помощи и Детским фондом Организации Объединенных Наций для экономического и социального развития,

считая, что наука и техника, при их надлежащем приспособлении и применении к специфическим условиям развивающихся стран, могут играть огромную роль в достижении целей «Декады развития» и осуществлении чаяний народов,

1. *выражает свое удовлетворение* по поводу усилий и достижений Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о применении научных и технических знаний для удовлетворения потребностей менее развитых районов;

2. *приветствует* заявления по этому вопросу, сделанные Генеральным Секретарем в его докладе¹⁶ и в его обращении к Экономическому и Социальному Совету относительно дальнейшей работы после окончания Конференции¹⁷, приветствует решение Административного комитета по координации о создании межучрежденческого подкомитета по науке и технике, а также решение, принятое Советом в резолюции 980 А (XXXVI) от 1 августа 1963 г., о принятии мер для усиления практической деятельности в этой области путем

¹⁶ Там же, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 15 повестки дня, документ E/3772.

¹⁷ Там же, тридцать шестая сессия, заседание 1271.

создания консультативного комитета по вопросу о применении научных и технических знаний в целях развития;

3. *предлагает* Консультативному комитету по вопросу о применении научных и технических знаний в целях развития рассмотреть, в соответствии с данным ему поручением, возможность создания программы международного научно-технического сотрудничества для экономического и социального развития, в соответствии с которой ученые и специалисты высоко развитых стран будут в первоочередном порядке оказывать помощь в изучении проблем развивающихся стран и изыскивать надлежащие решения, с учетом ограниченности материальных ресурсов и подготовленных кадров, имеющихся в настоящее время у развивающихся стран;

4. *далее предлагает* Генеральному Секретарю запросить мнение государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, в особенности тех из них, которые достигли высокого уровня научного и технического развития, о характере и масштабе такой программы и о мерах, которые они намерены принять в этом отношении, и эти мнения сообщить Консультативному комитету;

5. *просит* Административный комитет по координации представить, через Генерального Секретаря, Консультативному комитету замечания Подкомитета по науке и технике о помощи, которую могли бы предоставить в рамках такой программы участвующие организации, включая региональные экономические комиссии;

6. *рекомендует*, чтобы Консультативный комитет предусмотрел в связи с такой программой возможность:

а) мобилизации усилий университетов, а также научных и технических организаций развитых стран для активного участия в такой программе;

б) создания и усиления с помощью высоко развитых стран национальных и региональных научно-технических исследовательских и учебных институтов в развивающихся районах мира;

с) обеспечения людских, технических и финансовых ресурсов, требуемых для выполнения такой программы;

7. *предлагает* Консультативному комитету представить доклад Экономическому и Социальному Совету на летней сессии 1965 года.

*1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1945 (XVIII). Расширение Совета управляющих Специального фонда

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание постановления пунктов 11, 13, 14 и 15 части В резолюции 1240 (XIII) от 14 октября 1958 г. о членском составе Совета управляющих Специального фонда,

принимая во внимание увеличение числа членов Организации Объединенных Наций,

отмечая расширение деятельности Специального фонда.

отмечая также, что число государств, делающих добровольные взносы в Специальный фонд, с 1959 года неуклонно увеличивалось,

стремясь обеспечить справедливое географическое представительство развивающихся стран в соответствии с пунктом 14 части В резолюции 1240 (XIII),

1. *постановляет* изменить пункты 11 и 15 части В резолюции 1240 (XIII), с тем чтобы в них предусматривалось, что в состав Совета управляющих Специального фонда должны входить представители двадцати четырех государств;

2. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету избрать на его возобновленной тридцать шестой сессии шесть новых членов из числа государств-членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, причем при этих первых выборах страны, впервые избираемые на срок в один, два или три года, соответственно, будут определены по жребию.

*1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1946 (XVIII). Предоставление оперативного персонала согласно Расширенной программе технической помощи

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев резолюцию 951 (XXXVI) Экономического и Социального Совета от 5 июля 1963 г. о предоставлении оперативного персонала согласно Расширенной программе технической помощи,

1. *утверждает* предложения, изложенные в резолюции 951 (XXXVI) Экономического и Социального Совета, и разрешает использовать сред-

ства со Специального счета Расширенной программы технической помощи для предоставления в 1964—1966 годах услуг оперативного персонала всеми участвующими организациями по просьбе правительств на экспериментальной основе;

2. *постановляет,* что выполнение этих предложений не должно предрешать вопросов координации различных программ технического сотрудничества, находящихся на рассмотрении Специального комитета по координации деятельности в области технической помощи;

3. *просит* Экономический и Социальный Совет в надлежащее время подвергнуть рассмотрению результаты экспериментальных мероприятий, утвержденных выше, в пункте 1, и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать первой сессии.

*1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1947 (XVIII). Утверждение ассигнований по Расширенной программе технической помощи на 1964 год

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что Комитет технической помощи рассмотрел и одобрил Расширенную программу технической помощи на двухлетний период 1963—1964 годов,

1. *утверждает* следующие ниже ассигнования, установленные Комитетом технической помощи для каждой из участвующих в проведении Расширенной программы технической помощи организации, за счет вкладов, общих ресурсов и взносов по разверстке на покрытие местных расходов:

<i>Участвующие организации</i>	<i>Общая сумма ассигнований, испрашиваемых на 1964 год (в пересчете на долл. США)</i>
Организация Объединенных Наций	9 464 119
Международная организация труда	4 749 187
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	11 535 277
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	7 589 363
Международная организация гражданской авиации	2 034 424

<i>Участвующие организации</i>	<i>Общая сумма ассигнований, испрашиваемых на 1964 год (в пересчете на долл. США)</i>
Всемирная организация здравоохранения	7 988 760
Всемирный почтовый союз	83 841
Международный союз электросвязи	929 823
Всемирная метеорологическая организация	1 028 020
Международное агентство по атомной энергии	944 824
ИТОГО	46 347 638

2. одобряет данное Комитетом Председателю-администратору Бюро технической помощи решение вносить в эти ассигнования изменения, которые могут потребоваться для того, чтобы обеспечить, по возможности, полное использование взносов на Расширенную программу технической помощи, и позволить внесение в программы по отдельным странам изменений, испрашиваемых получающими помощь странами и им одобряемых;

3. просит Председателя-администратора докладывать Комитету о всех таких изменениях на его сессии, следующей после их утверждения;

4. одобряет данное Комитетом участвующим организациям разрешение сохранить для операций в 1964 году остаток ассигнованных им на 1963 год средств, оставшихся свободными от обязательств или не переданных к концу года другим учреждениям согласно постановлениям пункта 2 настоящей резолюции.

*1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1992 (XVIII). Расширение Экономического комитета, Социального комитета и Координационного комитета Экономического и Социального Совета

Генеральная Ассамблея,

учитывая пожелание подавляющего большинства государств-членов Организации расширить Экономический и Социальный Совет и перераспределить его членский состав так, чтобы он правильно отражал членский состав Организации Объединенных Наций,

отмечая с удовлетворением резолюцию 974 С (XXXVI) Экономического и Социального Совета от 22 июля 1963 г. о расширении состава Экономического и Социального Совета, принятую Советом по инициативе Экономической комиссии для Африки,

отмечая, что состав многих вспомогательных органов Экономического и Социального Совета уже шире состава самого Совета и что в компетенцию Совета входит в соответствии со статьей 68 Устава определять членский состав всех своих вспомогательных органов,

желая, в качестве временной меры и впредь до расширения состава самого Экономического и Социального Совета, немедленно обеспечить более представительный характер вспомогательных органов Совета,

предлагает Экономическому и Социальному Совету на его возобновленной тридцать шестой сессии расширить состав Экономического комитета, Социального комитета и Координационного комитета и безотлагательно провести эти необходимые выборы, с тем чтобы состав этих комитетов немедленно был приведен в соответствие с членским составом Организации Объединенных Наций.

*1285-е пленарное заседание,
17 декабря 1963 года*

*

* * *

Примечание

Организация работы Второго комитета на будущих сессиях Генеральной Ассамблеи

На 1285-м пленарном заседании 17 декабря 1963 г. Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Второго комитета¹⁸.

¹⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, отдельный выпуск, озаглавленный «Организация работы Второго комитета на будущих сессиях Генеральной Ассамблеи», документ А/5651.

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
1904 (XVIII). Декларация Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации (20 ноября 1963 г.) (пункт 43)	48
1905 (XVIII). Распространение Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации (20 ноября 1963 г.) (пункт 43)	50
1906 (XVIII). Составление проекта международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (20 ноября 1963 г.) (пункт 43)	51
1915 (XVIII). Общинные мероприятия (5 декабря 1963 г.) (пункт 12)	51
1916 (XVIII). Мировое социальное положение (5 декабря 1963 г.) (пункт 12)	52
1917 (XVIII). Жилищный вопрос, строительство и планировка (5 декабря 1963 г.) (пункт 12)	54
1918 (XVIII). Смертная казнь (5 декабря 1963 г.) (пункт 12)	55
1919 (XVIII). Детский фонд Организации Объединенных Наций (5 декабря 1963 г.) (пункт 12)	55
1920 (XVIII). Участие женщин в социальном и экономическом развитии государств (5 декабря 1963 г.) (пункт 12)	56
1921 (XVIII). Проект декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин (5 декабря 1963 г.) (пункт 12)	56
1922 (XVIII). Сессии Комиссии по правам человека (5 декабря 1963 г.) (пункт 12)	57
1923 (XVIII). Справедливое географическое представительство в Комиссии по правам человека (5 декабря 1963 г.) (пункт 12)	57
1958 (XVIII). Членский состав Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара (12 декабря 1963 г.) (пункт 38)	58
1959 (XVIII). Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (12 декабря 1963 г.) (пункт 38)	58
1960 (XVIII). Проекты международных пактов о правах человека (12 декабря 1963 г.) (пункт 48)	59
1961 (XVIII). Объявление 1968 года Международным годом прав человека (12 декабря 1963 г.) (пункт 79)	59
1965 (XVIII). Меры, направленные на содействие распространению среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами (13 декабря 1963 г.) (пункт 47)	60

Примечание:

Проект рекомендации о согласии на вступление в брак, о брачном возрасте и о регистрации браков (пункт 40)	61
---	----

Мероприятия, содействующие скорейшему обеспечению уважения прав человека и основных свобод (пункт 41)	} 61
Проявление расовых предрассудков и национальной и религиозной нетерпимости (пункт 42)	
Проект декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости (пункт 44) . .	
Проект декларации о праве убежища (пункт 45)	
Свобода информации: а) проект конвенции о свободе информации; б) проект декларации о свободе информации (пункт 46) (12 декабря 1963 г.)	

1904 (XVIII). Декларация Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что Устав Организации Объединенных Наций основан на принципе равенства и достоинства всех людей и, помимо прочих основных целей, направлен на достижение международного сотрудничества путем развития и поощрения уважения прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка или религии,

принимая во внимание, что Всеобщая декларация прав человека провозглашает, что все люди рождаются свободными и равными в достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, без какого бы то ни было различия, в частности в отношении расы, цвета кожи или национального происхождения,

принимая во внимание, что Всеобщая декларация прав человека также провозглашает, что все люди равны перед законом и имеют право, без какого-либо различия, на равную защиту закона и что все люди имеют право на равную защиту от какой бы то ни было дискриминации и от какого бы то ни было подстрекательства к такой дискриминации,

принимая во внимание, что Организация Объединенных Наций осудила колониализм и любую связанную с ним практику сегрегации и дискриминации и что Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам провозглашает, в частности, необходимость быстро и безоговорочно положить конец колониализму,

принимая во внимание, что всякая теория расового различия или превосходства в научном отношении ложна, в моральном отношении предосуди-

тельна, в социальном отношении несправедлива и опасна и что ничто не позволяет оправдывать расовую дискриминацию ни в теории, ни на практике,

учитывая другие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, и международные акты в области дискриминации, принятые специализированными учреждениями, в частности Международной организацией труда и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

учитывая, что, хотя мероприятия в международном плане и усилия, приложенные в ряде стран, позволили добиться прогресса в этом направлении, дискриминация в некоторых районах мира, основанная на расе, цвете кожи или этническом происхождении, продолжает, тем не менее, вызывать серьезную озабоченность,

будучи встревожена проявлениями расовой дискриминации, все еще имеющими место в некоторых районах мира, которая в ряде случаев укореняется правительствами отдельных стран путем законодательных, административных или других мер, в том числе в форме апартеида, сегрегации и разобщения, а также путем поощрения и распространения в некоторых районах доктрин расового превосходства и экспансионизма,

будучи убеждена в том, что все формы расовой дискриминации и, особенно, политика правительства, основанная на предрассудках расового превосходства или на расовой ненависти, не только являются нарушением основных прав человека, но могут поставить под угрозу дружественные отношения между народами, сотрудничество между государствами и всеобщий мир и безопасность,

будучи также убеждена в том, что расовая дискриминация наносит вред не только тем, кто ей подвергается, но также и тем, кто ее проводит,

будучи убеждена, кроме того, в том, что создание всемирного сообщества, свободного от всех видов расовой сегрегации и дискриминации, порождающих ненависть и отчуждение между людьми, представляет собой одну из основных задач Организации Объединенных Наций,

1. *торжественно заявляет* о необходимости быстрой ликвидации во всех частях мира расовой дискриминации во всех ее формах и проявлениях и обеспечения понимания и уважения достоинства человеческой личности;

2. *торжественно заявляет* о необходимости принятия с этой целью мер внутрисударственного и международного характера, включая меры в области обучения, просвещения и информации, для обеспечения всеобщего и эффективного признания и соблюдения принципов, излагаемых ниже;

3. *провозглашает* настоящую Декларацию:

Статья 1

Дискриминация в отношении людей по признаку расы, цвета кожи или этнического происхождения представляет собой посягательство на достоинство человеческой личности и осуждается как отрицание принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, как нарушение прав человека и основных свобод, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека, как препятствие к поддержанию дружественных и мирных отношений между государствами и как обстоятельство, могущее нарушить международный мир и безопасность.

Статья 2

1. Никакие государства, учреждения, группы или отдельные лица не должны в области прав человека и основных свобод проводить в отношении отдельных лиц, групп или учреждений какой бы то ни было дискриминации по признаку расы, цвета кожи или этнического происхождения.

2. Никакое государство не должно с помощью полицейских мер или иными способами поощрять, защищать или поддерживать какую бы то ни было дискриминацию по признаку расы, цвета кожи или этнического происхождения, проводимую какими-либо группами, учреждениями или отдельными лицами.

3. Особые конкретные меры должны быть приняты при соответствующих обстоятельствах

для обеспечения надлежащего развития или защиты лиц, принадлежащих к определенным расовым группам, с целью обеспечения таким лицам полного осуществления прав человека и основных свобод. Такие меры ни в коем случае не должны приводить к установлению неравных или особых прав для различных расовых групп.

Статья 3

1. Особые усилия должны быть предприняты для борьбы с дискриминацией, основанной на расе, цвете кожи или этническом происхождении, особенно в отношении гражданских прав, предоставления гражданства, образования, религии, найма, труда и жилища.

2. Каждый человек, независимо от расы, цвета кожи или этнического происхождения, должен иметь равный доступ в любые места и помещения, предназначенные для общественного пользования.

Статья 4

Все государства должны принять эффективные меры для пересмотра политики правительства и других публичных властей и отмены законов и правил, которые ведут к созданию и укоренению расовой дискриминации там, где она все еще проводится. Они должны издать законы, запрещающие такую дискриминацию, и принять все соответствующие меры по борьбе с предвзвешенными, приводящими к расовой дискриминации.

Статья 5

Незамедлительно должен быть положен конец проведению правительствами и другими правительственными властями политики расовой сегрегации и, в особенности, политики апартеида, и должны быть ликвидированы все формы расовой дискриминации и разобращения, являющиеся результатом такой политики.

Статья 6

Никакая дискриминация по признаку расы, цвета кожи или этнического происхождения не должна допускаться при осуществлении любым лицом в его стране политических прав и прав гражданства, в частности прав участвовать в выборах на основе всеобщего и равного избирательного права и принимать участие в управлении страной. Каждый человек имеет право

равного доступа к государственной службе в своей стране.

Статья 7

1. Все люди равны перед законом и судом. Каждый человек, независимо от расы, цвета кожи или этнического происхождения, имеет право на личную безопасность и защиту государства от насилия или телесных повреждений, причиняемых как правительственными должностными лицами, так и какими бы то ни было отдельными лицами, группами или учреждениями.

2. Каждый человек имеет право на эффективную защиту и восстановление прав в независимых национальных судах, компетентных рассматривать такие вопросы, в случае любой дискриминации по признаку расы, цвета кожи или этнического происхождения в отношении его основных прав и свобод.

Статья 8

Должны быть немедленно приняты все эффективные меры в области обучения, просвещения и информации с целью ликвидации расовой дискриминации и расовых предрассудков и развития взаимопонимания, терпимости и дружбы между народами и расовыми группами, а также распространения целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, равно как и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Статья 9

1. Сурово осуждаются всякая пропаганда и все организации, основанные на идеях или теориях превосходства одной расы или группы лиц определенного цвета кожи или этнического происхождения и имеющие своей целью оправдание или поощрение расовой дискриминации в какой бы то ни было форме.

2. Считаются преступлением против общества и караются по закону всякое подстрекательство к насилию или акты насилия, как со стороны отдельных лиц, так и со стороны организаций, направленные против любой расы или группы лиц другого цвета кожи или этнического происхождения.

3. Чтобы провести в жизнь цели и принципы настоящей Декларации, все государства должны принять немедленные и позитивные меры, вклю-

чая законодательные и другие меры, для преследования в судебном порядке и (или) объявления противозаконными организаций, которые поощряют расовую дискриминацию или подстрекают к ней, подстрекают к насилию или применяют насилие в целях дискриминации по признаку расы, цвета кожи или этнического происхождения.

Статья 10

Организация Объединенных Наций, специализированные учреждения, государства и неправительственные организации должны сделать все от них зависящее, чтобы содействовать принятию энергичных мер, которые, сочетая юридические и другие практические средства, позволят ликвидировать все формы расовой дискриминации. В частности они должны изучать причины такой дискриминации, чтобы рекомендовать эффективные меры, необходимые для борьбы с ней и ее ликвидации.

Статья 11

Каждое государство должно способствовать уважению и соблюдению прав человека и основных свобод в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и должно точно и добросовестно соблюдать постановления настоящей Декларации, Всеобщей декларации прав человека и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

1261-е пленарное заседание,
20 ноября 1963 года

1905 (XVIII). Распространение Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что в Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹ предусматривается, что специализированные учреждения, государства и неправительственные организации должны сделать все возможное для обеспечения ликвидации всех форм дискриминации, основанной на расе, цвете кожи или этническом происхождении,

принимая во внимание огромное значение быстрого проведения в жизнь этой Декларации для

¹ См. резолюцию 1904 (XVIII) от 20 ноября 1963 года.

ликвидации всех форм расовой дискриминации в возможно короткий срок,

считая важным, чтобы, в качестве шага на пути к ликвидации всех форм расовой дискриминации, Декларация стала известной во всем мире,

1. *просит* все государства принять все необходимые меры для полного, добросовестного и незамедлительного проведения в жизнь принципов, изложенных в Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

2. *просит* правительства государств и неправительственные организации возможно более широко распространить текст Декларации, пользуясь всеми имеющимися в их распоряжении средствами, включая все соответствующие средства связи;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю и специализированным учреждениям обеспечить немедленное и широкое распространение Декларации и с этой целью опубликовать и распространить ее текст по возможности на всех языках;

4. *просит* правительства государств-членов Организации, специализированные учреждения и заинтересованные неправительственные организации информировать Генерального Секретаря о мерах, принятых ими для проведения в жизнь Декларации, и предлагает Генеральному Секретарю представить доклад по этому вопросу, который будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей в качестве отдельного пункта повестки дня на девятнадцатой сессии.

*1261-е пленарное заседание,
20 ноября 1963 года*

1906 (XVIII). Составление проекта международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

приняв Декларацию Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹,

принимая во внимание, что эта Декларация представляет собой важный шаг на пути к ликвидации всех форм расовой дискриминации,

глубоко обеспокоенная все еще продолжающимся в мире проявлениями дискриминации, основанной на различиях расы, цвета кожи и этнического происхождения,

будучи убеждена, поэтому, в необходимости при-

нятия дальнейших мер, направленных на ликвидацию расовой дискриминации,

подчеркивая в этой связи значение быстрого составления и принятия международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, как это было предусмотрено в резолюции 1780 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1962 года,

1. *просит* Экономический и Социальный Совет предложить Комиссии по правам человека, с учетом мнения Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, прений, происходивших на семнадцатой и восемнадцатой сессиях Генеральной Ассамблеи, и всех предложений, которые могут быть представлены по этому вопросу правительствами государств-членов Организации, а также всех международных актов, уже принятых в этой области, признать абсолютно первоочередной задачей составление проекта международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и представить его на рассмотрение девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю включить в предварительную повестку дня девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи пункт «Проект международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации».

*1261-е пленарное заседание,
20 ноября 1963 года*

1915 (XVIII). Общинные мероприятия

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание резолюцию 390 D (XII) Экономического и Социального Совета от 9 августа 1951 г., в которой государствам-членам Организации предлагается оказывать другим странам помощь в деле коммунального развития, резолюцию 585 С (XX) Экономического и Социального Совета от 23 июля 1955 г. и резолюцию 975 E (XXXVI) от 1 августа 1963 г. о программах коммунального развития, а также резолюцию 1708 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1961 года,

учитывая, что общинные мероприятия представляют собой практикуемую во многих странах — и особенно в развивающихся странах — традиционную форму осуществления проектов, имеющих экономическое и социальное значение,

принимая во внимание, что коммунальное развитие особенно пригодно для тех сельских и городских районов, в которых значительная часть населе-

ния не имеет постоянной работы и поэтому представляет собой значительные потенциальные ресурсы для экономического и социального развития,

признавая, что общинные мероприятия особенно пригодны для осуществления земельной реформы, поскольку они не только непосредственно содействуют созданию экономической и социальной материально-технической базы, но и облегчают распространение сельскохозяйственных знаний и техники, а также создание кооперативов, и что существует тесная связь между земельной реформой и общинными мероприятиями,

учитывая, что общинные мероприятия могут быть методом, которым достигаются длительные систематические усилия, направленные на экономическое и социальное развитие, дающее отличные положительные результаты,

принимая во внимание, что общинные мероприятия, основанные на принципе самопомощи и взаимопомощи, представляют собой один из наиболее непосредственных, быстрых и эффективных способов для направления некоординированных усилий местного населения на осуществление полезных для общины и для государства в целом проектов;

учитывая, что необходимое сотрудничество местного населения, готового активно участвовать в осуществлении проектов, представляющих общий интерес, часто наталкивается на сопротивление или на препятствия, а в некоторых случаях плохо используется из-за отсутствия непрерывной и эффективной поддержки в виде финансовой и технической помощи, а также снабжения материалами и оборудованием,

констатируя, что общинные мероприятия способствуют не только экономическому развитию, но и укреплению социальной солидарности, национальной интеграции и культурному развитию,

признавая значение деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в области коммунального развития и помощи, оказываемой ими в этой области своим членам,

1. *заявляет*, что общинные мероприятия представляют собой полезное и эффективное средство для экономического и социального развития;

2. *просит* государства, являющиеся членами Организации, возможно больше и шире прибегать к согласованным с земельной реформой общинным мероприятиям в их работе по поощрению экономического и социального развития,

особенно в районах, в которых население не имеет постоянной работы;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю при определении деятельности Центра экономических перспективных исчислений и разработки экономических программ указать на целесообразность включения общинных мероприятий в формулируемые для развивающихся стран планы и программы экономического развития;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю уделять особое внимание нынешней и возможной будущей роли общинных мероприятий в достижении целей «Декады развития» Организации Объединенных Наций и регулярно составлять доклады о прогрессе в проведении общинных мероприятий в развивающихся странах, особенно обращая внимание на обмен информацией об опыте и методах, связанных с различными видами общинных мероприятий;

5. *рекомендует* государствам-членам Организации, специализированным учреждениям и другим международным учреждениям уделять особое внимание предоставлению технической и финансовой помощи странам, испрашивающим эту помощь для планирования и осуществления проектов экономического и социального развития, — особенно в связи с земельной реформой — в которых предусматривается проведение общинных мероприятий;

6. *просит*, чтобы через Расширенную программу технической помощи, Специальный фонд и другие международные учреждения, предоставляющие техническую и финансовую помощь, оказывалась помощь правительствам в разработке программ коммунального развития в рамках их национального развития, включая проекты создания сельских центров по снабжению оборудованием и инвентарем, по проведению исследований и по подготовке кадров, для того чтобы обеспечить максимальную эффективность программ общинных мероприятий.

1274-е пленарное заседание,
5 декабря 1963 года

1916 (XVIII). Мировое социальное положение

Генеральная Ассамблея,

с удовлетворением принимая к сведению «Доклад 1963 года о мировом социальном положении»² и замечания по нему Экономического и Социального

² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 63. IV.4.

Совета, а также резолюцию 975 В (XXXVI) Совета от 1 августа 1963 года,

отмечая неудовлетворительность прогресса, достигнутого за истекшее десятилетие в повышении жизненного уровня в районах, в которых нужда ощущается наиболее остро, и продолжающееся чрезвычайное неравенство дохода как в национальном, так и в международном плане,

принимая во внимание, что для осуществления целей «Декады развития» Организации Объединенных Наций и достижения удовлетворительного социального прогресса необходимо ускорить проведение социальных программ, которые должны дополнять экономические программы в рамках согласованного социально-экономического развития,

ссылаясь на резолюцию 916 (XXXIV) и 984 (XXXVI) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1962 г. и от 2 августа 1963 г. и ожидая с интересом представления Генеральным Секретарем предусмотренного в указанных резолюциях доклада о прогрессе, достигнутом в период «Декады развития»,

учитывая срочную необходимость принятия практических радикальных мер для разрешения главных социальных проблем, указанных в «Докладе 1963 года о мировом социальном положении» и в других связанных с ним документах и исследованиях,

будучи убежденной, что экономический и социальный прогресс не может быть достигнут, особенно в развивающихся странах, без значительного изменения воззрений и ясного представления о поставленных целях и без изменения, в случае необходимости, определенных социальных институтов,

1. *рекомендует* правительствам развивающихся стран принять все необходимые меры для того, чтобы население осознало необходимость экономического развития, а также прогресса и социальной справедливости;

2. *просит* Экономический и Социальный Совет пересмотреть его резолюцию 496 (XVI) от 31 июля 1953 г., озаглавленную «Программа согласованной практической деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в социальной области» в свете «Доклада 1963 года о мировом социальном положении» и целей «Декады развития» Организации Объединенных Наций;

3. *просит* Экономический и Социальный Совет рассмотреть эффективные меры для конкретной

реализации социальных целей «Декады развития»;

4. *просит* правительства развивающихся стран наметить конкретные цели, которые должны быть достигнуты в главных социальных областях во второй половине «Декады развития», увязать эти цели с экономическими планами, программами или перспективными исчислениями на тот же период и определить размер и характер иностранных ресурсов, которые понадобятся для достижения этих социальных целей, приняв во внимание аналогичные программы других стран и преимущества регионального и международного сотрудничества;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю составить, поскольку это возможно, проект программы социального развития на вторую половину «Декады развития» для представления его Экономическому и Социальному Совету в 1965 году и предусмотреть в этом проекте не только первоочередные международные мероприятия в социальной области, но также и основные цели социального развития, которые должны быть достигнуты в различных менее развитых районах к концу «Декады развития», и методы проведения этой программы в жизнь с учетом:

a) намерений правительств отдельных стран и региональных органов, поскольку они найдут свое проявление в конкретной реакции на настоящую резолюцию или в национальных и региональных планах и программах развития;

b) возможностей получения иностранной помощи;

c) осуществимости с точки зрения как национальных, так и международных материальных и людских ресурсов и требований пропорционального экономического и социального развития;

d) методов установления надлежащих норм, сокращения расходов и достижения максимальной эффективности при расходовании средств, имеющихся для целей социального развития менее развитых стран;

6. *предлагает далее* Генеральному Секретарю предпринять широкое исследование основных проблем в социальной области и мер, принятых для их разрешения, охватывающее различные районы и страны с различными социальными системами, с тем чтобы включить результаты этого исследования в будущие доклады о мировом социальном положении;

7. *приглашает* к сотрудничеству в этом деле заинтересованные специализированные учреждения, функциональные комиссии и комитеты

Экономического и Социального Совета, региональные экономические комиссии, региональные институты планирования развития и Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций;

8. *предлагает* компетентным органам Организации Объединенных Наций продолжать и расширять предоставление возможностей подготовки национальных кадров за границей и поддерживать и поощрять местную и региональную подготовку работников высшего и среднего уровня, чтобы коренное население могло более компетентным образом участвовать в социальном и экономическом развитии;

9. *просит* Экономический и Социальный Совет и Генерального Секретаря представить Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии доклад о мерах, принятых для проведения в жизнь настоящей резолюции;

10. *постановляет* посвятить необходимое число заседаний на девятнадцатой и последующих сессиях рассмотрению практических мер в социальной области для содействия быстрому социальному и экономическому прогрессу и для достижения целей «Декады развития».

1274-е пленарное заседание,
5 декабря 1963 года

1917 (XVIII). Жилищный вопрос, строительство и планировка

Генеральная Ассамблея,

отмечая с удовлетворением доклад Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке о работе его первой сессии³, соответствующие разделы доклада Экономического и Социального Совета⁴ и резолюции 975 F (XXXVI) и 976 (XXXVI) Совета от 1 августа 1963 года,

будучи озабочена критическим недостатком жилых помещений и соответствующего благоустройства в развивающихся странах, вызванным чрезмерно быстрой урбанизацией в условиях медленного экономического и промышленного роста и недостаточности ресурсов,

ссылаясь на свою резолюцию 1508 (XV) от 12 декабря 1960 г. и на резолюцию 976 E (XXXVI)

³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать шестая сессия, Дополнение № 13 (E/3719/Rev.1), глава IV.

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Дополнение № 3 (A/5503), глава IX, пункты 387—396.

Экономического и Социального Совета о разработке программы экспериментальных проектов Организации Объединенных Наций в области жилищного вопроса, строительства и планировки,

1. *предлагает* Комитету по жилищному вопросу, строительству и планировке разработать в кратчайший по возможности срок рекомендации правительствам, с указанием практических и эффективных мер, которые могут быть ими приняты для разрешения их жилищных проблем;

2. *рекомендует*, чтобы Комитет по жилищному вопросу, строительству и планировке в первую очередь рекомендовал надлежащие методы проведения чрезвычайных мероприятий во второй половине «Декады развития» Организации Объединенных Наций и с этой целью:

а) изучил и рекомендовал практические методы создания соответствующих национальных учреждений, которые могли бы содействовать развитию национальной строительной промышленности;

б) определил надлежащие задания в области жилищного строительства и благоустройства прилегающих участков, соответствующие заданиям «Декады развития», предусмотренным в предложениях Генерального Секретаря⁵ и в резолюции 916 (XXXIV) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1962 года;

в) рекомендовал практические методы и критерии для установления надлежащих норм для таких мероприятий в соответствии с резолюцией 975 F (XXXVI) Экономического и Социального Совета с учетом средств, имеющихся для жилищного строительства и градостроительства;

3. *рекомендует* правительствам принять все необходимые меры для разработки и выполнения программ строительства дешевых жилищ, включая поощрение жилищных кооперативов, и для предотвращения каких бы то ни было действий, грозящих помешать выполнению таких программ, в частности, спекуляции недвижимым имуществом;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю, региональным экономическим комиссиям, соответствующим специализированным учреждениям и заинтересованным межправительственным и неправительственным организациям сотрудничать с Комитетом по жилищному вопросу, строительству и планировке и помогать обращающимся к

⁵ «Декада развития» Организации Объединенных Наций — Предложения, касающиеся различных видов деятельности (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.II.V.2).

ним правительствам составлять и выполнять в рамках общего развития и с учетом внутренних ресурсов и иностранной помощи, имеющихся для таких программ, конкретные рабочие программы в области жилищного строительства и благоустройства прилегающих участков, соответствующие рекомендованным заданиям и нормам;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю изучить надлежащие методы расширения, в рамках программ технического сотрудничества Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с заинтересованными правительствами, программы экспериментальных проектов в области жилищного вопроса, строительства и планировки как средства, которое облегчит выполнение национальных целей в течение остающейся части «Декады развития»;

6. *просит* Директора-распорядителя Специального фонда рассмотреть возможность включения соответствующих аспектов таких экспериментальных проектов в предынвестиционную деятельность, необходимую для благоустройства прилегающих участков как элемента общего развития;

7. *просит* Экономический и Социальный Совет и Генерального Секретаря представить Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии доклад о выполнении настоящей резолюции.

*1274-е пленарное заседание,
5 декабря 1963 года*

1918 (XVIII). Смертная казнь

Генеральная Ассамблея,

ссылалась на свою резолюцию 1396 (XIV) от 20 ноября 1959 г., в которой она просила Экономический и Социальный Совет приступить к изучению вопроса о смертной казни, относящихся к нему законов и практики, а также влияния смертной казни и ее отмены на размеры преступности,

принимая к сведению резолюцию 747 (XXIX) Экономического и Социального Совета от 6 апреля 1960 г. о порядке изучения вопроса о смертной казни,

рассмотрев резолюцию 934 (XXXV) Экономического и Социального Совета от 9 апреля 1963 г. о смертной казни,

1. *одобряет* решение Экономического и Социального Совета, содержащееся в его резолюции 934 (XXXV);

2. *просит* Экономический и Социальный Совет

поручить Комиссии по правам человека изучить доклад, озаглавленный «Смертная казнь»⁶, а также замечания по нему Специального консультативного комитета экспертов по предупреждению преступлений и режимам для преступников⁷, и сделать по этому вопросу рекомендации, которые она найдет нужными;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю, после ознакомления с докладом Комиссии по правам человека и в сотрудничестве с Консультативной группой по предупреждению преступлений и режимам для преступников, представить, через посредство Экономического и Социального Совета, Генеральной Ассамблее, не позднее, чем на ее двадцать второй сессии, доклад об эволюции в праве и практике, относящихся к смертной казни и о новых достижениях криминологии в этом вопросе.

*1274-е пленарное заседание,
5 декабря 1963 года*

1919 (XVIII). Детский фонд Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылалась на свою резолюцию 1773 (XVII) от 7 декабря 1962 года,

1. *с удовлетворением отмечает* работу Детского фонда Организации Объединенных Наций, которая, продолжая быть посвященной охране здоровья детей, их питанию и социальному попечению о них, в настоящее время распространяется также на образование и профессиональное обучение;

2. *рекомендует* правительствам при планировании экономического и социального развития их стран принимать во внимание важность удовлетворения нужд детей и подростков и широко использовать те возможности, которые Детский фонд Организации Объединенных Наций может предоставить для облегчения их подготовки к жизни, включая помощь в подготовке национальных кадров;

3. *призывает* государства, являющиеся членами Организации, продолжать возможно более щедрые взносы в Детский фонд Организации Объединенных Наций.

*1274-е пленарное заседание,
5 декабря 1963 года*

⁶ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.IV.2.

⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать пятая сессия, Приложения, пункт II повестки дня, документ E/3724, раздел III.

1920 (XVIII). Участие женщин в социальном и экономическом развитии государств

Генеральная Ассамблея,

учитывая, важное значение развития людских ресурсов для ускорения социального и экономического прогресса,

ссылаясь на резолюции Экономического и Социального Совета 961 Е (часть II), F и G (XXXVI) от 12 июля 1963 г. и 975 В и С (XXXVI) от 1 августа 1963 года,

принимая во внимание резолюцию 1777 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1962 г. о помощи Организации Объединенных Наций в улучшении положения женщины в развивающихся странах,

считая необходимым, чтобы женщины принимали на равных условиях с мужчинами широкое участие в планировании пропорционального и координированного экономического и социального развития, а также в осуществлении подобных планов,

признавая роль женщин в национальных программах социального развития и, в особенности, в программах коммунального развития и социального обеспечения, и значение таких программ для общего прогресса женщин,

подтверждая важность подготовки женщин для их участия на всех ступенях социального и экономического развития в осуществлении надлежащих программ в экономической и социальной областях, включая области образования, профессиональной подготовки, ликвидации неграмотности, питания, здравоохранения, государственной администрации, жилищного вопроса, социального обеспечения и градостроительства и развития сельских местностей,

1. *обращает внимание* правительств государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений на желательность назначения компетентных женщин в органы, ответственные за разработку планов национального развития;

2. *также обращает внимание* правительств указанных государств на важность подготовки женщин, чтобы они могли принимать широкое участие на всех стадиях планирования и выполнения программ национального развития, и на роль, которую могут играть в этом отношении неправительственные организации;

3. *призывает* правительства государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений и неправительственные организации в этих государствах содействовать широкому использованию услуг, которые могут быть предоставлены в рамках различных программ технической помощи и консультативных услуг, для поощрения широкого участия женщин в планировании и выполнении программ национального развития;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю, в консультации с Председателем-администратором Бюро технической помощи, Директором-распорядителем Специального фонда, генеральными директорами заинтересованных специализированных учреждений и Директором-распорядителем Детского фонда, изучить возможности предоставления, в рамках программ технического сотрудничества Организации Объединенных Наций, в распоряжение развивающихся стран помощи, необходимой для создания и развития социальных и иных центров, где женщины могли бы получать подготовку, позволяющую им эффективно участвовать в экономическом и социальном развитии их стран.

*1274-е пленарное заседание,
5 декабря 1963 года*

1921 (XVIII). Проект декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин

Генеральная Ассамблея,

желая осуществить постановления Устава Организации Объединенных Наций и принципы Всеобщей декларации прав человека, в которых утверждается равенство прав всех людей независимо от их пола,

отмечая с удовлетворением растущую роль женщины в обществе и прогресс, достигнутый в области равноправия,

отмечая с удовлетворением также усилия, приложенные Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями к достижению этого прогресса,

отмечая, однако, что в различных областях, де-факто, если не де-юре, все еще существует значительная дискриминация в отношении женщин,

1. *просит* Экономический и Социальный Совет предложить Комиссии по правам женщины составить проект декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин для рассмотрения его Генеральной Ассамблеей, если возможно, на двадцатой сессии;

2. *просит* правительства государств-членов Организации, специализированные учреждения и соответствующие неправительственные организации прислать Генеральному Секретарю свои замечания и предложения относительно принципов, которые могли бы быть включены в упомянутый проект декларации, с тем чтобы на них было обращено внимание Комиссии по правам женщины.

*1274-е пленарное заседание,
5 декабря 1963 года*

1922 (XVIII). Сессии Комиссии по правам человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1776 (XVII) от 7 декабря 1962 г. о дальнейшем поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам и на резолюцию 8 (XIX) Комиссии по правам человека от 3 апреля 1963 года,

напоминал о том, что с самого начала Третий комитет в значительной мере опирался на Комиссию по правам человека в отношении составления исследований по некоторым представленным ему вопросам, равно как и в отношении разработки проектов деклараций и конвенций в области прав человека,

учитывая, что без сотрудничества Комиссии по правам человека работа Третьего комитета была бы в значительной мере затруднена, поскольку он не мог бы рассчитывать на предварительное и специализированное изучение переданных на его рассмотрение вопросов, в особенности на составление проектов текстов,

отмечая, что Экономический и Социальный Совет на тридцать шестой сессии постановил, что Комиссия по правам человека не сможет собраться в 1964 году из-за затруднений, связанных с работами по переоборудованию зданий Центральных учреждений Организации Объединенных Наций,

отмечая с беспокойством, что существует тенденция считать достаточным проведение сессии Комиссии по правам человека один раз в два года,

1. *заявляет,* что в интересах поощрения и защиты прав человека и основных свобод Комиссия по правам человека должна собираться ежегодно, как она это делала до настоящего момента;

2. *настоятельно просит* Экономический и Социальный Совет пересмотреть вышеупомянутое решение, с тем чтобы Комиссия по правам че-

ловека могла и в дальнейшем собираться ежегодно;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю немедленно после принятия Экономическим и Социальным Советом решения о созыве сессии Комиссии по правам человека в 1964 году принять специальные меры к тому, чтобы эта сессия состоялась в зданиях Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и закрылась до 15 марта.

*1274-е пленарное заседание,
5 декабря 1963 года*

1923 (XVIII). Справедливое географическое представительство в Комиссии по правам человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 845 (XXXII) Экономического и Социального Совета от 3 августа 1961 г., в которой Совет, отмечая, что со времени создания функциональных комиссий Совета членский состав Организации Объединенных Наций значительно расширился, и считая важным обеспечить справедливое географическое распределение членского состава функциональных комиссий, постановил расширить членский состав Комиссии по правам человека до двадцати одного члена,

принимая во внимание, что Третий комитет в значительной мере опирается на работу Комиссии по правам человека, разрабатывающей проекты деклараций, конвенций и резолюций, касающихся защиты и поощрения прав человека и основных свобод, и что, поэтому, справедливое географическое представительство в Комиссии по правам человека чрезвычайно облегчило бы работу Третьего комитета,

учитывая, что, в то время как справедливое географическое распределение в значительной мере достигнуто в отношении членского состава других комиссий, в Комиссии по правам человека Африка продолжает оставаться недостаточно представленной,

призывает Экономический и Социальный Совет при выборах членов Комиссии по правам человека иметь в виду принцип справедливого географического распределения и, в частности, необходимость справедливого представительства Африки.

*1274-е пленарное заседание,
5 декабря 1963 года*

1958 (XVIII). Членский состав Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев резолюцию 965 В (XXXVI) Экономического и Социального Совета от 25 июля 1963 года,

ссылаясь на свою резолюцию 1166 (XII) от 26 ноября 1957 г., в которой предусматривалось создание Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара в составе представителей от двадцати до двадцати пяти государств-членов Организации Объединенных Наций или членов любого из специализированных учреждений, которые должны выбираться Экономическим и Социальным Советом на самой широкой географической основе из числа государств, проявивших интерес и стремление к разрешению проблемы беженцев,

ссылаясь на свою резолюцию 1783 (XVII) от 7 декабря 1962 г. о продолжении работы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

отмечая, что в настоящее время Исполнительный комитет состоит из двадцати пяти членов,

принимая во внимание продолжающийся интерес государств-членов Организации к работе Управления Верховного комиссара и рост числа членов Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* расширить Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара до тридцати членов, с тем чтобы достигнуть возможно более широкого географического представительства;

2. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету избрать на возобновленной тридцать шестой сессии пять дополнительных членов Исполнительного комитета.

*1279-е пленарное заседание,
12 декабря 1963 года*

1959 (XVIII). Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁸ и заслушав его заявление⁹,

⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, во-

принимая к сведению прогресс, достигнутый в отношении международной защиты беженцев и в поисках окончательного решения проблем беженцев посредством добровольной репатриации, устройства в стране, предоставившей им убежище, или переселения в другие страны,

отмечая с удовлетворением усилия, приложенные Верховным комиссаром в различных областях его деятельности в интересах групп беженцев, которым он предоставляет свои добрые услуги,

признавая значение адекватной программы помощи для обеспечения общей эффективности работы Верховного комиссара,

отдавая должное неправительственным организациям, занимающимся делами беженцев, за их неослабные усилия в интересах беженцев во всем мире,

отмечая с удовлетворением, что со времени окончания семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи еще шесть государств присоединились к Конвенции 1951 года о статусе беженцев¹⁰, и таким образом число государств-участников Конвенции увеличилось до сорока двух,

1. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать оказывать международную защиту беженцам и прилагать усилия в интересах беженцев, которые находятся на его попечении, а также беженцев, которым он предоставляет свои добрые услуги, и обращать особое внимание на новые группы беженцев в соответствии с соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и директивами Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара;

2. *просит* государства, состоящие членами Организации Объединенных Наций и членами специализированных учреждений, и в дальнейшем содействовать устройству беженцев путем:

- a) облегчения добровольной репатриации, переселения или устройства беженцев на месте;
- b) улучшения правового положения беженцев, проживающих в пределах их территории, в частности новых беженцев, путем, среди прочего, присоединения, в соответствующих случаях, к Конвенции 1951 года о статусе беженцев и рассмотрения новых проблем беженцев

семнадцатая сессия, Дополнение № 11 (A/5511/Rev.1) и Дополнение № 11А (A/5511/Rev.1/Add.1).

⁹ Там же, восемнадцатая сессия, Третий комитет, заседание 1270.

¹⁰ United Nations, Treaty Series, vol. 189 (1954), No: 2545.

в соответствии с принципами и духом этой Конвенции;

е) предоставления Верховному комиссару финансовых средств, необходимых для выполнения порученных ему задач, и в частности, предоставления ему возможности достижения финансовых контрольных цифр, установленных с одобрения Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара.

*1279-е пленарное заседание,
12 декабря 1963 года*

1960 (XVIII). Проекты международных пактов о правах человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1843 В и С (XVII) от 19 декабря 1962 года,

уделив снова свое внимание проектам международных пактов о правах человека и, в частности, вопросам, связанным с мероприятиями по их проведению в жизнь, которые имеют первостепенное значение для принятия и эффективности пактов,

принимая во внимание присутствие многих новых государств-членов Организации, которые не имели возможности высказать свое мнение по вопросу о мероприятиях по проведению в жизнь пактов, в частности, ввиду даты утверждения Комиссией по правам человека проектов международных пактов о правах человека,

принимая во внимание также различные мнения, высказанные в ходе прений по вопросу о мероприятиях по проведению в жизнь пактов,

1. *вновь выражает уверенность* в том, что окончательное принятие проектов международных пактов о правах человека не терпит отлагательства и необходимо для защиты и укрепления прав человека во всем мире;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю препроводить государствам-членам Организации текст статей проектов международных пактов о правах человека, которые были приняты Генеральной Ассамблеей за период с ее десятой по восемнадцатую сессию, вместе с отчетами о прениях, имевших место в Третьем комитете по вопросу о мероприятиях по проведению в жизнь упомянутых проектов, объяснительной запиской Генерального Секретаря и замечаниями, полученными от правительств¹¹;

¹¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 48 повестки дня, документы A/5411 и Add.1 и 2.

3. *просит* государства, состоящие членами Организации, рассмотреть текст статей проектов международных пактов о правах человека, которые уже были приняты Третьим комитетом, а также мероприятия по их проведению в жизнь и заключительные постановления упомянутых пактов, разработанные Комиссией по правам человека, для того чтобы они были в состоянии принять решение относительно мероприятий по проведению в жизнь пактов и заключительных постановлений пактов;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю препроводить в кратчайший срок остальным государствам-членам Организации замечания государств-членов Организации, если они их сообщат до открытия девятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи;

5. *постановляет* приложить особые усилия для принятия на девятнадцатой сессии всего текста проектов международных пактов о правах человека.

*1279-е пленарное заседание,
12 декабря 1963 года*

1961 (XVIII). Объявление 1968 года Международным годом прав человека

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что в 1968 году исполнится двадцать лет со времени принятия и провозглашения Генеральной Ассамблеей Всеобщей декларации прав человека,

принимая во внимание тот факт, что со времени принятия Декларации был достигнут существенный прогресс в осуществлении прав человека и основных свобод,

признавая, что, несмотря на этот прогресс, осуществление на деле провозглашенных в Декларации прав человека и основных свобод продолжает в некоторых частях мира быть неудовлетворительным,

считая, что более широкая осведомленность о степени достигнутого прогресса будет весьма способствовать осуществлению прав человека,

будучи убеждена, что правильным способом торжественно отметить двадцатую годовщину провозглашения Декларации было бы посвятить 1968 год интенсивным усилиям и мероприятиям в национальном и международном масштабе в области прав человека, а также международному обзору достижений в этой области,

будучи уверена, что объявление 1968 года годом

такой международной оценки побудит все государства, состоящие членами Организации Объединенных Наций, и заинтересованные организации в оставшиеся годы приложить еще больше усилий, чтобы к указанному сроку достичь максимально возможного прогресса,

1. *объявляет* 1968 год Международным годом прав человека;

2. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету поручить Комиссии по правам человека на ее предстоящих сессиях, с помощью Генерального Секретаря:

а) подготовить для рассмотрения Генеральной Ассамблеей программу мероприятий и акций, представляющих собой прочное достижение в области прав человека, которая должна быть осуществлена Организацией Объединенных Наций, государствами-членами Организации и специализированными учреждениями в течение 1968 года в ознаменование двадцатой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека и во исполнение настоящей резолюции;

б) разработать для рассмотрения Генеральной Ассамблеей рекомендуемый перечень задач в области прав человека, которые должны быть выполнены Организацией Объединенных Наций не позднее конца 1968 года;

с) представить программу мероприятий и акций, а также рекомендуемый перечень задач заблаговременно с тем, чтобы они могли быть рассмотрены Генеральной Ассамблеей на двадцатой сессии;

3. *просит* специализированные учреждения оказывать Комиссии по правам человека широкую помощь в разработке программы мероприятий и акций, которая должна проводиться в течение Международного года прав человека в ознаменование двадцатой годовщины Декларации;

4. *просит* все государства, состоящие членами Организации, усилить в их странах деятельность в области прав человека с помощью их соответствующих организаций, чтобы могло быть достигнуто более полное и более эффективное осуществление этих прав и свобод, о чем могло бы быть сообщено в 1968 году и в последующие годы при проведении проектируемой международной оценки.

*1279-е пленарное заседание,
12 декабря 1963 года*

1965 (XVIII). Меры, направленные на содействие распространению среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1572 (XV) от 18 декабря 1960 г. и 1842 (XVII) от 19 декабря 1962 года,

признавая необходимость принятия декларации о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами,

принимая во внимание, что некоторые делегации приложили достойные похвалы усилия для составления проекта, надлежащим образом дополняющего тексты других деклараций и резолюций, принятых в прошлом, и представляющего собою обращение, которое вызовет большой интерес среди молодежи во всем мире,

принимая во внимание необходимость возможно более широкого участия правительств и молодежных организаций в реализации декларации,

принимая также во внимание, что из-за недостатка времени на восемнадцатой сессии оказалось невозможным закончить составление окончательного текста указанной декларации,

будучи убежденной в необходимости продолжения усилий в целях поощрения взаимного уважения и взаимопонимания среди молодежи всех стран мира,

I

1. *предлагает* Генеральному Секретарю проводить государствам-членам Организации проект декларации о распространении среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами¹² и предложенные к нему поправки¹³, а также соответствующие отчеты восемнадцатой сессии;

2. *просит* государства, состоящие членами Ор-

¹² Там же, пункт 47 повестки дня, документ А/5669, пункт 5.

¹³ Там же, пункты 6 и 7.

ганизации, сообщить Генеральному Секретарю свои соображения относительно проектируемой декларации, по консультации, в случае необходимости, с наиболее компетентными педагогами и руководителями молодежи;

3. *просит* Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры препроводить национальным комиссиям, молодежным организациям и Международной конференции по проблемам молодежи соответствующие отчеты восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы они могли представить по ним замечания, которые они сочтут нужными;

4. *просит также* Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры препроводить эти замечания как можно скорее Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций;

5. *постановляет* продолжать на девятнадцатой сессии, в первоочередном порядке, рассмотрение и окончательную выработку декларации;

II

1. *поздравляет* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в связи с созывом в августе 1964 года в Гренобле Международной конференции по проблемам молодежи и выражает удовлетворение тем, что эта Конференция уделит внимание всем мерам, направленным на содействие расширению взаимопонимания и сотрудничества среди молодежи;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций изучить, в консультации с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, вопрос о желательности создания региональных учреждений по документации и исследованиям, цель которых состояла бы в том, чтобы приучать молодежь к более широкому пониманию общих идеалов, от осуществления которых зависит будущее человечества.

1280-е пленарное заседание,
13 декабря 1963 года

*

* *

Примечание

Проект рекомендации о согласии на вступление в брак, о брачном возрасте и о регистрации браков (пункт 40)

Мероприятия, содействующие скорейшему обеспечению уважения прав человека и основных свобод (пункт 41)

Проявление расовых предрассудков и национальной и религиозной нетерпимости (пункт 42)

Проект декларации о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости (пункт 44)

Проект декларации о праве убежища (пункт 45)

Свобода информации: а) проект конвенции о свободе информации; б) проект декларации о свободе информации (пункт 46)

На 1279-м пленарном заседании 12 декабря 1963 г. Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Третьего комитета¹⁴ о том, чтобы обсуждение пунктов 40, 41, 42, 44, 45 и 46 повестки дня отложить до девятнадцатой сессии.

¹⁴ Там же, пункты 40, 41, 42, 44, 45 и 46 повестки дня, документ А/5667, пункт 2.

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
1883 (XVIII). Вопрос о Южной Родезии (14 октября 1963 г.) (пункт 75)	63
1889 (XVIII). Вопрос о Южной Родезии (6 ноября 1963 г.) (пункт 75)	64
1899 (XVIII). Вопрос о Юго-Западной Африке (13 ноября 1963 г.) (пункт 55)	65
1900 (XVIII). Петиции, относящиеся к территории Юго-Западная Африка (13 ноября 1963 г.) (пункт 55)	66
1901 (XVIII). Специальные программы образования и профессиональной подготовки для Юго-Западной Африки (13 ноября 1963 г.) (пункт 55b)	67
1913 (XVIII). Территории под португальским управлением (3 декабря 1963 г.) (пункт 23)	67
1948 (XVIII). Вопрос об Омане (11 декабря 1963 г.) (пункт 78)	68
1969 (XVIII). Доклад Совета по Опекe (16 декабря 1963 г.) (пункт 13)	69
1970 (XVIII). Вопрос о продлении полномочий Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (16 декабря 1963 г.) (пункт 52)	69
1971 (XVIII). Доклад об экономическом развитии в самоуправляющихся территориях (16 декабря 1963 г.) (пункт 49)	70
1972 (XVIII). Положение в Адене (16 декабря 1963 г.) (пункт 49)	70
1973 (XVIII). Специальная программа обучения для территорий под португальским управлением (16 декабря 1963 г.) (пункт 54)	71
1974 (XVIII). Предложения государств-членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки (16 декабря 1963 г.) (пункт 51)	72
1979 (XVIII). Вопрос о Юго-Западной Африке (17 декабря 1963 г.) (пункт 55)	72

Примечания:

Территории под португальским управлением (17 декабря 1963 г.) (пункт 23)	73
Распространение в самоуправляющихся территориях информации о Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (12 декабря 1963 г.) (пункт 50)	73

1883 (XVIII). Вопрос о Южной Родезии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев положение в Южной Родезии,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., 1747 (XVI) от 28 июня 1962 г. и 1760 (XVII) от 31 октября 1962 г. и на резолюцию, принятую 20 июня 1963 г. Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления

Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹,

отмечая, что Специальный комитет обратил внимание Совета Безопасности на все более

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня, документ A/5446/Rev.1, глава III, пункт 282.

угрожающее положение в самоуправляющейся территории Южная Родезия,

признавал, что практика расовой дискриминации несовместима с принципами Устава Организации Объединенных Наций и подлежит осуждению, где бы она ни проявлялась,

признавал, что теперешнее правительство Южной Родезии пришло к власти в результате навязанной населению Южной Родезии недемократической и дискриминационной конституции, против которой протестует подавляющее большинство населения территории,

считал, что передача этому правительству прав и атрибутов суверенитета и, в частности, контроля над вооруженными силами и вооружением и их применением, ухудшит и без того угрожающее положение,

отмечал, что Совет Безопасности рассмотрел этот вопрос²,

1. *призывает* правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии не передавать своей колонии Южная Родезия при существующей форме ее управления никаких прав или атрибутов суверенитета и ждать, пока не будет создано правительство, в полной мере представляющее всех жителей колонии;

2. *призывает* правительство Соединенного Королевства не передавать своей колонии Южная Родезия вооруженных сил и самолетов, как это было предусмотрено на Центральноафриканской конференции, происходившей в 1963 году;

3. *призывает далее* правительство Соединенного Королевства выполнить резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о Южной Родезии, в частности резолюции 1747 (XVI) и 1760 (XVII).

1241-е пленарное заседание,
14 октября 1963 года

1889 (XVIII). Вопрос о Южной Родезии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Южной Родезии,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., 1747 (XVI) от 28 июня 1962 г. и 1760 (XVII) от 31 октября 1962 г., на резолюцию, принятую 20 июня 1963 г. Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости

² Официальные отчеты Совета Безопасности, восемнадцатый год, заседания 1064—1069.

колониальным странам и народам¹, и на резолюцию 1883 (XVIII) Генеральной Ассамблеи от 14 октября 1963 года,

рассмотрев доклад Специального комитета по вопросу о Южной Родезии³, в частности в том, что касается продолжающегося отказа в признании основных политических прав огромного большинства африканского населения,

учитывая содержание докладов Генерального Секретаря, представленных 19 декабря 1962 г.⁴ и 6 июня 1963 года⁵,

учитывая также устные петиции, заслушанные в Четвертом комитете,

принимая во внимание решения о деколонизации, принятые на Конференции глав независимых африканских государств, состоявшейся в Аддис-Абебе в мае 1963 года, в частности решения, относящиеся к Южной Родезии,

глубоко обеспокоенная угрожающим положением, создавшимся в Южной Родезии вследствие отказа в признании политических прав огромного большинства африканского населения и упорства, с которым господствующий режим меньшинства пытается удержаться,

принимая во внимание ухудшение положения в Южной Родезии, которое представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

учитывая, что правительство образуемого колонистами меньшинства в Южной Родезии просило правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии предоставить территории независимость на основании Конституции 1961 года, отмены которой требовала Генеральная Ассамблея,

1. *одобряет* доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в особенности его заключения и рекомендации, и выражает свое удовлетворение работой Комитета;

2. *подтверждает* неотъемлемое право народа Южной Родезии на самоопределение и независимость;

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня, документ A/5446/Rev.1, глава III.

⁴ Там же, семнадцатая сессия, Приложения, пункт 56 повестки дня, документ A/5396.

⁵ Там же, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 75 повестки дня, документ A/5426.

3. *выражает свою признательность* Генеральному Секретарю за усилия, приложенные им в связи с вопросом о Южной Родезии;

4. *выражает глубокое сожаление* по поводу того, что правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии не выполнило многочисленных резолюций Генеральной Ассамблеи о Южной Родезии;

5. *обращается с призывом* к правительству Соединенного Королевства не удовлетворять требования нынешнего правительства меньшинства в Южной Родезии о предоставлении независимости до тех пор, пока в территории не будет установлена власть большинства на основе всеобщего избирательного права для совершеннолетних;

6. *призывает еще раз* правительство Соединенного Королевства создать без промедления конституционную конференцию с участием представителей всех политических партий территории в целях принятия необходимых в связи с независимостью конституционных мер на основе всеобщего избирательного права для совершеннолетних, включая установление возможно более близкой даты достижения независимости;

7. *настоятельно просит* все государства, состоящие членами Организации, в частности те, которые поддерживают наиболее тесные отношения с правительством Соединенного Королевства, использовать все свое влияние для того, чтобы обеспечить осуществление законных стремлений народа Южной Родезии;

8. *предлагает* Генеральному Секретарю и в дальнейшем предоставлять добрые услуги для содействия примирению в территории, как предусмотрено в пункте 4 резолюции 1760 (XVII), и представить Генеральной Ассамблее на ее восемнадцатой сессии, а также Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам доклад о результатах приложенных им усилий;

9. *постановляет* сохранить вопрос о Южной Родезии на повестке дня восемнадцатой сессии.

*1255-е пленарное заседание,
6 ноября 1963 года*

1899 (XVIII). Вопрос о Юго-Западной Африке

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Юго-Западной Африке,

рассмотрев доклад по этому вопросу, представ-

ленный Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁶,

заслушав заявления петиционеров,

имея в виду принципы Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, изложенные в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

ссылаясь на все резолюции Генеральной Ассамблеи о Юго-Западной Африке, в особенности на резолюции 1702 (XVI) от 19 декабря 1961 г. и 1805 (XVII) от 14 декабря 1962 года,

принимая во внимание решения по вопросу о деколонизации, принятые на Конференции глав независимых африканских государств, состоявшейся в Аддис-Абебе в мае 1963 года, в частности решения, относящиеся к Юго-Западной Африке,

глубоко сожалев, что правительство Южно-Африканской Республики не предприняло никаких шагов для выполнения резолюций Генеральной Ассамблеи о Юго-Западной Африке и, в частности, отказалось разрешить пребывание на ее территории одного из постоянных представителей по технической помощи Организации Объединенных Наций,

сожалев далее об отказе правительства Южной Африки сотрудничать со Специальным комитетом, лишившем этот Комитет возможности выполнить задачи, порученные ему резолюцией 1805 (XVII) Генеральной Ассамблеи,

отмечая с глубоким беспокойством продолжающееся ухудшение положения в Юго-Западной Африке в результате усиления политики апартеида, которая была предметом всеобщего порицания и была решительно осуждена Генеральной Ассамблеей в резолюциях 1761 (XVII) от 6 ноября 1962 г. и 1881 (XVIII) от 11 октября 1963 года,

отмечая с глубоким сожалением, что правительство Южной Африки упорно и умышленно не выполняет своих международных обязательств по управлению мандатной территорией Юго-Западной Африка,

принимая во внимание, что все попытки правительства Южной Африки аннексировать какую-либо часть территории Юго-Западной Африки или всю эту территорию противоречили бы консультативному заключению Международного Суда от

⁶ Там же, добавление к пункту 23 повестки дня, документ A/5446/Rev.1, глава IV.

11 июля 1950 г.⁷ и явились бы нарушением обязательств этого правительства, вытекающих из мандата и других его международных обязательств,

принимая во внимание далее, что поддержка, которую правительство Южной Африки продолжает получать от некоторых держав и от некоторых финансовых групп, поощряет и позволяет ему упорно придерживаться занимаемой позиции,

глубоко обеспокоенная существующим в настоящее время в Юго-Западной Африке критическим положением, продолжение которого представляет собой серьезную угрозу для международного мира и безопасности,

принимая во внимание особую ответственность, лежащую на Организации Объединенных Наций в отношении территории Юго-Западной Африка,

1. *одобряет* доклад о Юго-Западной Африке Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в частности содержащиеся в нем заключения и рекомендации, и выражает свое полное удовлетворение работой Комитета;

2. *торжественно подтверждает* неотъемлемое право народа Юго-Западной Африки на самоопределение и независимость;

3. *осуждает* правительство Южно-Африканской Республики за его упорный отказ сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в применении принципов Устава Организации и выполнении резолюций Генеральной Ассамблеи;

4. *считает* актом агрессии любую попытку аннексировать какую-либо часть территории Юго-Западной Африка или всю эту территорию;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю:

a) продолжать усилия, направленные на достижение целей, указанных в пунктах 5 и 6 резолютивной части резолюции 1805 (XVII) Генеральной Ассамблеи;

b) просить правительство Южной Африки сообщить ему не позднее 30 ноября 1963 г. о решении, принятом им в связи с постановлениями, содержащимися в этих пунктах;

c) немедленно по получении ответа от правительства Южной Африки представить доклад Генеральной Ассамблее;

6. *постановляет* обратить внимание Совета Без-

опасности на существующее в Юго-Западной Африке критическое положение, продолжение которого представляет собой серьезную угрозу для международного мира и безопасности;

7. *настоятельно просит* все государства, которые этого еще не сделали, принять индивидуально или коллективно следующие меры в связи с вопросом о Юго-Западной Африке:

a) воздерживаться впредь от поставки Южной Африке оружия и военного снаряжения каким бы то ни было способом и в каком бы то ни было виде;

b) воздерживаться также от поставки Южной Африке нефти и нефтепродуктов каким бы то ни было способом и в каком бы то ни было виде;

c) воздерживаться от любых действий, которые могли бы воспрепятствовать проведению в жизнь настоящей резолюции и предыдущих резолюций Генеральной Ассамблеи о Юго-Западной Африке;

8. *предлагает* Специальному комитету:

a) продолжать усилия, направленные на выполнение задач, порученных ему резолюцией 1805 (XVII);

b) рассмотреть, в сотрудничестве с Генеральным Секретарем и учреждениями Организации Объединенных Наций, вопросы, связанные с деятельностью горнопромышленных и других международных компаний, имеющих интересы в Юго-Западной Африке, с целью определения их экономического и политического влияния и их методов работы;

c) представить доклад по этим вопросам Генеральной Ассамблее на ее девятнадцатой сессии;

9. *постановляет* сохранить на повестке дня восемнадцатой сессии вопрос о Юго-Западной Африке и возобновить рассмотрение этого вопроса немедленно по получении от правительства Южной Африки ответа, который будет представлен в соответствии с пунктом 5 настоящей резолюции, и с учетом этого ответа.

*1257-е пленарное заседание,
13 ноября 1963 года*

1900 (XVIII). Петиции, относящиеся к территории Юго-Западной Африка

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам получил и рассмотрел в соответствии

⁷ International status of South-West Africa, Advisory Opinion: I.C.J. Reports 1950, p. 128.

с пунктом 3 резолюции 1805 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1962 г. девятисто четыре петиции, относящиеся к Юго-Западной Африке.

отмечая далее, что эти петиции относились, среди прочего, к общему положению и к событиям в территории Юго-Западной Африка, к обеспечению присутствия Организации Объединенных Наций в территории в соответствии с пунктом 6 резолюции 1805 (XVII), к позиции правительства Южно-Африканской Республики в отношении резолюций Генеральной Ассамблеи, к проблемам, с которыми сталкиваются африканцы Юго-Западной Африки, в том числе студенты, проезжающие через Федерацию Родезии и Ньясаленда, и к рассмотрению вопроса о Юго-Западной Африке в Организации Объединенных Наций,

обращает внимание заинтересованных петиционеров на доклад о Юго-Западной Африке, представленный Генеральной Ассамблее Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁶, на доклад Генерального Секретаря о специальных программах образования и профессиональной подготовки для Юго-Западной Африки⁸ и на резолюции по вопросу о Юго-Западной Африке, принятые Ассамблеей на восемнадцатой сессии.

*1257-е пленарное заседание,
13 ноября 1963 года*

1901 (XVIII). Специальные программы образования и профессиональной подготовки для Юго-Западной Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылалась на свою резолюцию 1705 (XVI) от 19 декабря 1961 г., которой она ввела специальную программу Организации Объединенных Наций для профессиональной подготовки африканцев из Юго-Западной Африки,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря⁸, представленный в соответствии с пунктом 9 резолюции 1705 (XVI),

отмечая, что лишь небольшое число кандидатов для прохождения подготовки согласно специальной программе профессиональной подготовки обладают квалификацией, дающей им возможность поступить в колледжи или в университеты,

отмечая далее, что много стипендий, предложенных отдельными государствами-членами Организации, предназначаются только для получения высшего образования и что лишь немногие африканцы из Юго-Западной Африки отвечают условиям, необходимым для получения таких стипендий,

принимая к сведению затруднения, с которыми сталкиваются стипендиаты Организации Объединенных Наций при получении необходимых проездных документов и выполнении других связанных с поездкой условий,

1. *выражает свою признательность* тем государствам-членам Организации, которые предоставили для африканцев из Юго-Западной Африки стипендии и пособия для оплаты путевых расходов;

2. *просит* государства, состоящие членами Организации, которые предлагают стипендии и которые могут предложить таковые в будущем, рассмотреть возможность предоставления стипендий для получения среднего образования и профессионально-технической подготовки;

3. *просит далее* государства, состоящие членами Организации, благожелательно относиться к просьбам Генерального Секретаря о приеме в их средние школы и в школы профессионально-технической подготовки кандидатов, которым были предоставлены стипендии согласно специальной программе профессиональной подготовки для африканцев из Юго-Западной Африки;

4. *обращается снова* ко всем государствам-членам Организации, в частности к Южно-Африканской Республике, с просьбой всячески облегчать проезд африканцев из Юго-Западной Африки, желающих воспользоваться возможностями получения образования, предоставляемыми согласно указанной программе;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю проконсультироваться со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам относительно проведения в жизнь указанной программы и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии.

*1257-е пленарное заседание,
13 ноября 1963 года*

1913 (XVIII). Территории под португальским управлением

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о территориях под португальским управлением,

⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 55 повестки дня, документ A/5526 и Add.1.

рассмотрев доклад по этому вопросу, представленный Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁹,

заслушав заявления петиционеров,

ссылаясь на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

ссылаясь на свои резолюции 1542 (XV) от 15 декабря 1960 г., 1603 (XV) от 20 апреля 1961 г., 1699 (XVI) от 19 декабря 1961 г., 1742 (XVI) от 30 января 1962 г., 1807 (XVII) от 14 декабря 1962 г. и 1819 (XVII) от 18 декабря 1962 г. и на резолюции Совета Безопасности от 9 июня 1961 г.¹⁰ и от 31 июля 1963 года¹¹,

ссылаясь, в частности, на то, что Совет Безопасности в своей резолюции от 31 июля 1963 г. настойчиво призывает Португалию выполнить следующее:

а) немедленно признать право народов территорий, находящихся под ее управлением на самоопределение и независимость,

б) немедленно прекратить все репрессивные меры и вывести все вооруженные и другие силы, используемые в настоящее время с этой целью,

в) объявить безоговорочную политическую амнистию и создать условия, позволяющие свободное функционирование политических партий;

г) вступить в переговоры на основе признания права на самоопределение с уполномоченными представителями политических партий, существующих как в самих территориях, так и вне их пределов, с целью передачи власти политическим органам, свободно избранным и представляющим народы, в соответствии с постановлениями резолюции 1514 (XV),

е) предоставить немедленно после этого независимость всем территориям, находящимся под ее управлением, в соответствии с чаяниями народов этих территорий,

отмечая с глубоким сожалением и большим беспокойством упорный отказ правительства Португалии принять какие-либо меры для выполнения ре-

⁹ Там же, добавление к пункту 23 повестки дня, документ A/5446/Rev.1, глава II.

¹⁰ Официальные отчеты Совета Безопасности, шестнадцатый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1961 года, документ S/4835.

¹¹ Там же, восемнадцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1963 года, документ S/5380.

золюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

будучи убежденной, что выполнение вышеупомянутых резолюций является единственным средством достижения мирного разрешения вопроса о территориях под португальским управлением,

1. просит Совет Безопасности немедленно рассмотреть вопрос о территориях под португальским управлением и принять необходимые меры для того, чтобы обеспечить выполнение его собственных постановлений, в особенности тех, которые содержатся в резолюции от 31 июля 1963 года;

2. постановляет сохранить вопрос о территориях под португальским управлением на повестке дня восемнадцатой сессии.

1270-е пленарное заседание,
3 декабря 1963 года

1948 (XVIII). Вопрос об Омане

Генеральная Ассамблея,

обсудив вопрос об Омане,

заслушав заявления петиционеров,

будучи глубоко обеспокоенной положением, существующим в Омане,

принимая к сведению доклад специального представителя Генерального Секретаря¹² и выражая ему благодарность за приложенные им усилия,

учитывая, что специальный представитель при выполнении миссии, как указывается в его докладе, не имел времени дать оценку территориальных, исторических и политических аспектов, связанных с этой проблемой, и не считал себя правомочным это сделать,

1. постановляет учредить Специальный комитет в составе пяти государств-членов Организации, назначенных Председателем Генеральной Ассамблеи, для изучения вопроса об Омане;

2. просит все заинтересованные стороны всемерно сотрудничать со Специальным комитетом и, в частности, облегчить ему посещение этого района,

3. просит Специальный комитет представить доклад Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии;

¹² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 78 повестки дня, документ A/5562.

4. *предлагает* Генеральному Секретарю оказать Специальному комитету все необходимое содействие.

1277-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года

*

* *

*Председатель Генеральной Ассамблеи, во исполнение пункта 1 вышеприведенной резолюции, назначил членов Специального комитета по Оману*¹³.

В состав Специального комитета вошли следующие государства-члены Организации: Афганистан, Коста-Рика, Непал, Нигерия и Сенегал.

1969 (XVIII). Доклад Совета по Опеке

Генеральная Ассамблея,

*получив доклад Совета по Опеке за период с 20 июля 1962 г. по 26 июня 1963 г.*¹⁴ и доклад Генерального Секретаря по вопросу о распространении информации о возможностях получения образования и профессиональной подготовки, предлагаемых государствами-членами Организации жителям подопечных территорий¹⁵,

1. *принимает к сведению* эти доклады;
2. *призывает* управляющие власти учесть содержащиеся в докладе Совета по Опеке рекомендации и замечания и принять к сведению рекомендации и замечания, высказанные делегациями в ходе прений по этому докладу на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

1281-е пленарное заседание,
16 декабря 1963 года

1970 (XVIII). Вопрос о продлении полномочий Комитета по информации о самоуправляющихся территориях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1847 (XVII) от 19 декабря 1962 г., в которой она постановила рассмотреть на восемнадцатой сессии вопрос о дальнейшем продлении полномочий Комитета по информации о самоуправляющихся территориях,

¹³ См. документ А/5688.

¹⁴ Там же, восемнадцатая сессия, Дополнение № 4 (А/5504).

¹⁵ Там же, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 13 повестки дня, документ А/5496.

принимая во внимание, что декларация в отношении самоуправляющихся территорий, содержащаяся в главе XI Устава Организации Объединенных Наций, не может рассматриваться в отрыве от Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

принимая во внимание, что вся деятельность Организации Объединенных Наций, касающаяся самоуправляющихся территорий, должна быть теперь согласована и объединена, с тем чтобы немедленно был положен конец колониализму,

напоминая, что резолюциями 1654 (XVI) от 27 ноября 1961 г. и 1810 (XVII) от 17 декабря 1962 г. она создала Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и одобрила методы и порядок работы Специального комитета,

принимая во внимание, что Специальный комитет, благодаря приобретенному им опыту, может теперь взять на себя выполнение функций Комитета по информации о самоуправляющихся территориях,

*учитывая мнение Генерального Секретаря по этому вопросу*¹⁶,

принимая во внимание, что чрезвычайно важно избежать какого-либо дублирования работы или совпадения обязанностей,

*получив доклад Комитета по информации о самоуправляющихся территориях, составленный на его четырнадцатой сессии в 1963 году*¹⁷,

1. *принимает к сведению доклад Комитета по информации о самоуправляющихся территориях о работе его четырнадцатой сессии;*
2. *выражает признательность* Комитету за его усилия и ценное содействие осуществлению целей Организации Объединенных Наций, предусмотренных в главе XI Устава;
3. *постановляет* распустить Комитет по информации о самоуправляющихся территориях;
4. *просит* государства, состоящие членами Организации, которые несут или принимают на себя ответственность за управление территория-

¹⁶ А/С.4/630.

¹⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Дополнение № 14 (А/5514).

ми, народы которых еще не достигли полного самоуправления, передавать или продолжать передавать Генеральному Секретарю информацию как это предусмотрено в статье 73е Устава, а также возможно более полную информацию, касающуюся политического и конституционного развития;

5. *предлагает* Специальному комитету изучать эту информацию и полностью учитывать ее при рассмотрении положения в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в каждой из несамоуправляющихся территорий и предпринимать любые специальные исследования и составлять любые специальные доклады, которые он сочтет необходимыми, в дополнение к деятельности, осуществляемой им в соответствии с резолюциями 1654 (XVI) и 1810 (XVII) Генеральной Ассамблеи;

6. *предлагает* Генеральному Секретарю и впредь предоставлять Специальному комитету все технические средства и персонал, необходимые для проведения в жизнь настоящей резолюции.

1281-е пленарное заседание,
16 декабря 1963 года

1971 (XVIII). Доклад об экономическом развитии в несамоуправляющихся территориях

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что резолюциями 564 (VI) от 18 января 1952 г., 846 (IX) от 22 ноября 1954 г., 1152 (XII) от 26 ноября 1957 г. и 1537 (XV) от 15 декабря 1960 г. она одобрила или приняла к сведению доклады об экономических условиях, составленные Комитетом по информации о несамоуправляющихся территориях в 1951, 1954, 1957 и 1960 годах¹⁸,

получив и рассмотрев доклад об экономическом развитии в несамоуправляющихся территориях, составленный этим Комитетом на его четырнадцатой сессии в 1963 году¹⁹,

1. *одобряет* доклад об экономическом развитии

¹⁸ Там же, шестая сессия, Дополнение № 14 (A/1836), третья часть; там же, девятая сессия, Дополнение № 18 (A/2729), вторая часть; там же, двенадцатая сессия, Дополнение № 15 (A/3647), вторая часть; и там же, пятнадцатая сессия, Дополнение № 15 (A/4371), третья часть.

¹⁹ Там же, восемнадцатая сессия, Дополнение № 14 (A/5514), вторая часть.

в несамоуправляющихся территориях, составленный Комитетом по информации о несамоуправляющихся территориях на его четырнадцатой сессии, и считает, что этот, а также другие доклады, упомянутые выше, должны быть изучены совместно;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю направить этот доклад на рассмотрение государствам-членам Организации, ответственным за управление несамоуправляющимися территориями, Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Экономическому и Социальному Совету, региональным экономическим комиссиям, Совету по Опеке и соответствующим специализированным учреждениям;

3. *выражает уверенность*, что государства-члены Организации, ответственные за управление несамоуправляющимися территориями, доведут этот доклад до сведения властей, ведающих вопросами экономического развития в этих территориях.

1281-е пленарное заседание,
16 декабря 1963 года

1972 (XVIII). Положение в Адене

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1949 (XVIII) от 11 декабря 1963 г. по вопросу об Адене,

приняв к сведению заявление петиционера о недавних событиях в этой территории²⁰,

глубоко встревоженная критической и угрожающей ситуацией, создавшейся в Адене и протекторате Аден в результате введения чрезвычайного положения, арестов и содержания под стражей националистических лидеров и профсоюзных деятелей, а также высылки некоторых других лиц, что является отрицанием основных прав и угрожает миру и безопасности в этом районе,

1. *настоятельно просит* правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии принять в срочном порядке наиболее эффективные меры, для:

- a) немедленного освобождения националистических лидеров и профсоюзных деятелей;
- b) прекращения всяких высылки постоянных жителей территории;

²⁰ Там же, восемнадцатая сессия, Четвертый комитет, заседание 1515.

2. *предлагает* Генеральному Секретарю довести настоящую резолюцию до сведения правительств Соединенного Королевства в целях ее проведения в жизнь.

*1281-е пленарное заседание,
16 декабря 1963 года*

1973 (XVIII). Специальная программа обучения для территорий под португальским управлением

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1808 (XVII) от 14 декабря 1962 г., которой она постановила ввести специальную программу обучения для коренного населения территорий под португальским управлением,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря, представленный в соответствии с пунктом 9 вышеуказанной резолюции²¹,

отмечая с сожалением, что несмотря на постановление пункта 10 указанной резолюции, правительство Португалии не сотрудничало в выполнении этой резолюции,

отмечая с удовлетворением, что несколько государств-членов Организации предложили стипендии для учащихся из территорий под португальским управлением,

отмечая, что только немногие кандидаты из территорий под португальским управлением обладают необходимой квалификацией для поступления в высшие учебные заведения,

отмечая далее, что большинство стипендий, предложенных государствами-членами Организации, предназначается только для высшего образования и поэтому недоступны для жителей территорий под португальским управлением, уровень подготовленности которых отвечают условиям, необходимым для получения таких стипендий,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю и впредь прилагать усилия к возможно более полному использованию существующих программ технического сотрудничества Организации Объединенных Наций и, в частности, предоставить тем коренным жителям территорий под португальским управлением, которые временно про-

живают или будут временно жить в различных странах и территориях вне пределов территорий под управлением Португалии, возможность, с согласия и при участии правительств принявших их стран, воспользоваться выгодами таких программ;

2. *обращает внимание* государств-членов Организации, в пределах территорий которых проживает большое число беженцев из территорий под португальским управлением, на возможность получения ими помощи в рамках программ технического сотрудничества Организации Объединенных Наций с целью предоставления этим беженцам более широких возможностей получения среднего образования или профессиональной и технической подготовки;

3. *просит* специализированные учреждения сотрудничать в разработке и проведении в жизнь указанной выше специальной программы обучения путем всемерного содействия и предоставления имеющихся возможностей и средств;

4. *выражает признательность* государствам-членам Организации, которые предложили стипендии для учащихся из территорий под португальским управлением;

5. *просит* государства, состоящие членами Организации, которые уже предложили стипендии, и государства, которые собираются это сделать, рассмотреть прежде всего возможность предоставления стипендий для получения среднего образования или профессиональной и технической подготовки;

6. *просит* государства, состоящие членами Организации, сообщать Генеральному Секретарю о всех предлагаемых стипендиях, а также о всех случаях предоставления и использования этих стипендий;

7. *просит далее* государства, состоящие членами Организации, облегчать перемещение учащихся из территорий под португальским управлением, желающих воспользоваться возможностями получения образования;

8. *просит еще раз* правительство Португалии сотрудничать в выполнении специальной программы обучения для жителей территорий под португальским управлением;

9. *предлагает* Генеральному Секретарю представить по этому вопросу доклад Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии.

*1281-е пленарное заседание,
16 декабря 1963 года*

²¹ Там же, восемнадцатая сессия, Приложения, пункты 49, 50, 51, 52, 53 и 54 повестки дня, документы A/5531/Rev.1 и Add.1 и 2.

1974 (XVIII). Предложения государств-членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки

Генеральная Ассамблея,

ссылалась на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г., содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

признавая важность оказания помощи колониальным странам и народам в области общего и специального образования,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря о возможностях получения образования и профессиональной подготовки, предлагаемых государствами-членами Организации жителям самоуправляющихся территорий в соответствии с резолюцией 845 (IX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1954 года²²,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального Секретаря о возможностях получения образования и профессиональной подготовки, предлагаемых государствами-членами Организации жителям самоуправляющихся территорий;

2. *подтверждает* свою резолюцию 1849 (XVII) от 19 декабря 1962 года;

3. *настоятельно призывает* государства, состоящие членами Организации, и в дальнейшем предлагать жителям самоуправляющихся территорий стипендии на образование;

4. *просит* государства, состоящие членами Организации, которые предлагают стипендии, учитывать необходимость сообщения полной информации о предлагаемых стипендиях, а также, по мере возможности, необходимость оплаты путевых расходов будущих студентов;

5. *просит еще раз* соответствующих членов Организации, управляющих территориями, принять все необходимые меры к тому, чтобы все стипендии и возможности получения профессиональной подготовки, предлагаемые государствами-членами Организации, были использованы жителями самоуправляющихся территорий, и оказывать эффективное содействие тем лицам, которые просили или получали стипендии на образование или

специальную подготовку, в особенности в отношении облегчения им путевых формальностей;

6. *предлагает* Генеральному Секретарю представить Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии доклад о проведении в жизнь настоящей резолюции;

7. *обращает внимание* Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию.

*1281-е пленарное заседание,
16 декабря 1963 года*

1979 (XVIII). Вопрос о Юго-Западной Африке

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Юго-Западной Африке,

руководствуясь Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

ссылалась на свою резолюцию 1899 (XVIII) от 13 ноября 1963 г., в частности на пункты 5b, 5c и 6 этой резолюции,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря от 2 декабря 1963 года²³,

считая, что ответ правительства Южно-Африканской Республики на письмо Генерального Секретаря, воспроизведенное в указанном докладе, свидетельствует о том, что Южная Африка упорно продолжает отказываться от сотрудничества с Организацией Объединенных Наций в отношении Юго-Западной Африки,

считая далее, что ситуация, существующая в Юго-Западной Африке, серьезно подрывает международный мир и безопасность,

1. *осуждает* правительство Южно-Африканской Республики за его отказ сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в проведении в жизнь Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и за невыполнение им резолюций Генеральной Ассамблеи, относящихся к Юго-Западной Африке,

2. *просит* Совет Безопасности рассмотреть критическое положение, существующее в Юго-Западной Африке.

*1284-е пленарное заседание,
17 декабря 1963 года*

²² Там же, документы A/5548 и Add.1.

²³ Там же, пункт 55 повестки дня, документ A/5634.

Примечания

Территории под португальским управлением (пункт 23)

На 1284-м пленарном заседании 17 декабря 1963 г. Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Четвертого комитета²⁴.

Распространение в самоуправляющихся территориях информации о Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (пункт 50)

На 1512-м заседании 12 декабря 1963 г. Четвертый комитет принял к сведению доклад Генерального Секретаря²⁵.

²⁴ Там же, пункт 23 повестки дня, документ A/5629/Add.1.

²⁵ Там же, пункты 49, 50, 51, 52, 53 и 54 повестки дня, документ A/5523.

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ПЯТОГО КОМИТЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
1885 (XVIII). Операции Организации Объединенных Наций в Конго: смета расходов на период с 1 января по 30 июня 1964 г. и их финансирование (18 октября 1963 г.) (пункт 59)	76
1890 (XVIII). Финансовые доклады и отчеты за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1962 г., и доклады Ревизионной комиссии (6 ноября 1963 г.) (пункт 56) . .	78
1891 (XVIII). Назначения для заполнения вакансий в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам (6 и 27 ноября и 17 декабря 1963 г.) (пункт 61a)	79
1892 (XVIII). Назначения для заполнения вакансий в Комитете по взносам (6 ноября 1963 г.) (пункт 61b)	79
1893 (XVIII). Назначение для заполнения вакансии в Ревизионной комиссии (6 ноября 1963 г.) (пункт 61c)	79
1894 (XVIII). Назначения для заполнения вакансий в Административном трибунале Организации Объединенных Наций (6 ноября 1963 г.) (пункт 61d)	80
1895 (XVIII). Назначение для заполнения вакансии в Комитете Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала (6 ноября 1963 г.) (пункт 61e) . .	80
1924 (XVIII). Дополнительная смета на 1963 финансовый год (11 декабря 1963 г.) (пункт 57)	80
1925 (XVIII). Изменения в Положении о пенсиях для членов Международного Суда (11 декабря 1963 г.) (пункт 58)	83
1926 (XVIII). Утверждение назначения, сделанного Генеральным Секретарем для заполнения вакансии в Комитете по инвестициям (11 декабря 1963 г.) (пункт 61f)	83
1927 (XVIII). Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (11 декабря 1963 г.) (пункт 62)	83
1928 (XVIII). Географическое распределение персонала Секретариата (11 декабря 1963 г.) (пункт 66)	84
1929 (XVIII). Изменения в Положении о персонале Организации Объединенных Наций (11 декабря 1963 г.) (пункт 66)	85
1930 (XVIII). Годовой доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (11 декабря 1963 г.) (пункт 67)	86
1980 (XVIII). Доклады о ревизии расходования средств специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (17 декабря 1963 г.) (пункт 63)	86
1981 (XVIII). Административная и бюджетная координация между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (17 декабря 1963 г.) (пункт 64)	86
1982 (XVIII). Международная школа Организации Объединенных Наций (17 декабря 1963 г.) (пункт 68)	87

	Стр.
1983 (XVIII). Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций (17 декабря 1963 г.) (пункт 19б)	88
1984 (XVIII). Бюджет на 1964 финансовый год (17 декабря 1963 г.) (пункт 58)	89
1985 (XVIII). Непредвиденные и чрезвычайные расходы в 1964 финансовом году (17 декабря 1963 г.) (пункт 58)	92
1986 (XVIII). Фонд оборотных средств на 1964 финансовый год (17 декабря 1963 г.) (пункт 58)	93
1987 (XVIII). План конференций (17 декабря 1963 г.) (пункт 60)	93
1988 (XVIII). Программы технической помощи, проводимые за счет обыкновенного бюджета Организации Объединенных Наций (17 декабря 1963 г.) (пункт 58)	94
1989 (XVIII). Постановления и условия, регулирующие выпуск облигаций Организации Объединенных Наций (17 декабря 1963 г.) (пункт 58)	94
<i>Примечания:</i>	
Доклад Экономического и Социального Совета (глава XIV) (17 декабря 1963 г.) (пункт 12)	95
Административные и бюджетные методы Организации Объединенных Наций (17 декабря 1963 г.) (пункт 65)	95

1885 (XVIII). Операции Организации Объединенных Наций в Конго: смета расходов на период с 1 января по 30 июня 1964 г. и их финансирование

Генеральная Ассамблея,

ссылалась на резолюции Совета Безопасности от 14 июля 1960 г.¹, 22 июля 1960 г.², 9 августа 1960 г.³, 21 февраля 1961 г.⁴ и 24 ноября 1961 г.⁵, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи 1474 (ES-IV) от 20 сентября 1960 г., 1583 (XV) от 20 декабря 1960 г., 1595 (XV) от 3 апреля 1961 г., 1599 (XV), 1600 (XV) и 1601 (XV) от 15 апреля 1961 г., 1619 (XV) от 21 апреля 1961 г., 1633 (XVI) от 30 октября 1961 г., 1732 (XVI) от 20 декабря 1961 г. и 1876 (S-IV) от 27 июня 1963 года,

рассмотрев просьбу правительства Республики Конго (Леопольдвиль) о предоставлении сокра-

¹ Официальные отчеты Совета Безопасности, пятнадцатый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1960 года, документ S/4387.

² Там же, документ S/4405.

³ Там же, документ S/4426.

⁴ Там же, шестнадцатый год, Дополнение за январь, февраль и март 1961 года, документ S/4741.

⁵ Там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1961 года, документ S/5002.

щенной военной помощи до 30 июня 1964 г., как это предусматривалось на 1007-м заседании Пятого комитета 25 сентября 1963 года,

отметив поддержку, которую эта просьба встретила, в частности, среди независимых африканских государств,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря о смете расходов по операциям Организации Объединенных Наций в Конго на период с 1 января по 30 июня 1964 г.⁶ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷,

приняв во внимание, что Генеральный Секретарь считает желательным, чтобы Генеральная Ассамблея приняла решение по этому вопросу возможно скорее ввиду проблем обслуживания и снабжения, связанных с содержанием Вооруженных сил Организации Объединенных Наций в Конго,

1. *постановляет* сохранить специальный счет расходов по операциям Организации Объединенных Наций в Конго до 30 июня 1964 года;

2. *уполномочивает* Генерального Секретаря из-

⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 59 повестки дня, документ A/C.5/983.

⁷ Там же, документ A/5560.

расходовать в период с 1 января по 30 июня 1964 г. не свыше 18,2 млн. долл. на данную стадию операций Организации Объединенных Наций в Конго;

3. *постановляет*, что для покрытия всех необходимых расходов, которые возникнут после 30 июня 1964 г. в связи с ликвидацией оборудования и предметов снабжения, принадлежащих Организации Объединенных Наций, и завершением операций Организации Объединенных Наций в Конго, включая закрытие счетов, Генеральный Секретарь уполномочивается, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, использовать для этих целей после 30 июня 1964 г., в той мере, в какой это окажется необходимым, любой остаток, который окажется на 30 июня 1964 г. на специальном счету расходов по операциям Организации Объединенных Наций в Конго, а также, независимо от постановлений правила 111.9 Финансовых правил Организации Объединенных Наций, выручку от продажи или любого другого вида ликвидации после 30 июня 1964 г. имущества, принадлежащего Организации Объединенных Наций;

4. *постановляет* ассигновать 15 млн. долл. на операции Организации Объединенных Наций в Конго на период с 1 января по 30 июня 1964 года;

5. *постановляет* распределить:

а) сумму в 3 млн. долл. между всеми государствами-членами Организации в соответствии с обыкновенной шкалой взносов на 1964 год;

б) сумму в 12 млн. долл., представляющую собой остаток суммы, ассигнованной выше, в пункте 4, между всеми государствами-членами Организации в соответствии с обыкновенной шкалой взносов на 1964 год, за исключением того, что взнос каждой экономически менее развитой страны устанавливается в размере не более 45 процентов от ее ставки по обыкновенной шкале взносов на 1964 год, при условии, что данное распределение будет специальным мероприятием для финансирования этих заключительных сметных расходов по операциям Организации Объединенных Наций в Конго и не будет служить прецедентом для каких бы то ни было других операций по поддержанию мира;

6. *постановляет*, что в настоящей резолюции под выражением «экономически менее развитые страны» подразумеваются все государства-члены Организации, за исключением Австралии, Австрии, Бельгии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Венгрии, Дании, Ирландии, Исландии, Италии, Канады, Люксем-

бурга, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики, Финляндии, Франции, Чехословакии, Швеции, Южной Африки и Японии;

7. *рекомендует*, чтобы государства-члены Организации, указанные выше, в пункте 6, помимо своих взносов согласно настоящей резолюции, сделали добровольные взносы для финансирования утвержденных расходов сверх общей суммы взносов, установленных этой резолюцией, причем такие добровольные взносы должны Генеральным Секретарем записываться в кредит особого счета и переводиться на специальный счет расходов по операциям Организации Объединенных Наций в Конго следующим образом: каждый раз, когда какая-либо из экономически менее развитых стран вносит на последний счет сумму, установленную согласно пункту 5б, или эквивалентную сумму, на этот счет переводится такая сумма, отношение которой к общей сумме добровольных взносов равно отношению уплаченной суммы к общей сумме взносов, установленных для экономически менее развитых стран согласно пункту 5б; любая сумма, оставшаяся на указанном особом счету на 31 декабря 1965 г., возвращается государствам-членам Организации, уплатившим добровольные взносы, пропорционально сделанным ими добровольным взносам;

8. *обращается* ко всем другим государствам-членам Организации, которые в состоянии оказать помощь, с призывом сделать такие же добровольные взносы или же отказаться от того, чтобы их взносы были исчислены по ставке, указанной в виде исключения выше в пункте 5б;

9. *постановляет*, что добровольные взносы, предусмотренные выше, в пунктах 7 и 8, могут делаться государствами-членами Организации, по их выбору, в виде приемлемых для Генерального Секретаря услуг и предметов снабжения, которые предоставляются для использования в связи с операциями Организации Объединенных Наций в Конго в течение периода с 1 января по 30 июня 1964 г. и за которые эти государства-члены Организации не требуют возмещения, при условии, что этим членам Организации записывается в кредит сумма стоимости таких услуг и предметов снабжения, справедливо установленная по соглашению между этими

государствами-членами и Генеральным Секретарем.

*1247-е пленарное заседание,
18 октября 1963 года*

1890 (XVIII). Финансовые доклады и отчеты за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1962 г., и доклады Ревизионной комиссии

A

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* финансовый доклад и отчеты Организации Объединенных Наций за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1962 г., и заключения Ревизионной комиссии⁸;

2. *соглашается* с замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенными в его первом докладе, представленном Генеральной Ассамблее на восемнадцатой сессии⁹.

*1255-е пленарное заседание,
6 ноября 1963 года*

B

ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* финансовый доклад и отчеты Детского фонда Организации Объединенных Наций за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1962 г., и заключения Ревизионной комиссии¹⁰;

2. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его втором докладе, представленном Генеральной Ассамблее на восемнадцатой сессии¹¹.

*1255-е пленарное заседание,
6 ноября 1963 года*

⁸ Там же, восемнадцатая сессия, Дополнение № 6 (A/5506).

⁹ Там же, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 56 повестки дня, документ A/5434.

¹⁰ Там же, восемнадцатая сессия, Дополнение № 6A (A/5506/Add.1).

¹¹ Там же, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 56 повестки дня, документ A/5435.

C

БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* отчеты Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1962 г., и удостоверения Ревизионной комиссии¹²;

2. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его третьем докладе, представленном Генеральной Ассамблее на восемнадцатой сессии¹³.

*1255-е пленарное заседание,
6 ноября 1963 года*

D

ДОБРОВОЛЬНЫЕ ФОНДЫ, НАХОДЯЩИЕСЯ В РАСПРЕДЕЛЕНИИ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* отчеты по добровольным фондам, находящимся в распоряжении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1962 г., и удостоверения Ревизионной комиссии¹⁴;

2. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его четвертом докладе, представленном Генеральной Ассамблее на восемнадцатой сессии¹⁵.

*1255-е пленарное заседание,
6 ноября 1963 года*

¹² Там же, восемнадцатая сессия, Дополнение № 6B (A/5506/Add.2).

¹³ Там же, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 56 повестки дня, документ A/5436.

¹⁴ Там же, восемнадцатая сессия, Дополнение № 6C (A/5506/Add.3 и Add.3/Corr.1).

¹⁵ Там же, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 56 повестки дня, документ A/5437.

1891 (XVIII). Назначения для заполнения вакансий в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам

А

Генеральная Ассамблея

1. *назначает* членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам:

г-на Яна П. Банниера,
г-на Альберта Ф. Бендера,
г-на Рауля А. Кихано,
г-на В.Ф. Уланчева;

2. *объявляет*, что г-н Банниер, г-н Бендер, г-н Кихано и г-н Уланчев назначаются на трехлетний срок начиная с 1 января 1964 года.

*1255-е пленарное заседание,
6 ноября 1963 года*

В

Генеральная Ассамблея

1. *назначает* членом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам:

г-на В. Ф. Уланчева;

2. *объявляет*, что г-н Уланчев назначается на срок, начинающийся в день принятия настоящей резолюции и заканчивающийся 31 декабря 1963 года.

*1265-е пленарное заседание,
27 ноября 1963 года*

С

Генеральная Ассамблея

1. *назначает* членом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам:

г-на Рауфа Буджакджи;

2. *объявляет*, что г-н Буджакджи назначается на двухлетний срок начиная с 1 января 1964 года.

*1284-е пленарное заседание,
17 декабря 1963 года*

*
* *

В результате указанных выше назначений состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам будет следующим: г-н Мохамед Абдель Мажид Ахмед (Судан), г-н Ян П. Бан-

ниер (Нидерланды), г-н Альберт Ф. Бендер (Соединенные Штаты Америки), г-н Рауф Буджакджи (Алжир), г-н Андре Ганем (Франция), г-н Джемс Гибсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), г-н Альфонсо Грес (Чили), г-н Рауль А. Кихано (Аргентина), г-н Э. Олу Сану (Нигерия), г-н Драгош Сербанеску (Румыния), г-н Ага Шахи (Пакистан) и г-н В.Ф. Уланчев (Союз Советских Социалистических Республик).

1892 (XVIII). Назначения для заполнения вакансий в Комитете по взносам

Генеральная Ассамблея

1. *назначает* членами Комитета по взносам:

г-на Б.Н. Чакраварти,
г-на Хорхе Пабло Фернандини,
г-на В.Г. Солодовникова,
г-на Мориса Вио;

2. *объявляет*, что г-н Чакраварти, г-н Фернандини, г-н Солодовников и г-н Вио назначаются на трехлетний срок начиная с 1 января 1964 года.

*1255-е пленарное заседание,
6 ноября 1963 года*

*
* *

В результате вышеуказанных назначений состав Комитета по взносам будет следующим: г-н Раймонд Т. Боуман (Соединенные Штаты Америки), г-н Морис Вио (Франция), г-н Джемс Гибсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), г-н Нуредин Киа (Иран), г-н Т.У. Каттс (Австралия), г-н Д. Силвейра да Мота (Бразилия), г-н Станислав Рачковский (Польша), г-н В.Г. Солодовников (Союз Советских Социалистических Республик), г-н Хорхе Пабло Фернандини (Перу) и г-н Б.Н. Чакраварти (Индия).

1893 (XVIII). Назначение для заполнения вакансии в Ревизионной комиссии

Генеральная Ассамблея

назначает Генерального контролера Пакистана членом Ревизионной комиссии на трехлетний срок начиная с 1 июля 1964 года.

*1255-е пленарное заседание,
6 ноября 1963 года*

*
* *

В результате вышеуказанного назначения состав Ревизионной комиссии будет следующим: Генеральный

контролер Колумбии, Генеральный контролер Нидерландов и Генеральный контролер Пакистана.

1894 (XVIII). Назначения для заполнения вакансий в Административном трибунале Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

1. *назначает* членами Административного трибунала Организации Объединенных Наций:

г-на Эктора Грос-Эспизэля,
г-на Брура Арвида Стюре Петрена;

2. *объявляет*, что г-н Грос-Эспизэль и г-н Петрен назначаются на трехлетний срок начиная с 1 января 1964 года.

*1255-е пленарное заседание,
6 ноября 1963 года*

*
* *

В результате вышеуказанных назначений состав Административного трибунала Организации Объединенных Наций будет следующим: г-н Джемс У. Барко (Соединенные Штаты Америки), г-жа Поль Бастид (Франция), г-н Р. Венкатараман (Индия), г-н Луи Игнасио-Пинто (Дагомея), лорд Крук (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), г-н Брур Арвид Стюре Петрен (Швеция) и г-н Эктор Грос-Эспизэль (Уругвай).

1895 (XVIII). Назначение для заполнения вакансии в Комитете Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала

Генеральная Ассамблея

1. *назначает* членом Комитета Организации

Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала:

г-на Шилendra К. Синга;

2. *объявляет*, что г-н Синг назначается на срок, начинающийся в день принятия настоящей резолюции и заканчивающийся 31 декабря 1964 года.

*1255-е пленарное заседание,
6 ноября 1963 года*

*
* *

В результате этого назначения состав членов и заместителей, избранных Генеральной Ассамблеей в Комитет Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала, будет следующим:

Члены

Г-н Альберт Ф. Бендер (Соединенные Штаты Америки);

Г-н Джемс Гибсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

Г-н Ригоберто Торрес-Асторга (Чили).

Заместители

Г-н Брендан Т. Нолан (Ирландия);

Г-н Натан Куао (Гана);

Г-н Шилendra К. Синг (Индия).

1924 (XVIII). Дополнительная смета на 1963 финансовый год

Генеральная Ассамблея

1. *постановляет*, что сумма в 93 911 050 долл. США, ассигнованная на 1963 финансовый год резолюцией 1861 А (XVII) от 20 декабря 1962 г., сокращается на 1 034 500 долл. следующим образом:

Разделы	Суммы, ассигнованные резолюцией 1861 А (XVII)		Измененные суммы ассигнований
		Увеличение (сокращение)	
(в долларах США)			
А. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ			
Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов; специальные сессии и конференции			
1. Путевые и другие расходы представителей, членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов	1 185 300	-	1 185 300

<i>Разделы</i>	<i>Суммы, ассигнованные резолюцией 1861 А (XVII)</i>	<i>Увеличение (сокращение)</i>	<i>Измененные суммы ассигнований</i>
		<i>(в долларах США)</i>	
2. Специальные сессии и конференции	3 645 200	(702 800)	2 942 400
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	<u>4 830 500</u>	<u>(702 800)</u>	<u>4 127 700</u>
<i>Часть II. Расходы по персоналу и другие связанные с ним расходы</i>			
3. Оклады и заработная плата	44 487 800	(860 800)	43 627 000
4. Общие расходы по персоналу	10 195 500	(36 500)	10 159 000
5. Путевые расходы персонала	2 024 200	-	2 024 200
6. Выплаты согласно пунктам 2 и 3 приложения I к Положению о персонале; представительские	100 000	-	100 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	<u>56 807 500</u>	<u>(897 300)</u>	<u>55 910 200</u>
<i>Часть III. Здания, оборудование и общее обслуживание</i>			
7. Здания и переоборудование помещений	4 272 000	-	4 272 000
8. Постоянное оборудование	500 000	20 000	520 000
9. Содержание, эксплуатация и аренда помещений	3 568 200	141 100	3 709 300
10. Общие расходы	3 983 800	166 200	4 150 000
11. Типографские расходы	1 483 750	(26 900)	1 456 850
ИТОГО ПО ЧАСТИ III	<u>13 807 750</u>	<u>300 400</u>	<u>14 108 150</u>
<i>Часть IV. Особые расходы</i>			
12. Особые расходы	4 845 000	(46 900)	4 798 100
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV	<u>4 845 000</u>	<u>(46 900)</u>	<u>4 798 100</u>
<i>Часть V. Специальные программы</i>			
13. Экономическое развитие	2 135 000	(40 000)	2 095 000
14. Социальная деятельность	2 105 000	-	2 105 000
15. Деятельность в области прав человека	140 000	40 000	180 000
16. Помощь в области государственной администрации	1 945 000	-	1 945 000
17. Контроль над наркотическими средствами	75 000	-	75 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ V	<u>6 400 000</u>	<u>-</u>	<u>6 400 000</u>
<i>Часть VI. Специальные миссии и связанная с ними деятельность</i>			
18. Специальные миссии	2 453 000	178 400	2 631 400
19. Служба Организации Объединенных Наций на местах	1 403 000	-	1 403 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI	<u>3 856 000</u>	<u>178 400</u>	<u>4 034 400</u>

Разделы	Суммы, ассигнованные резолюцией 1861 А (XVII)	Увеличение (сокращение)	Измененные суммы ассигнований
	(в долларах США)		
<i>Часть VII. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев</i>			
20. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев . . .	2 450 000	133 700	2 583 700
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII	<u>2 450 000</u>	<u>133 700</u>	<u>2 583 700</u>
В. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД			
<i>Часть VIII. Международный Суд</i>			
21. Международный Суд	914 300	-	914 300
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII	<u>914 300</u>	<u>-</u>	<u>914 300</u>
ОБЩИЙ ИТОГ	<u>93 911 050</u>	<u>(1 034 500)</u>	<u>92 876 550</u>

2. *постановляет*, что неизрасходованный остаток ассигнованной на 1963 год суммы на сооружение здания Организации Объединенных Наций в Сант-Яго, Чили (глава III раздела 7) переносится 31 декабря 1963 г. в строительный фонд, созданный согласно резолюции 1692 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1961 года;

3. *постановляет далее*, что смета поступлений на 1963 финансовый год, утвержденная резолюцией 1861 В (XVII) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1962 г., изменяется следующим образом:

Разделы сметы поступлений	Смета, утвержденная резолюцией 1861 В (XVII)	Увеличение (сокращение)	Изменная смета
	(в долларах США)		
<i>Часть I. Поступления по плану налогообложения персонала</i>			
1. Поступления по плану налогообложения персонала	9 101 000	(170 000)	8 931 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	<u>9 101 000</u>	<u>(170 000)</u>	<u>8 931 000</u>
<i>Часть II. Другие поступления</i>			
2. Суммы, поступившие из внебюджетных источников	1 784 700	-	1 784 700
3. Общие поступления	1 789 300	91 000	1 880 300
4. Продажа почтовых марок Организации Объединенных Наций (Почтовое управление Организации Объединенных Наций)	1 300 000	60 000	1 360 000
5. Продажа печатных изданий	541 000	(30 000)	511 000
6. Обслуживание посетителей, рестораны и связанное с ними обслуживание	731 500	(8 000)	723 500
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	<u>6 146 500</u>	<u>113 000</u>	<u>6 259 500</u>
ОБЩИЙ ИТОГ	<u>15 247 500</u>	<u>(57 000)</u>	<u>15 190 500</u>

1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года

1925 (XVIII). Изменения в Положении о пенсиях для членов Международного Суда

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального Секретаря¹⁶ и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁷,

постановляет изменить следующим образом Положение о пенсиях для членов Международного Суда, содержащееся в приложении к резолюции 1562 (XV) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1960 года:

Статья I

(Пенсия при выходе в отставку)

Заменить текст пункта 2 следующим текстом:

«2. Размер пенсии при выходе в отставку определяется следующим образом:

а) если член Суда прослужил полный девятилетний срок, его ежегодная пенсия устанавливается в размере половины годового оклада;

б) если он прослужил более девяти лет, размер пенсии увеличивается на одну третью сумму, подлежащей уплате согласно подпункту 2а за каждый месяц службы свыше девяти лет, при условии, что максимальная сумма пенсии не может превышать двух третей его годового оклада;

с) если он прослужил менее чем полный девятилетний срок, размер его пенсии при выходе в отставку составляет ту долю половины годового оклада, которая соответствует соотношению числа месяцев его фактической службы и ста восьми».

Статья II

(Пенсия по нетрудоспособности)

Заменить текст пункта 2 следующим текстом:

«2. Размер пенсии по нетрудоспособности определяется в соответствии с пунктом 2 статьи I; размер этой пенсии, однако, не может быть меньше одной четверти годового оклада».

Статья VIII

(Применение и дата вступления в силу)

Заменить текст следующим:

«1. Настоящее Положение начнет приме-

¹⁶ Там же, пункт 58 повестки дня, документ А/С.5/973.

¹⁷ Там же, документ А/5440.

няться с 1 января 1964 г. ко всем лицам, состоящим членами Суда на этот день или ставшим таковыми после этой даты, и к их законным выгодоприобретателям.

2. Права бывших членов Суда, ушедших со службы до 1 января 1964 г., и их законных выгодоприобретателей будут по-прежнему определяться Положением, утвержденным резолюцией 1562 (XV) Генеральной Ассамблеи».

*1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1926 (XVIII). Утверждение назначения, сделанного Генеральным Секретарем для заполнения вакансии в Комитете по инвестициям

Генеральная Ассамблея,

утверждает назначение Генеральным Секретарем г-на Джоржа А. Мерфи членом Комитета по инвестициям на период, начинающийся в день принятия настоящей резолюции и заканчивающийся 31 декабря 1964 года.

*1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

*
*

В результате вышеуказанного назначения состав Комитета по инвестициям будет следующим: г-н Юджин Блэк, г-н Роже де Кандоль, г-н Р. Мак-Аллистер Ллойд, г-н Джордж А. Мерфи, г-н Б.К. Неру и г-н Жак Рюэфф.

1927 (XVIII). Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

рассмотрев доклад Комитета по взносам¹⁸,

1. *постановляет*, что

а) ставки взносов на 1964 год для Чехословакии и Венгрии, установленные в пункте 1 резолюции 1691 А (XVI) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1961 г., сокращаются для Чехословакии до 1,04 процента и для Венгрии до 0,51 процента;

б) на 1964 год для государств, принятых в члены Организации Объединенных Наций на семнадцатой очередной сессии и четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, устанавливаются следующие ставки взносов:

¹⁸ Там же, восемнадцатая сессия, Дополнение № 10 (А/5510).

Государства-члены Организации	В процентах
Алжир	0,10
Бурунди	0,04
Кувейт	0,04
Руанда	0,04
Тринидад и Тобаго	0,04
Уганда	0,04
Ямайка	0,05

эти ставки являются дополнительными к шкале взносов на 1964 год;

с) на 1963 год устанавливаются следующие ставки взносов для государств, принятых в члены Организации на семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи:

Государства-члены Организации	В процентах
Алжир	0,10
Бурунди	0,04
Руанда	0,04
Тринидад и Тобаго	0,04
Уганда	0,04
Ямайка	0,05

эти ставки являются дополнительными к шкале взносов на 1963 год, установленной согласно резолюциям 1691 А (XVI) и 1870 (XVII) Генеральной Ассамблеи, и относятся к той же основе, на которой исчисляются взносы других государств-членов Организации;

d) Бурунди, Руанда, Тринидад и Тобаго и Ямайка, которые стали членами Организации Объединенных Наций 18 сентября 1962 г., и Алжир и Уганда, которые стали ее членами, соответственно, 8 и 25 октября 1962 г., вносят за год своего приема в Организацию сумму, равную одной девятой предусмотренного для них на 1963 год процентного взноса и исчисленную на основе чистой суммы бюджета за 1962 год;

e) Кувейт, который стал членом Организации Объединенных Наций 14 мая 1963 г., вносит за год своего приема сумму, равную половине своего процентного взноса на 1964 год и исчисленную на основе чистой суммы бюджета на 1963 год;

f) сокращение ставок взносов Чехословакии (0,13 процента) и Венгрии (0,05 процента) на 1964 год применяется также к взносам этих стран в обыкновенный бюджет Организации Объединенных Наций за 1962 год и 1963 год, и соответствующее кредитование счетов этих двух государств производится, несмотря на постановления статьи 5.2с Финансовых положений Организации Объединенных Наций, за счет взно-

сов, которые будут сделаны согласно вышеприведенным пунктам с, d и e новыми государствами-членами Организации за 1962 и 1963 годы;

g) согласно статье 5.8 Финансовых положений Организации Объединенных Наций Алжир, Бурунди, Кувейт, Руанда, Тринидад и Тобаго, Уганда и Ямайка вносят авансы в Фонд оборотных средств в размерах, соответствующих ставкам взносов этих государств на 1964 год, исчисленных на основе общей суммы Фонда на 1964 год¹⁹, причем эти авансы рассматриваются как дополнительные авансы сверх утвержденного размера Фонда, впредь до включения ставок взносов новых государств-членов Организации в стопроцентную шкалу взносов;

h) сокращение авансов Венгрии и Чехословакии в Фонд оборотных средств в результате уменьшения ставок из взносов на 1964 год представляет собой сокращение суммы, показанной как дополнение к утвержденному размеру Фонда в связи с авансами в Фонд новых государств-членов Организации согласно подпункту g настоящего пункта;

2. просит Комитет по взносам при исчислении ставок взносов уделять должное внимание развивающимся странам ввиду их особых экономических и финансовых проблем;

3. предлагает Генеральному Секретарю направить Комитету по взносам отчет о прениях, происходивших на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о шкале взносов, и доклад Пятого комитета по этому вопросу²⁰.

1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года

1928 (XVIII). Географическое распределение персонала Секретариата

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 153 (II) от 15 ноября 1947 г. и 1852 (XVII) от 19 декабря 1962 года,

отмечая с удовлетворением доклад Генерального Секретаря о прогрессе, достигнутом в географическом распределении персонала Секретариата²¹,

¹⁹ См. пункт 1 резолюции 1986 (XVIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1963 года.

²⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 62 повестки дня, документ А/5659.

²¹ Там же, пункт 66 повестки дня, документ А/С.5/987.

признавая необходимость более справедливого распределения должностей персонала, в особенности старших должностей, между государствами-членами Организации, находящимися в различных районах,

1. рекомендует Генеральному Секретарю продолжать его усилия с тем, чтобы в категории специалистов были «представлены» все государства-члены Организации;

2. предлагает Генеральному Секретарю уделять, как указано в его докладе, особое внимание справедливому распределению должностей между государствами-членами Организации каждого района при наборе персонала на возможно более широкой географической основе, в особенности на уровне Д-1 и выше, и с этой целью рассматривать кандидатуры соответствующих лиц из тех государств-членов Организации, которые еще не «представлены» в этой категории;

3. предлагает далее Генеральному Секретарю принять соответствующие меры, необходимые для достижения основной цели, изложенной выше, в пункте 2, и представить Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии доклад о достигнутом прогрессе.

1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года

1929 (XVIII). Изменения в Положении о персонале Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря по вопросам персонала²² и доклад по нему Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²³,

1. постановляет, что с 1 января 1964 г. Положение о персонале Организации Объединенных Наций изменяется путем внесения в него следующих поправок:

Приложение I, пункт 8

(Надбавка за знание языков)

Заменить теперешний текст следующим:

«Генеральный Секретарь устанавливает правила, согласно которым служащим категории общих служб, выдержавшим соответствующие испытания и обнаружившим достаточные знания

двух или более официальных языков, выплачивается надбавка за знание языков».

Приложение IV, пункт 1

(Пособие на репатриацию)

Заменить теперешний текст следующим:

«В принципе, пособие на репатриацию выплачивается служащим, которых Организация обязана репатриировать. Пособие на репатриацию не выплачивается, однако, служащему, увольняемому в дисциплинарном порядке. Детальные условия и определения, касающиеся права на получение пособия, устанавливаются Генеральным Секретарем. Размер пособия пропорционален продолжительности службы в Организации Объединенных Наций (причем исключаются периоды, в течение которых выплачивалась надбавка на экспатриацию), а именно:

Число лет непрерывной службы вне родины	В единицах недельного оклада	
	Служащие, не имеющие при окончании службы жен, мужей-иждивенцев или детей-иждивенцев	Служащие, имеющие при окончании службы бы жен, мужей-иждивенцев или детей-иждивенцев
1	2	4
2	4	8
3	5	10
4	6	12
5	7	14
6	8	16
7	9	18
8	10	20
9	11	22
10	12	24
11	13	26
12	14	28
или более		

Приложение IV, пункт 2

(Выходное вознаграждение для временных служащих)

Опустить:

2. одобряет предложение Генерального Секретаря:

а) приступить к проведению в жизнь пересмотренной системы выплаты надбавки за знание языков по единообразным ставкам по консультации с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам относительно ставок, которые должны применяться, и временных мероприятий, которые могут оказаться необходимыми;

²² Там же, документ A/C.5/979.

²³ Там же, документ A/5579.

б) применять такие меры переходного характера, которые могут потребоваться в свете договорных обязательств, в отношении уже приобретенных прав на получение выходного вознаграждения для временных служащих.

*1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1930 (XVIII). Годовой доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

принимает к сведению годовой доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций об операциях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 30 сентября 1962 года ²⁴.

*1276-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года*

1980 (XVIII). Доклады о ревизии расходования средств специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии

A

Генеральная Ассамблея

принимает к сведению доклады о ревизии отчетности по расходованию специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии средств, ассигнованных на техническую помощь по Специальному счету, за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1962 г. ²⁵, и замечания по ним Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его двадцать девятом докладе, представленном Генеральной Ассамблее на восемнадцатой сессии ²⁶.

*1284-е пленарное заседание,
17 декабря 1963 года*

B

Генеральная Ассамблея

принимает к сведению доклады о ревизии отчет-

ности по расходованию специализированными учреждениями, действующими в качестве органов-исполнителей, средств, выделенных из Специального фонда за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1962 г. ²⁷, и замечания по ним Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его тридцатом докладе, представленном Генеральной Ассамблее на восемнадцатой сессии ²⁸.

*1284-е пленарное заседание,
17 декабря 1963 года*

1981 (XVIII). Административная и бюджетная координация между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии

A

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об административных бюджетах на 1964 год специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии ²⁹;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю передать административным руководителям специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, через посредство консультативного аппарата Административного комитета по координации, все вопросы, которые возникнут в связи с частью II этого доклада и которые потребуют его внимания, равно как и отчеты о соответствующих прениях, происходивших в Пятом комитете;

3. *предлагает далее* Генеральному Секретарю сообщить административным руководителям специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии все замечания Консультативного комитета, содержащиеся в частях III и IV его доклада об их административных бюджетах на 1964 год.

*1284-е пленарное заседание,
17 декабря 1963 года*

²⁴ Там же, восемнадцатая сессия, Дополнение № В (А/5508).

²⁵ Там же, восемнадцатая сессия, Приложения, добавление 1 к пункту 63 повестки дня, документ А/5581.

²⁶ Там же, пункт 63 повестки дня, документ А/5626.

²⁷ Там же, добавление 2 к пункту 63 повестки дня, документ А/5582.

²⁸ Там же, пункт 63 повестки дня, документ А/5627.

²⁹ Там же, пункт 64 повестки дня, документ А/5599.

В

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на постановления резолюции 1869 (XVII) от 20 декабря 1962 г. относительно возможности расширения функций Консультативного комитета по международной гражданской службе, с тем чтобы он служил в качестве действующего на прочной основе независимого межорганизационного органа для рассмотрения вопросов заработной платы и персонала, возникающих в процессе управления общей системой Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклады Генерального Секретаря³⁰ и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³¹,

1. *одобряет* предложенные пересмотренные полномочия Консультативного комитета международной гражданской службы, которые изложены в приложении 2 к представленному Генеральным Секретарем докладу и согласно которому Комитет должен давать консультации и делать рекомендации по вопросам заработной платы и персонала Административному комитету по координации и, через его посредство, соответствующим инстанциям каждой организации, входящей в общую систему;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю представить замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на рассмотрение Административного комитета по координации;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю представить Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии доклад о мерах, принятых для проведения в жизнь настоящей резолюции.

*1284-е пленарное заседание,
17 декабря 1963 года*

1982 (XVIII). Международная школа Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря вместе с докладом Попечительского совета Международной школы Организации Объединенных Наций³², а также доклад по этому вопросу

³⁰ Там же, документ A/C.5/976.

³¹ Там же, документ A/5556.

³² Там же, пункт 68 повестки дня, документ A/5607.

Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³³,

ссылаясь на свою резолюцию 1439 (XIV) от 5 декабря 1959 года, в которой Генеральная Ассамблея постановила оказывать Фонду Международной школы в течение пятилетнего периода такую постоянную финансовую помощь, которую Ассамблея сочтет необходимой, и на свои последующие резолюции 1591 (XV) от 20 декабря 1960 г., 1727 (XVI) от 20 декабря 1961 г. и 1853 (XVII) от 19 декабря 1962 г., в которых она постановила предоставлять субсидии для покрытия оперативного дефицита и для первоначальной разработки планов устройства школы в постоянном помещении,

отмечая прогресс, достигнутый в предоставлении возможности обучения в школе все увеличивающемуся числу детей служащих Организации Объединенных Наций, а также крайнюю необходимость в расширении и улучшении школьных помещений,

отмечает также меры, принятые Попечительским советом при содействии Генерального Секретаря для приобретения постоянного здания для Международной школы, одна из целей которых заключается в облегчении набора и сохранения на службе квалифицированного международного персонала,

1. *постановляет* внести в Фонд Международной школы 35 000 долл. для покрытия ожидаемого в текущем учебном году оперативного дефицита, а также дополнительные 20 000 долл. для покрытия расходов в связи с дальнейшими планами устройства школы в постоянном помещении;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю и в дальнейшем предоставлять добрые услуги Попечительскому совету в целях получения как финансовой, так и другой помощи из правительственных и частных источников для строительства и оборудования соответствующего здания школы и для создания целевого фонда;

3. *обращается* к правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций с призывом принять такие меры, которые они сочтут необходимыми, для обеспечения поступления в ближайшее по возможности время добровольных взносов для вышеупомянутых целей из соответствующих правительственных или неправительственных источников;

4. *уполномочивает* Генерального Секретаря

³³ Там же, документ A/5625.

принимать такие добровольные взносы, которые ему могут быть предложены для вышеупомянутых целей, и распоряжаться ими как вверенными ему средствами в рамках Фонда Международной школы, созданного в соответствии с резолюцией 1439 (XIV) Генеральной Ассамблеи.

*1285-е пленарное заседание,
17 декабря 1963 года*

1983 (XVIII). Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1089 (XI) от 21 декабря 1956 г., 1090 (XI) от 27 февраля 1957 г., 1151 (XII) от 22 ноября 1957 г., 1337 (XIII) от 13 декабря 1958 г., 1441 (XIV) от 5 декабря 1959 г., 1575 (XV) от 20 декабря 1960 г., 1733 (XVI) от 20 декабря 1961 г. и 1874 (S-IV) и 1875 (S-IV) от 27 июня 1963 года,

рассмотрев доклады Генерального Секретаря о смете расходов Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций на период с 1 января по 31 декабря 1964 г.³⁴ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁵,

выражая надежду, что настоящая разверстка будет последней специальной разверсткой, представляемой Генеральной Ассамблее, и что Рабочая группа по изучению административных и бюджетных методов Организации Объединенных Наций сможет рекомендовать Ассамблее на девятнадцатой сессии специальную систему справедливого распределения расходов, вызываемых операциями по поддержанию мира, связанными с крупными расходами,

учитывая, что экономически более развитые страны имеют возможность делать взносы в относительно большем размере и что экономически менее развитые страны имеют относительно меньшую возможность делать взносы на операции по поддержанию мира, связанные с крупными расходами,

1. *постановляет* сохранить Специальный счет Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций;

2. *постановляет* ассигновать 17 750 000 долл. на операции Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций в 1964 году;

³⁴ Там же, пункт 19 повестки дня, документы A/5495 и A/C.5/1001.

³⁵ Там же, документ A/5642.

3. *постановляет* распределить:

а) сумму в 2 млн. долл. между всеми государствами-членами Организации в соответствии с обыкновенной шкалой взносов на 1964 год,

б) сумму в 15 750 000 долл., представляющую собой остаток суммы, ассигнованной в пункте 2 настоящей резолюции, между всеми государствами-членами Организации в соответствии с обыкновенной шкалой взносов на 1964 год, за исключением того, что взнос каждой экономически менее развитой страны устанавливается в размере 42,5 процента ее ставки по обыкновенной шкале взносов на 1964 год,

при условии, что такое распределение будет специальной мерой для настоящей стадии этой операции по поддержанию мира и не будет служить прецедентом для будущего;

4. *постановляет*, что в настоящей резолюции под выражением «экономически менее развитые страны» подразумеваются все государства-члены Организации, за исключением Австралии, Австрии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Бельгии, Венгрии, Дании, Ирландии, Исландии, Италии, Канады, Люксембурга, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики, Финляндии, Франции, Чехословакии, Швеции, Южной Африки и Японии;

5. *рекомендует*, чтобы государства-члены Организации, указанные выше в пункте 4, помимо своих взносов согласно настоящей резолюции, сделали добровольные взносы для финансирования утвержденных расходов сверх общей суммы взносов, установленной настоящей резолюцией, причем эти добровольные взносы должны записываться Генеральным Секретарем на кредит особого счета и переводиться на Специальный счет Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций следующим образом: каждый раз, когда какая-либо из экономически менее развитых стран вносит на Специальный счет Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций сумму, установленную согласно пункту 3б настоящей резолюции, или эквивалентную сумму, на этот счет переводится такая сумма, отношение которой к общей сумме таких добровольных взносов равно отношению уплаченной суммы к общей сумме взносов, установленных для экономически менее развитых стран согласно пункту 3б; сумма, оставшаяся на указанном особом счету на 31

декабря 1966 г., возвращается государствам-членам Организации, уплатившим добровольные взносы пропорционально сделанным ими добровольным взносам;

6. *обращается* ко всем другим государствам-членам Организации, которые в состоянии оказать помощь, с призывом сделать подобные добровольные взносы или же отказаться от того, чтобы их взносы были исчислены по ставке, указанной в виде исключения выше в пункте 3б;

7. *постановляет*, что добровольные взносы, предусмотренные выше, в пунктах 5 и 6, могут

делаться государствами-членами Организации, по их выбору, в форме приемлемых для Генерального Секретаря услуг и поставок, предоставляемых для использования в связи с Чрезвычайными вооруженными силами Организации Объединенных Наций в период с 1 января по 31 декабря 1964 г., причем в кредит счетов этих членов Организации должна вноситься сумма, соответствующая справедливой стоимости таких услуг и поставок, установленной по соглашению между этими государствами и Генеральным Секретарем.

1285-е пленарное заседание,
17 декабря 1963 года

1984 (XVIII). Бюджет на 1964 финансовый год

А

БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА 1964 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1964 финансовый год:

1. ассигнования в сумме 101 327 600 долл. США настоящим утверждаются для следующих целей:

Разделы

(в долларах США)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	
<i>Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов; специальные сессии и конференции</i>	
1. Путевые и другие расходы представителей, членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов	1 207 950
2. Специальные сессии и конференции	4 012 100
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	5 220 050
<i>Часть II. Расходы по персоналу и связанные с ним расходы</i>	
3. Оклады и заработная плата	45 233 980
4. Общие расходы по персоналу	10 363 500
5. Путевые расходы персонала	1 989 900
6. Выплаты согласно пунктам 2 и 3 приложения I к Положению о персонале; представительские	105 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	57 692 380
<i>Часть III. Здания, оборудование и общее обслуживание</i>	
7. Здания и переоборудование помещений	7 458 970
8. Постоянное оборудование	528 200
9. Содержание, эксплуатация и аренда помещений	3 610 000
10. Общие расходы	4 052 000
11. Типографские работы	1 424 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ III	17 073 170

Разделы	(в долларах США)	
<i>Часть IV. Особые расходы</i>		
12. Особые расходы	7 767 800	
ИТОГО ПО ЧАСТИ IV		7 767 800
<i>Часть V. Специальные программы</i>		
13. Экономическое развитие	2 250 000	
14. Социальная деятельность	2 105 000	
15. Консультативная деятельность в области прав человека	140 000	
16. Помощь в области государственной администрации	1 830 000	
17. Контроль над наркотическими средствами	75 000	
ИТОГО ПО ЧАСТИ V		6 400 000
<i>Часть VI. Специальные миссии и связанная с ними деятельность</i>		
18. Специальные миссии	2 400 000	
19. Служба Организации Объединенных Наций на местах	1 525 700	
ИТОГО ПО ЧАСТИ VI		3 925 700
<i>Часть VII. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев</i>		
20. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	2 293 500	
ИТОГО ПО ЧАСТИ VII		2 293 500
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД		
<i>Часть VIII. Международный суд</i>		
21. Международный суд	955 000	
ИТОГО ПО ЧАСТИ VIII		955 000
ОБЩИЙ ИТОГ		<u>101 327 600</u>

2. Генеральный Секретарь уполномочивается:

а) распоряжаться как одним целым ассигнованиями по разделам 1, 3, 5 и 11 в сумме 155 460 долл., относящимися к Постоянному центральному комитету по опиуму и Контрольному органу по наркотическим средствам;

б) перечислять, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

3. ассигнования по разделам 1, 3, 4, 5 и 10 на общую сумму 329 882 долл., относящиеся к Правлению Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и к Комитету Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала, используются в соответствии со статьей XXVII Положения об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций;

4. помимо ассигнований, утвержденных выше, в пункте 1, настоящим из дохода Библиотечного фонда ассигнуется сумма в 17 500 долл. на приобретение книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования, а также на покрытие других расходов Библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и постановлениям этого фонда.

1285-е пленарное заседание,
17 декабря 1963 года

В

СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА 1964 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1964 финансовый год:

1. утверждается нижеследующая смета поступлений, не связанных со взносами государств-членов Организации, в сумме 15 186 800 долл. США:

Разделы	(в долларах США)	
<i>Часть I. Поступления по плану налогообложения персонала</i>		
1. Поступления по плану налогообложения персонала	9 488 400	
ИТОГО ПО ЧАСТИ I		9 488 400
<i>Часть II. Прочие поступления</i>		
2. Поступления из внебюджетных источников	1 580 800	
3. Общие поступления	1 348 600	
4. Продажа почтовых марок Организации Объединенных Наций (Почтовое управление Организации Объединенных Наций)	1 400 000	
5. Продажа печатных изданий	541 000	
6. Обслуживание посетителей, рестораны и связанное с ними обслуживание	828 000	
ИТОГО ПО ЧАСТИ II		5 698 400
ОБЩИЙ ИТОГ		<u>15 186 800</u>

2. поступления по плану налогообложения персонала записываются в кредит Фонда уравнивания налогообложения в соответствии с постановлениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

3. прямые расходы по продаже почтовых марок Организации Объединенных Наций, по продаже печатных изданий, а также по обслуживанию посетителей и по ресторанам и связанному с ними обслуживанию, не предусмотренные в бюджетных ассигнованиях, покрываются из поступлений, получаемых от этих операций.

1285-е пленарное заседание,
17 декабря 1963 года

С

ФИНАНСИРОВАНИЕ АССИГНОВАНИЙ НА 1964 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 1964 финансовый год:

1. бюджетные ассигнования в сумме 101 327 600 долл. США, сокращенные в результате пересмотра ассигнований на 1963 год на 1 034 500 долл.³⁶, финансируются следующим образом в соответствии со статьями 5.1 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций:

а) 5 698 400 долл. — из поступлений, не связанных с налогообложением персонала, утвержденных в приведенной выше резолюции 1984 В (XVIII);

³⁶ См. резолюцию 1924 (XVIII) от 11 декабря 1963 года.

б) 113 000 долл. — из пересмотренных поступлений, не связанных с налогообложением персонала, за 1963 год;

с) 2 602 171 долл. — из остатка по счету излишков за 1962 финансовый год;

д) 25 597 долл. — из взносов новых государств-членов Организации за 1962 и 1963 годы за вычетом суммы сокращения взносов Венгрии и Чехословакии за 1962 и 1963 годы, в соответствии с резолюцией 1927 (XVIII) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1963 года;

е) 91 853 932 долл. — из взносов государств-членов Организации по разверстке в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 1691 А (XVI) от 18 декабря 1961 г., 1870 (XVII) от 20 декабря 1962 г. и 1927 (XVIII) от 11 декабря 1963 г. относительно шкалы взносов на 1964 год;

2. в счет взносов государств-членов Организации зачисляются следующие суммы:

а) с соблюдением постановлений резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 г., их соответствующие доли в Фонде уравнивания налогообложения в общей сумме 9 249 415 долл., а именно:

1) 9 488 400 долл., составляющих сметную сумму поступлений по плану налогообложения персонала в 1964 году;

ii) минус 170 000 долл.³⁶, соответствующих сокращению пересмотренной сметы поступлений по плану налогообложения персонала в 1963 году;

iii) минус 68 985 долл., соответствующих превышению утвержденной сметы над фактическими поступлениями по плану налогообложения персонала в 1962 году;

б) суммы, записанные в их кредит в связи с передачей активов Лиги Наций в соответствии с резолюцией 250 (III) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 года.

1285-е пленарное заседание,
17 декабря 1963 года

1985 (XVIII). Непредвиденные и чрезвычайные расходы в 1964 финансовом году

Генеральная Ассамблея

уполномочивает Генерального Секретаря утверждать, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и с соблюдением финансовых положений Организации Объединенных Наций и постановлений пункта 3 настоящей резолюции, обязательства по оплате непредвиденных и чрезвычайных расходов в 1964 финансовом году, причем согласия Консультативного комитета не требуется в отношении:

а) обязательств, не превышающих в общей сложности 2 млн. долл. США и связанных, по утверждению Генерального Секретаря, с поддержанием мира и безопасности;

б) обязательств, которые, по утверждению Председателя Международного Суда, связаны с расходами, вызванными:

i) назначением судей *ad hoc* (статья 31 Статута Суда), если эти обязательства не превышают 37 500 долларов;

ii) назначением ассессоров (статья 30 Статута) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута), если эти обязательства не превышают 25 000 долларов;

iii) продолжением пребывания в должности су-

дей, которые не были переизбраны (пункт 3 статьи 13 Статута), если эти обязательства не превышают 50 000 долларов;

iv) созывом сессий Суда вне Гааги (статья 22 Статута), если эти обязательства не превышают 75 000 долларов;

v) выплатой пенсий и путевыми расходами и оплатой расходов по перевозке имущества судей, которые не были переизбраны, и путевыми расходами и оплатой расходов по перевозке имущества новых членов Суда, если эти обязательства не превышают 53 300 долларов;

с) обязательств, которые не превышают в общей сложности 25 000 долл. и которые могут быть утверждены Генеральным Секретарем в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 1202 (XII) от 13 декабря 1957 г., 1851 (XVII) от 19 декабря 1962 г. и 1987 (XVIII) от 17 декабря 1963 г. о плане конференций;

2. постановляет, чтобы Генеральный Секретарь представил Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, а также Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии доклад о всех обязательствах, утвержденных на основании постановлений настоящей резолюции, равно как и об обстоятельствах, при которых это имело место, и представил Генеральной Ассамблее дополнительную смету по этим обязательствам;

3. *постановляет*, что если, в результате постановления Совета Безопасности, до следующей очередной сессии Генеральной Ассамблеи возникнут обязательства, связанные с поддержанием мира и безопасности, в общей сметной сумме, превышающей 10 млн. долл., то Генеральный Секретарь созывает специальную сессию Генеральной Ассамблеи для рассмотрения этого вопроса.

*1285-е пленарное заседание,
17 декабря 1963 года*

1986 (XVIII). Фонд оборотных средств на 1964 финансовый год

Генеральная Ассамблея

постановляет, что:

1. Фонд оборотных средств устанавливается на год, заканчивающийся 31 декабря 1964 г., в сумме 40 млн. долл. США;

2. члены Организации вносят авансы в Фонд оборотных средств в соответствии со шкалой, утвержденной Генеральной Ассамблеей для взносов государств-членов Организации в бюджет на 1964 финансовый год;

3. в счет распределения этих авансов зачитываются:

a) суммы, причитающиеся государствам-членам Организации в результате перевода со счета излишков суммы в 1 079 158 долл., образовавшейся ко времени перевода в Фонд оборотных средств;

b) авансы наличными, уплаченные членами Организации в Фонд оборотных средств на 1963 финансовый год, согласно резолюции 1863 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1962 года;

4. Генеральный Секретарь уполномочивается авансировать из Фонда оборотных средств:

a) суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований в период до поступления взносов; эти авансы погашаются, как только соответствующие суммы могут быть выделены из поступающих взносов;

b) суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утвержденных на основании постановлений резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей, в частности резолюции 1985 (XVIII) от 17 декабря 1963 г. о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный Секретарь включает в бюджетную смету суммы, предназначенные для погашения авансов из Фонда оборотных средств;

c) суммы, необходимые в целях сохранения оборотного фонда для финансирования различных амортизирующихся закупок и других операций и не превышающие, вместе с другими авансированными на ту же цель непогашенными суммами, 125 000 долл.; авансы сверх этой общей суммы в 125 000 долл. могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

d) с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, суммы, которые могут потребоваться для внесения авансовых страховых премий в тех случаях, когда период страхования выходит за пределы финансового года, в котором производится платеж; в бюджетной смете на каждый год Генеральный Секретарь предусматривает, до истечения срока соответствующих страховых полисов, оплату расходов по страхованию, относящихся к каждому такому году;

e) суммы, которые могут потребоваться Фонду уравнивания налогообложения для покрытия текущих обязательств впредь до накопления кредитуемых ему сумм; эти авансы погашаются, как только соответствующие суммы поступают в Фонд уравнивания налогообложения;

f) суммы, не превышающие в течение 1964 года 40 000 долл., которые могут потребоваться для выплаты премий, присуждаемых в целях международного поощрения научных исследований в области борьбы с раковыми заболеваниями, во исполнение резолюции 1398 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1959 г.; при этом в дополнительной бюджетной смете Генеральный Секретарь предусматривает возмещение этих сумм Фонду оборотных средств;

5. если предусмотренная выше, в пункте 1, сумма окажется недостаточной для выполнения целей, нормально относящихся к Фонду оборотных средств, то Генеральный Секретарь уполномочивается использовать в 1964 году наличные средства вверенных ему специальных фондов и счетов на условиях, установленных в резолюции 1341 (XII) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1958 г., или поступления по ссудам, разрешенным Генеральной Ассамблеей.

*1285-е пленарное заседание,
17 декабря 1963 года*

1987 (XVIII). План конференций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря о

плане конференций³⁷ и соответствующие рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁸,

1. *постановляет* продолжать придерживаться в течение еще одного года, до 31 декабря 1964 г., плана конференций, установленного ее резолюциями 1202 (XII) от 13 декабря 1957 г. и 1851 (XVII) от 19 декабря 1962 года;

2. *просит* Экономический и Социальный Совет:

а) рассмотреть возможность проведения его ежегодных сессий в более ранние сроки, а именно — первой сессии в январе, а летней сессии в мае или начале июня;

б) предпринять в 1964 году изучение вопроса о наиболее целесообразной периодичности сессий его функциональных комиссий, комитетов и других вспомогательных органов, а также возможности объединения или упразднения тех вспомогательных органов, полномочия которых могут частично совпадать, с таким расчетом, чтобы его заключения могли быть представлены Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю сообщить Экономическому и Социальному Совету информацию административного и бюджетного характера, которая может облегчить изучение Советом указанного вопроса;

4. *постановляет* что, как общее правило и по крайней мере до тех пор, пока не удастся рационализировать нормальную годовую программу конференций, должно созываться ежегодно не больше одной крупной специальной конференции.

*1285-е пленарное заседание,
17 декабря 1963 года*

1988 (XVIII). Программы технической помощи, проводимые за счет обычного бюджета Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев предложение, содержащееся в пунк-

³⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, во-

те 6 резолюции 953 (XXXVI) Экономического и Социального Совета от 5 июля 1963 года,

1. *уполномочивает* Генерального Секретаря при проведении программы, предусмотренной в части V (Специальные программы) бюджета, производить в суммах, предназначенных для разделов 13 и 14, а также для главы I раздела 16 изменения, не вызывающие по любому из этих разделов сокращения свыше 5 процентов, которые позволили бы ему переводить денежные средства для увеличения сумм, ассигнованных по одному или нескольким разделам части V;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю представлять Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Комитету технической помощи доклад об использовании им указанных полномочий.

*1285-е пленарное заседание,
17 декабря 1963 года*

1989 (XVIII). Постановления и условия, регулирующие выпуск облигаций Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение, содержащееся в пункте 1 резолюции 1739 (XVI) от 20 декабря 1961 г., о предоставлении Генеральному Секретарю права выпустить облигации Организации Объединенных Наций в соответствии с постановлениями и условиями, изложенными в приложении к указанной резолюции,

постановляет изменить пункт 8 приложения к резолюции 1739 (XVI) Генеральной Ассамблеи, ранее измененный резолюцией 1878 (S-IV) Ассамблеи, от 27 июня 1963 г., и изложить его в следующей редакции:

«8. Облигации могут быть проданы полностью или частично в различные сроки до 31 декабря 1964 года».

*1285-е пленарное заседание,
17 декабря 1963 года*

семнадцатая сессия, Приложения, пункт 60 повестки дня, документ A/5638.

³⁸ Там же, документ A/5647.

*

*

*

*Примечания***Доклад Экономического и Социального Совета (глава XIV) (пункт 12)**

На 1284-м пленарном заседании 17 декабря 1963 г. Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Пятого комитета³⁹.

**Административные и бюджетные методы
Организации Объединенных Наций (пункт 65)**

На 1284-м пленарном заседании 17 декабря 1963 г. Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Пятого комитета⁴⁰.

³⁹ Там же, пункт 12 повестки дня, документ A/5679.

⁴⁰ Там же, пункт 65 повестки дня, документ A/5684.

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ШЕСТОГО КОМИТЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
1902 (XVIII). Доклад Комиссии международного права (18 ноября 1963 г.) (пункт 69)	97
1903 (XVIII). Участие в генеральных многосторонних международных договорах, заключенных под эгидой Лиги Наций (18 ноября 1963 г.) (пункт 70)	98
1966 (XVIII). Рассмотрение принципов международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций (16 декабря 1963 г.) (пункт 71)	99
1967 (XVIII). Вопрос о методах выяснения фактов (16 декабря 1963 г.) (пункт 71) . .	100
1968 (XVIII). Техническая помощь для содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию значения международного права (16 декабря 1963 г.) (пункт 72)	101

1902 (XVIII). Доклад Комиссии международного права

Генеральная Ассамблея,

рассматривает доклад Комиссии международного права о работе ее пятнадцатой сессии¹,

ссылается на свою резолюцию 1765 (XVII) от 20 ноября 1962 г., в которой она рекомендовала этой Комиссии продолжать ее работу по кодификации и прогрессивному развитию права международных договоров по вопросам ответственности государств и правопреимства государств и правительств,

подчеркивая необходимость дальнейшей кодификации и прогрессивного развития международного права с целью сделать это право более эффективным средством проведения в жизнь целей и принципов, указанных в статьях 1 и 2 Устава Организации Объединенных Наций.

отмечая, что работа по кодификации отраслей права, регулирующих ответственность государств, правопреимство государств и правительств, специальные миссии и взаимоотношения между государствами и межправительственными организациями, продвигается вперед удовлетворительно, судя по главе IV доклада Комиссии,

1. принимает к сведению доклад Комиссии меж-

дународного права о работе ее пятнадцатой сессии;

2. выражает признательность этой Комиссии за выполненную ею на пятнадцатой сессии работу, в особенности по вопросу о праве международных договоров;

3. принимает к сведению с удовлетворением программу работы на 1964 год, предложенную Комиссией в ее докладе;

4. рекомендует Комиссии:

а) продолжать работу по кодификации и прогрессивному развитию права международных договоров, с учетом мнений, высказанных на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, и отзывов, которые будут представлены правительствами, чтобы право международных договоров могло быть поставлено на самую широкую и прочную основу;

б) продолжать работу по вопросу об ответственности государств, с учетом мнений, высказанных на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, и доклада Подкомитета по вопросу об ответственности государств² и уделять должное внимание целям и принципам, провозглашенным в Уставе Организации Объединенных Наций;

с) продолжать работу по вопросу о правопреимстве государств и правительств, с учетом мнений, высказанных на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, доклада Подкомитета

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Дополнение № 9 (A/5509).*

² *Там же, приложение I.*

по правопреемству государств и правительств³ и отзывают, которые будут представлены правительствами, с должным учетом мнения государств, достигших независимости после второй мировой войны;

d) продолжать работу по вопросу о специальных миссиях и по вопросу о взаимоотношениях между государствами и межправительственными организациями, с учетом мнений, высказанных на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю проводить Комиссии международного права отчеты о прениях, происходивших на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи по докладу указанной Комиссии;

6. *предлагает также* Генеральному Секретарю предоставить Комиссии международного права необходимое специальное обслуживание, о котором упоминается в главе V его доклада.

*1258-е пленарное заседание,
18 ноября 1963 года*

1903 (XVIII). Участие в генеральных многосторонних международных договорах, заключенных под эгидой Лиги Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о расширении участия в генеральных многосторонних международных договорах, заключенных под эгидой Лиги Наций, и соответствующий доклад Комиссии международного права⁴,

отмечая, что существует двадцать один такой договор технического и неполитического характера, согласно которым Совет Лиги Наций был уполномочен приглашать государства, не участвующие в этих договорах, стать их участниками, и что поэтому не имелось в виду, что эти договоры будут закрыты для новых государств,

отмечая далее, что, с тех пор как Совет Лиги Наций прекратил свое существование, возникло большое число новых государств, многие из которых лишены возможности стать участниками упомянутых договоров вследствие отсутствия приглашения присоединиться к таковым,

ссылаясь на принятую Ассамблеей Лиги Наций на ее заключительной сессии рекомендацию⁵,

³ Там же, приложение II.

⁴ Там же, глава III.

⁵ *League of Nations: Official Journal, Special Supplement No. 194, p. 57 (resolution of 18 April 1964).*

чтобы члены Лиги всемерно облегчали принятие на себя Организацией Объединенных Наций функций и прав, предоставленных Лиге на основании международных соглашений технического и неполитического характера,

напоминала также, что Генеральная Ассамблея в резолюции 24 (I) от 12 февраля 1946 г. объявила, что Организация Объединенных Наций готова в принципе принять на себя выполнение некоторых функций и полномочий, ранее возложенных на Лигу Наций, в силу международных соглашений,

1. *постановляет,* что Генеральная Ассамблея является органом Организации Объединенных Наций, компетентным осуществлять предоставленное Совету Лиги Наций многосторонними договорами технического и неполитического характера право приглашать государства присоединиться к этим договорам;

2. *констатирует,* что те члены Организации Объединенных Наций, которые участвуют в вышеуказанных договорах, настоящей резолюцией изъявляют свое согласие на содержащееся в ее пункте 1 постановление и выражают свое намерение использовать свои добрые услуги в целях обеспечения сотрудничества других участников указанных договоров, поскольку это может быть необходимым;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю:

a) в качестве депозитария указанных выше договоров довести до сведения всех их участников, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, о постановлениях настоящей резолюции;

b) препроводить копии настоящей резолюции государствам-членам Организации Объединенных Наций, являющимся участниками указанных договоров;

c) в случае необходимости, снестись с государствами, указанными в подпунктах a и b настоящего пункта, и с заинтересованными органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями, чтобы выяснить, утратили ли силу некоторые из означенных договоров, были ли они заменены более поздними договорами, перестало ли присоединение к ним представлять интерес для других государств, и не требуются ли какие-либо мероприятия для их приспособления к современным условиям;

d) представить Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии доклад по этим вопросам;

4. *предлагает далее* Генеральному Секретарю пригласить все государства, которые состоят

членами Организации Объединенных Наций, членами какого-либо специализированного учреждения или участниками Статута Международного Суда или были для этой цели указаны Генеральной Ассамблеей, и которые без этого приглашения не могут стать участниками означенных договоров, присоединиться к таковым путем депонирования у Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций документа о присоединении;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня девятнадцатой сессии пункт «Генеральные многосторонние международные договоры, заключенные под эгидой Лиги Наций».

1259-е пленарное заседание,
18 ноября 1963 года

1966 (XVIII). Рассмотрение принципов международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

имея в виду пункт 1а статьи 13 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 1505 (XV) от 12 декабря 1960 г., 1686 (XVI) от 18 декабря 1961 г. и 1815 (XVII) от 18 декабря 1962 г., в которых подтверждается важное значение содействия прогрессивному развитию международного права и его кодификации и превращения его в средство более эффективно содействующее осуществлению целей и принципов, изложенных в статьях 1 и 2 Устава Организации Объединенных Наций,

постановив в пункте 2 резолюции 1815 (XVII) приступить, согласно статье 13 Устава, к изучению принципов международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом, в целях их прогрессивного развития и кодификации, для того чтобы обеспечить их более эффективное применение, и, в соответствии с этим, изучить на восемнадцатой сессии четыре принципа, перечисленных в пункте 3 указанной резолюции,

1. *постановляет* создать Специальный комитет по принципам международного права, касающимся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств, в составе представителей государств-членов Организации, назначенных Председателем Генеральной Ассамблеи с учетом принципа справедливого географического пред-

ставительства и необходимости того, чтобы были представлены основные правовые системы мира для составления доклада, который содержал бы, в целях прогрессивного развития и кодификации указанных четырех принципов и с тем чтобы обеспечить их более эффективное применение, заключения, к которым Комитет придет на основании изучения этих принципов, и его рекомендации с учетом, в частности:

а) практики Организации Объединенных Наций и различных государств при применении провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций принципов;

б) замечаний правительств по этому вопросу, сообщенных в соответствии с пунктом 4 резолюции 1815 (XVII);

с) мнений и пожеланий, высказанных представителями государств-членов Организации на семнадцатой и восемнадцатой сессиях Генеральной Ассамблеи;

2. *рекомендует* правительствам государств, которые будут членами Специального комитета, чтобы они, ввиду общего значения и технического характера вопроса, в качестве своих представителей в этом Комитете назначили юристов;

3. *просит* Специальный комитет начать работу как можно скорее и представить Генеральной Ассамблее доклад /на девятнадцатой сессии;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю сотрудничать со Специальным комитетом в его работе и предоставить все обслуживание и средства, необходимые для проведения его заседаний, включая:

а) систематическую сводку замечаний, заявлений, предложений и рекомендаций государств-членов Организации по этому вопросу;

б) систематическую сводку практики Организации Объединенных Наций и мнений, высказанных в Организации Объединенных Наций ее членами по вопросу об упомянутых четырех принципах;

с) другие материалы, которые, по его мнению, относятся к этому вопросу;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей девятнадцатой сессии пункт «Рассмотрение принципов международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций», с целью рассмотрения доклада Специального комитета и изучения, в соответствии с пунктами 2 и 3д резолютивной части резолюции 1815 (XVII), следующих принципов:

- а) обязанности государств сотрудничать друг с другом в соответствии с Уставом;
- б) принципа равноправия и самоопределения народов;
- в) принципа добросовестного выполнения государствами обязательств, принятых ими на себя в соответствии с Уставом;

6. просит государства, состоящие членами Организации, представить в письменном виде Генеральному Секретарю до 1 июля 1964 г. любые мнения и пожелания, которые они могут иметь в связи с перечисленными выше, в пункте 5, принципами, и, кроме того, обращается с настоятельной просьбой к государствам-членам Организации, которые этого еще не сделали, сообщить к этому сроку свои мнения в соответствии с пунктом 4 резолюции 1815 (XVII);

7. предлагает Генеральному Секретарю проводить государствам-членам Организации предусмотренные выше, в пункте 6, замечания до начала девятнадцатой сессии.

1281-е пленарное заседание,
16 декабря 1963 года

*
* *

Председатель Генеральной Ассамблеи, во исполнение пункта 1 вышеприведенной резолюции, назначил членов Специального комитета по принципам международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств⁶.

В состав Специального комитета вошли следующие государства-члены Организации: Австралия, Аргентина, Афганистан, Венесуэла, Гана, Гватемала, Дагомея, Индия, Италия, Камерун, Канада, Ливан, Мадагаскар, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Объединенная Арабская Республика, Польша, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки, Франция, Чехословакия, Швеция, Югославия и Япония.

1967 (XVIII). Вопрос о методах выяснения фактов

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в резолюции 1815 (XVII) от 18 декабря 1962 г. принцип, согласно которому государства должны разрешать свои международные споры мирными средствами и таким образом, чтобы не подвергать угрозе международный мир и безопасность и не наносить

ущерба справедливости, значит, среди принципов, подлежащих изучению на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи,

признавая необходимость содействия дальнейшему развитию и усилению указанных в статье 33 Устава Организации Объединенных Наций различных средств урегулирования споров,

принимая во внимание, что в статье 33 Устава обследование упоминается как одно из мирных средств, при помощи которого стороны, участвующие в любом споре, продолжение которого могло бы угрожать поддержанию международного мира и безопасности, должны стараться разрешить спор,

принимая во внимание, далее, что обследование, расследование и другие методы выяснения фактов упоминаются также и в других актах общего и регионального характера,

считая возможным в значительной степени содействовать мирному разрешению споров и предупреждению таких споров путем принятия мер для беспристрастного выяснения фактов в рамках международных организаций и на основе двусторонних и многосторонних соглашений,

принимая во внимание, что в отношении методов выяснения фактов в международных отношениях, существует значительная практика, которую следует изучить для дальнейшего совершенствования этих методов,

считая, что такое исследование могло бы охватывать также вопрос о возможности и желательности создания специального международного органа для выяснения фактов или о принятии на себя какой-либо существующей организацией функции по выяснению фактов, в дополнение к существующим соглашениям и без ущерба для права сторон в любом споре прибегать к другим мирным средствам разрешения спора по их собственному выбору,

1. просит государства, состоящие членами Организации, сообщить в письменном виде Генеральному Секретарю до 1 июня 1964 г. любые мнения, которых они могут придерживаться по этому вопросу, и предлагает Генеральному Секретарю сообщить эти замечания государствам-членам Организации до начала девятнадцатой сессии;

2. предлагает Генеральному Секретарю изучить соответствующие аспекты рассматриваемой проблемы и представить доклад о результатах такого изучения Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии и Специальному комитету

⁶ См. документ А/5689.

по принципам международного права, касающимся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств, созданному на основании резолюции 1966 (XVIII) Ассамблеи от 16 декабря 1963 года;

3. *предлагает* Специальному комитету включить в число вопросов, которые он будет обсуждать, вопрос, упомянутый в последнем пункте преамбулы настоящей резолюции.

*1281-е пленарное заседание,
16 декабря 1963 года*

1968 (XVIII). Техническая помощь для содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию значения международного права

А

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1816 (XVI) от 18 декабря 1962 г. о технической помощи для содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию значения международного права,

напоминая, что еще в 1947 году Генеральная Ассамблея в своей резолюции 176 (II) от 21 ноября 1947 г. просила правительства государств-членов Организации принять соответствующие меры для расширения в университетах и в других высших учебных заведениях преподавания международного права во всех его аспектах, включая его развитие и кодификацию,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря⁷, в котором содержится ряд практических рекомендаций относительно объявления Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций и первоначальной программы по оказанию помощи и установлению связи в области международного права,

учитывая ценные предложения, рекомендации и сведения, представленные государствами-членами Организации, а также международными организациями и учреждениями,

будучи убежденной, что поощрение, распространение и более широкое признание значения международного права, а также его преподавание в университетах и в других высших учебных заведениях, способствуют прогрессивному раз-

витию международного права и развитию дружественных отношений и сотрудничества государств,

будучи также убежденной, что для практического осуществления постановлений резолюции 1816 (XVI) необходимо всестороннее изучение рекомендаций и предложений, сделанных государствами-членами Организации, международными организациями и учреждениями, а также Генеральным Секретарем,

1. *постановляет* учредить Специальный комитет по технической помощи для содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию значения международного права в составе Афганистана, Бельгии, Венгрии, Ганы, Ирландии и Эквадора для составления практического плана и предложений с учетом:

a) рекомендаций, сделанных Генеральным Секретарем в его докладе;

b) предложений, рекомендаций и сведений, представленных государствами-членами Организации и международными организациями и учреждениями;

c) мнений и рекомендаций, высказанных представителями государств-членов Организации на семнадцатой и восемнадцатой сессиях Генеральной Ассамблеи;

d) любых других предложений или мнений, которые государства-члены Организации могут представить Генеральному Секретарю для передачи в Специальный комитет до 15 февраля 1964 года;

2. *просит* Специальный комитет представить доклад Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю предоставить Специальному комитету возможное содействие в пределах имеющихся ресурсов;

4. *постановляет* включить пункт «Техническая помощь для содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию значения международного права» в предварительную повестку дня своей девятнадцатой сессии, с тем чтобы Шестой комитет его рассмотрел как можно раньше на указанной сессии.

*1281-е пленарное заседание,
16 декабря 1963 года*

В

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1816 (XVI) от 18 декабря 1962 г. о технической помощи для

⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восемнадцатая сессия, Приложения, пункт 72 повестки дня, документ А/5585.

содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию значения международного права,

напоминая, что еще в 1947 году Генеральная Ассамблея в своей резолюции 176 (II) от 21 ноября 1947 г. просила правительства государств-членов Организации принять соответствующие меры для расширения преподавания в университетах и в других высших учебных заведениях международного права во всех его аспектах, включая его развитие и кодификацию,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря⁷, в котором содержится ряд практических рекомендаций относительно объявления Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций и первоначальной программы по оказанию помощи и обмену в области международного права,

1. *просит* Комитет технической помощи рассмотреть доклад Генерального Секретаря и в свете этого доклада дать Специальному комитету, учрежденному в соответствии с приведенной выше резолюцией 1968 А (XVIII), и Генеральной Ассамблее свое консультативное заключение о том, в какой мере программы технической помощи, направленные на усиление практического применения международного права, могут быть осуществлены в рамках Расширенной программы технической помощи, обращая особое внимание на формы технической помощи, приемлемые с точки зрения существующих целей и принципов Расширенной программы;

2. *просит* Комитет технической помощи, в свете резолюций Генеральной Ассамблеи 1768 (XVII) от 23 ноября 1962 г. и 1797 (XVII) от 11 декабря 1962 г., в соответствующее время, когда он будет рассматривать вопрос о размере годовых ассигнований по первоначальной годовой смете Генерального Секретаря по части V обыкновенного бюджета, включить в свои рекомендации те соображения, которые ему представятся необходимыми по вопросу о возможном ассигновании средств по части V бюджета для программы технической помощи в области международного права.

*1281-е пленарное заседание,
16 декабря 1963 года*

С

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1816 (XVII) от 18 декабря 1962 г. о технической помощи для содействия преподаванию, изучению, распро-

странению и более широкому признанию значения международного права,

напоминая, что еще в 1947 году Генеральная Ассамблея в своей резолюции 176 (II) от 21 ноября 1947 г. просила правительства государств-членов Организации принять соответствующие меры для расширения преподавания в университетах и в других высших учебных заведениях международного права во всех его аспектах, включая его развитие и кодификацию,

рассмотрев доклад Генерального Секретаря⁷, в котором содержится ряд практических рекомендаций относительно объявления Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций и первоначальной программы по оказанию помощи и обмену в области международного права,

1. *просит* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры периодически запрашивать у своих членов подробные сведения относительно имеющихся в их университетах и других высших учебных заведениях возможностей подготовки специалистов в области международного права и проводить эти сведения Генеральному Секретарю для распространения их среди государств-членов Организации;

2. *просит* государства, состоящие членами Организации, предоставлять иностранным студентам в своих университетах и других высших учебных заведениях стипендии в области международного права;

3. *обращается* к государствам-членам Организации, с призывом предусмотреть обмен преподавателями, учащимися и экспертами, равно как и книгами и другими изданиями в области международного права в их программах по культурному обмену;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю информировать организации и учреждения, работающие в области международного права, о тех вопросах, которые находятся на рассмотрении Шестого комитета, Комиссии международного права или других органов Организации Объединенных Наций, занимающихся правовыми проблемами, с тем чтобы эти организации или учреждения могли рассмотреть возможность включения этих вопросов в свои собственные программы работы;

5. *просит* государства, состоящие членами Организации, заинтересованные международные или национальные организации и учреждения, а также частных лиц делать добровольные вкла-

ды в Фонд программы технической помощи Организации Объединенных Наций, направленные на содействие преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию значения международного права;

6. *уполномочивает* Генерального Секретаря принимать для Организации Объединенных Наций

взносы, специально предназначенные для этой цели;

7. *предлагает также* Генеральному Секретарю соответственно информировать Генеральную Ассамблею.

*1281-е пленарное заседание,
16 декабря 1963 года*

ПОРЯДКОВЫЙ УКАЗАТЕЛЬ РЕЗОЛЮЦИЙ

ПРИМЕЧАНИЕ. Резолюции Генеральной Ассамблеи нумерованы в порядке их принятия. В настоящем порядковом указателе перечислены все резолюции, принятые Ассамблеей на восемнадцатой сессии.

№ резолюции	Заголовок	Пункт	Дата принятия	Стр.
1881 (XVIII)	Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африканской Республики	30	11 октября 1963 г.	23
1882 (XVIII)	Меры в связи с землетрясением в Скопле (Югославия)	83	14 октября 1963 г.	4
1883 (XVIII)	Вопросы о Южной Родезии	75	14 октября 1963 г.	63
1884 (XVIII)	Вопрос о всеобщем и полном разоружении	26	17 октября 1963 г.	15
1885 (XVIII)	Операции Организации Объединенных Наций в Конго: смета расходов на период с 1 января по 30 июня 1964 г. и их финансирование	59	18 октября 1963 г.	76
1886 (XVIII)	Доклад Международного агентства по атомной энергии	14	30 октября 1963 г.	4
1887 (XVIII)	Доклад Совета Безопасности	11	30 октября 1963 г.	4
1888 (XVIII)	Меры в связи с ураганом, обрушившимся на территории Гаити, Доминиканской Республики, Кубы, Тринидада и Тобаго и Ямайки	85	1 ноября 1963 г.	4
1889 (XVIII)	Вопрос о Южной Родезии	75	6 ноября 1963 г.	64
1890 (XVIII)	Финансовые доклады и отчеты за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1962 г., и доклады Ревизионной комиссии			
	Резолюция А	56	6 ноября 1963 г.	78
	Резолюция В	56	6 ноября 1963 г.	78
	Резолюция С	56	6 ноября 1963 г.	78
	Резолюция D	56	6 ноября 1963 г.	78
1891 (XVIII)	Назначения для заполнения вакансий в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам			
	Резолюция А	61 а	6 ноября 1963 г.	79
	Резолюция В	61 а	27 ноября 1963 г.	79
	Резолюция С	61 а	17 декабря 1963 г.	79
1892 (XVIII)	Назначения для заполнения вакансий в Комитете по взносам	61 б	6 ноября 1963 г.	79
1893 (XVIII)	Назначение для заполнения вакансии в Ревизионной комиссии	61 б	6 ноября 1963 г.	79
1894 (XVIII)	Назначения для заполнения вакансий в Административном трибунале Организации Объединенных Наций	61 д	6 ноября 1963 г.	80
1895 (XVIII)	Назначение для заполнения вакансии в Комитете Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала	61 е	6 ноября 1963 г.	80
1896 (XVIII)	Действие атомной радиации	31	11 ноября 1963 г.	24
1897 (XVIII)	Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития	12	11 ноября 1963 г.	30
1898 (XVIII)	Доклад Специального комитета по вопросу об улучшении методов работы Генеральной Ассамблеи	25	11 ноября 1963 г.	5
1899 (XVIII)	Вопрос о Юго-Западной Африке	55	13 ноября 1963 г.	65
1900 (XVIII)	Петиции, относящиеся к территории Юго-Западной Африка	55	13 ноября 1963 г.	66
1901 (XVIII)	Специальные программы образования и профессиональной подготовки для Юго-Западной Африки	55 б	13 ноября 1963 г.	67
1902 (XVIII)	Доклад Комиссии международного права	69	18 ноября 1963 г.	97
1903 (XVIII)	Участие в генеральных многосторонних международных договорах, заключенных под эгидой Лиги Наций	70	18 ноября 1963 г.	98
1904 (XVIII)	Декларация Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации	43	20 ноября 1963 г.	48

№ резолюции	Заголовок	Пункт	Дата принятия	Стр.
1905 (XVIII)	Распространение Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации	43	20 ноября 1963 г.	50
1906 (XVIII)	Составление проекта международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации	43	20 ноября 1963 г.	51
1907 (XVIII)	Год международного сотрудничества	24	21 ноября 1963 г.	6
1908 (XVIII)	Вопрос о всеобщем и полном разоружении	26	27 ноября 1963 г.	15
1909 (XVIII)	Вопрос о созыве конференции для подписания конвенции о запрещении применения ядерного и термоядерного оружия	27	27 ноября 1963 г.	16
1910 (XVIII)	Настоятельная необходимость приостановки ядерных и термоядерных испытаний	73	27 ноября 1963 г.	17
1911 (XVIII)	Объявление Латинской Америки безъядерной зоной	74	27 ноября 1963 г.	17
1912 (XVIII)	Доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	32	3 декабря 1963 г.	24
1913 (XVIII)	Территории под португальским управлением	23	3 декабря 1963 г.	67
1914 (XVIII)	Пересмотр состава Межправительственного комитета ООН и ФАО по Мировой продовольственной программе	12	5 декабря 1963 г.	32
1915 (XVIII)	Общинные мероприятия	12	5 декабря 1963 г.	51
1916 (XVIII)	Мировое социальное положение	12	5 декабря 1963 г.	52
1917 (XVIII)	Жилищный вопрос, строительство и планировка	12	5 декабря 1963 г.	54
1918 (XVIII)	Смертная казнь	12	5 декабря 1963 г.	55
1919 (XVIII)	Детский фонд Организации Объединенных Наций	12	5 декабря 1963 г.	55
1920 (XVIII)	Участие женщин в социальном и экономическом развитии государств	12	5 декабря 1963 г.	56
1921 (XVIII)	Проект декларация о ликвидации дискриминации в отношении женщин	12	5 декабря 1963 г.	56
1922 (XVIII)	Сессии Комиссии по правам человека	12	5 декабря 1963 г.	57
1923 (XVIII)	Справедливое географическое представительство в Комиссии по правам человека	12	5 декабря 1963 г.	57
1924 (XVIII)	Дополнительная смета на 1963 финансовый год	57	11 декабря 1963 г.	80
1925 (XVIII)	Изменения в Положении о пенсиях для членов Международного Суда	58	11 декабря 1963 г.	83
1926 (XVIII)	Утверждение назначения, сделанного Генеральным Секретарем для заполнения вакансии в Комитете по инвестициям	61 f	11 декабря 1963 г.	83
1927 (XVIII)	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций	62	11 декабря 1963 г.	83
1928 (XVIII)	Географическое распределение персонала Секретариата	66	11 декабря 1963 г.	84
1929 (XVIII)	Изменения в Положении о персонале Организации Объединенных Наций	66	11 декабря 1963 г.	85
1930 (XVIII)	Годовой доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций	67	11 декабря 1963 г.	86
1931 (XVIII)	Переключение на мирные нужды ресурсов, высвобождаемых в результате разоружения	34	11 декабря 1963 г.	33
1932 (XVIII)	Меры по содействию земельной реформе	76	11 декабря 1963 г.	34
1933 (XVIII)	Распространение грамотности и питание	39	11 декабря 1963 г.	35
1934 (XVIII)	Учебный и исследовательский институт Организации Объединенных Наций	35	11 декабря 1963 г.	36
1935 (XVIII)	Роль патентов в передаче развивающимся странам технических знаний	12	11 декабря 1963 г.	36
1936 (XVIII)	Учреждение Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций	33e	11 декабря 1963 г.	37
1937 (XVIII)	Всемирная кампания по ликвидации неграмотности	39	11 декабря 1963 г.	37
1938 (XVIII)	Ускоренный приток капитала и технической помощи в развивающиеся страны	33d	11 декабря 1963 г.	38
1939 (XVIII)	Планирование для экономического развития	33a	11 декабря 1963 г.	39
1940 (XVIII)	Деятельность в области промышленного развития	33b	11 декабря 1963 г.	40

№ резолюции	Заголовок	Пункт	Дата принятия	Стр.
1941 (XVIII)	Децентрализация экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укрепление региональных экономических комиссий и Бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте	33с	11 декабря 1963 г.	41
1942 (XVIII)	Вопрос о декларации о международном экономическом сотрудничестве	12	11 декабря 1963 г.	42
1943 (XVIII)	Всемирная кампания по борьбе с голодом, болезнями и невежеством	12	11 декабря 1963 г.	43
1944 (XVIII)	Международное сотрудничество в области применения научных и технических знаний в целях экономического и социального развития	12	11 декабря 1963 г.	44
1945 (XVIII)	Расширение Совета управляющих Специального фонда . .	36	11 декабря 1963 г.	45
1946 (XVIII)	Предоставление оперативного персонала согласно Расширенной программе технической помощи	37	11 декабря 1963 г.	45
1947 (XVIII)	Утверждение ассигнований по Расширенной программе технической помощи на 1964 год	37b	11 декабря 1963 г.	45
1948 (XVIII)	Вопрос об Омане	78	11 декабря 1963 г.	68
1949 (XVIII)	Вопрос об Адене	23	11 декабря 1963 г.	7
1950 (XVIII)	Вопрос о Мальте	23	11 декабря 1963 г.	8
1951 (XVIII)	Вопрос о Фиджи	23	11 декабря 1963 г.	8
1952 (XVIII)	Вопрос о Северной Родезии	23	11 декабря 1963 г.	9
1953 (XVIII)	Вопрос о Ньясаленде	23	11 декабря 1963 г.	9
1954 (XVIII)	Вопрос о Басутоленде, Бечуаналенде и Свазиленде . . .	23	11 декабря 1963 г.	10
1955 (XVIII)	Вопрос о Британской Гвиане	23	11 декабря 1963 г.	10
1956 (XVIII)	Ход осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	23	11 декабря 1963 г.	11
1957 (XVIII)	Установка механического оборудования для голосования	25	12 декабря 1963 г.	12
1958 (XVIII)	Членский состав Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара	38	12 декабря 1963 г.	58
1959 (XVIII)	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	38	12 декабря 1963 г.	58
1960 (XVIII)	Проекты международных пактов о правах человека	48	12 декабря 1963 г.	59
1961 (XVIII)	Объявление 1968 года Международным годом прав человека	79	12 декабря 1963 г.	59
1962 (XVIII)	Декларация правовых принципов, регулирующих деятельность государств по исследованию и использованию космического пространства	28	13 декабря 1963 г.	18
1963 (XVIII)	Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях	28	13 декабря 1963 г.	19
1964 (XVIII)	Корейский вопрос	29	13 декабря 1963 г.	21
1965 (XVIII)	Меры, направленные на содействие распространению среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами	47	13 декабря 1963 г.	60
1966 (XVIII)	Рассмотрение принципов международного права, касающихся дружественных взаимоотношений и сотрудничества государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций	71	16 декабря 1963 г.	99
1967 (XVIII)	Вопрос о методах выяснения фактов	71	16 декабря 1963 г.	100
1968 (XVIII)	Техническая помощь для содействия преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию значения международного права			
	Резолюция А	72	16 декабря 1963 г.	101
	Резолюция В	72	16 декабря 1963 г.	101
	Резолюция С	72	16 декабря 1963 г.	102
1969 (XVIII)	Доклад Совета по Опекс	13	16 декабря 1963 г.	69
1970 (XVIII)	Вопрос о продлении полномочий Комитета по информации о самоуправляющихся территориях	52	16 декабря 1963 г.	69
1971 (XVIII)	Доклад об экономическом развитии в самоуправляющихся территориях	49	16 декабря 1963 г.	70

№ резолюции	Заголовок	Пункт	Дата принятия	Стр.
1972 (XVIII)	Положение в Адене	49	16 декабря 1963 г.	70
1973 (XVIII)	Специальная программа обучения для территорий под португальским управлением	54	16 декабря 1963 г.	71
1974 (XVIII)	Предложения государств-членов Организации Объединенных Наций о предоставлении жителям самоуправляющихся территорий возможностей получения образования и профессиональной подготовки	51	16 декабря 1963 г.	72
1975 (XVIII)	Прием Занзибара в члены Организации Объединенных Наций	86	16 декабря 1963 г.	12
1976 (XVIII)	Прием Кении в члены Организации Объединенных Наций	86	16 декабря 1963 г.	13
1977 (XVIII)	Полномочия представителей на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи	3b	16 декабря 1963 г.	1
1978 (XVIII)	Политика апартеида, проводимая правительством Южно-Африканской Республики			
	Резолюция А	30	16 декабря 1963 г.	25
	Резолюция В	30	16 декабря 1963 г.	25
1979 (XVIII)	Вопрос о Юго-Западной Африке	55	17 декабря 1963 г.	72
1980 (XVIII)	Доклады о ревизии расходования средств специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии			
	Резолюция А	63	17 декабря 1963 г.	86
	Резолюция В	63	17 декабря 1963 г.	86
1981 (XVIII)	Административная и бюджетная координация между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии			
	Резолюция А	64	17 декабря 1963 г.	86
	Резолюция В	64	17 декабря 1963 г.	87
1982 (XVIII)	Международная школа Организации Объединенных Наций	68	17 декабря 1963 г.	87
1983 (XVIII)	Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций	19b	17 декабря 1963 г.	88
1984 (XVIII)	Бюджет на 1964 финансовый год			
	Резолюция А	58	17 декабря 1963 г.	89
	Резолюция В	58	17 декабря 1963 г.	91
	Резолюция С	58	17 декабря 1963 г.	91
1985 (XVIII)	Непредвиденные и чрезвычайные расходы в 1964 финансовом году	58	17 декабря 1963 г.	92
1986 (XVIII)	Фонд оборотных средств на 1964 финансовый год	58	17 декабря 1963 г.	93
1987 (XVIII)	План конференций	60	17 декабря 1963 г.	93
1988 (XVIII)	Программы технической помощи, проводимые за счет обыкновенного бюджета Организации Объединенных Наций	58	17 декабря 1963 г.	94
1989 (XVIII)	Постановления и условия, регулирующие выпуск облигаций Организации Объединенных Наций	58	17 декабря 1963 г.	94
1990 (XVIII)	Вопрос о составе Генерального комитета Генеральной Ассамблеи: поправки к правилам 31 и 38 правил процедуры Генеральной Ассамблеи	81	17 декабря 1963 г.	26
1991 (XVIII)	Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и в Экономическом и Социальном Совете			
	Резолюция А	82	17 декабря 1963 г.	27
	Резолюция В	82	17 декабря 1963 г.	27
1992 (XVIII)	Расширение Экономического комитета, Социального комитета и Координационного комитета Экономического и Социального Совета	12	17 декабря 1963 г.	46
1993 (XVIII)	Доклад Комитета по подготовке конференции с целью пересмотра Устава	21	17 декабря 1963 г.	13